ADMINISTRAZIO BALDINTZA ZEHATZEN AGIRIA **Esp. Zkia: 2022ZERL0001**

PLIEGO DE CLAUSULAS ADMINISTRATIVAS PARTICULARES

I. KONTRATUAREN EDUKIA

1.KONTRATUAREN XEDEA

Agiri honen arabera egiten den kontratuak honako xede hau izango du; **AZKOITIKO HAURREI, NERABEEI ETA GAZTEEI ESKAINI BEHARREKO ZERBITZUAK kontratatzea**, bai Preskripzio Teknikoen Agirian zehaztutako baldintzetan, bai Agiri honetan bertan zehaztutakoetan eta baita, kontratuaren esleipendun izaten den eskaintzan zehaztutakoetan ere.

CPV Nomenklatura:

85311300-5 (Haur eta gazteei zuzendutako giza ongizate zerbitzua)
85312300-2 (Orientazio eta aholkularitza zerbitzuak)
92300000-4 (Entretenimendurako zerbitzuak)
92331210-5 (Umeen animaziorako zerbitzuak)

Kontratuaren xedeak sorta bakarra du.

Ez da onartuko eskaintza alternatiboen proposamenik.

Administrazio Baldintza Zehatzen Agiriak eta baldintza teknikoen agiriek kontratu-izaera izango dute eta esleipendunak, onespenaren adierazle gisa, sinatu egin beharko du kontratua izenpetzerakoan.

I. CONTENIDO DEL CONTRATO

1.OBJETO DEL CONTRATO

El contrato que en base al presente pliego se realice tendrá por objeto la **prestación de los SERVICIOS A LOS NIÑOS/AS, ADOLESCENTES Y JÓVENES DE AZKOITIA**, en las condiciones determinadas en el Pliego de Prescripciones Técnicas, en el presente Pliego y en la oferta que resulte adjudicataria del contrato.

Nomenclatura CPV:

85311300-5 (Servicio de bienestar social proporcionadas a niños y jóvenes)
85312300-2 (Servicios de orientación y asesoramiento)
92300000-4 (Servicios de entretenimiento)
92331210-5 (Servicio de animación para niños)

El objeto de este contrato viene configurado como un único lote.

No se admitirá la propuesta de ofertas alternativas.

El Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares y el Pliego de Prescripciones Técnicas tendrán carácter contractual y deberán ser firmados en prueba de conformidad por el adjudicatario en el acto de

formalización del contrato.

2. KONTRATU BEHARRAREN JUSTIFIKAZIOA

Kontratu hau prestatzeko dokumentazioan justifikatu dira, 2017ko SPKLko 28. artikuluari jarraiki, helburu instituzionalak, kontratuaren bitartez bete beharreko premia administratiboen izaera eta hedadura, kontratuaren xedearen eta edukiaren egokitasuna premia horiek betetzeko eta kontuan hartutako faktore guztiak.

2. JUSTIFICACIÓN DE LA NECESIDAD DE CONTRATAR

En la Memoria se justifican, conforme a lo señalado en el artículo 28 de la Ley de Contratos del Sector Público, los fines institucionales, la naturaleza y extensión de las necesidades administrativas a satisfacer mediante el contrato, la idoneidad de su objeto y contenido para satisfacerlas, así como los factores de todo orden tenidos en cuenta.

3. KONTRATUAREN IRAUPENA ETA KONTRATUA GAUZATZEKO EPEA

Kontratuak **BI (2) URTEKO** iraupena izango du, kontratu administratiboa sinatzen den egunetik zenbatzen hasita. Sinatze hori zerbitzuak ematen hasi aurretik egingo da.

Kontratua **BI (2) URTEZ luzatu ahal izango da urtez urte, gehienez LAU (4) urterako**, horretarako beharrezkoa izango delarik Sektore Publikoko Kontratuen azaroaren 8ko 9/2017 Legearen 29. artikuluan ezarritako egoerak gertatzea eta eskakizunak betetzea.

Luzapena kontratazio organoak erabakiko du eta kontratugilearentzat nahitaezkoa izango da, betiere kontratuaren iraupen epea bukatu baino bi hilabete lehenagotik adierazten bada.

Nolanahi ere, luzapena berariaz adostu behar da.

3. DURACIÓN DEL CONTRATO Y PLAZO DE EJECUCIÓN DE LA PRESTACIÓN

La duración del presente contrato será de **DOS (2) AÑOS**, a contar desde la firma del contrato administrativo. La firma del mismo se realizará antes de empezar a prestar los servicios.

Podrá ser **prorrogado anualmente por DOS (2) AÑOS, CUATRO (4) años en total**, cuando concurran las circunstancias y requisitos establecidos el artículo 29 de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público.

La prórroga se acordará por el órgano de contratación y será obligatoria para el contratista, siempre que su preaviso se produzca al menos con dos meses de antelación a la finalización del plazo de duración del contrato.

En todo caso, la prórroga deberá ser acordada de forma expresa.

IDAZKARITZA – Tel . 943 857175 / Fax. 943 852140 – idazkaritza@azkoitia.net
AZKOITIKO UDALA – HERRIKO ENPARANTZA Z/G – 20720 AZKOITIA

Luzapenean ez dira ezertan aldatuko kontratuaren ezaugarriak, 2017ko SPKLren 203tik 207 artikuluetara ezarritakoaren arabera sar daitezkeen aldaketak alde batera utzi gabe.

Durante el periodo de prórroga, las características del contrato permanecerán inalterables, sin perjuicio de las modificaciones que se puedan introducir de conformidad con lo establecido en los artículos 203 a 207 de la LCSP 2017.

Aurreko ataletan ezarritakoa gorabehera, kontratazio jardunbidean, kontratazio organoarentzat ustekabean izandako gorabeheren ondorioz, kontratistak eman beharreko prestazioen jarraipena bermatzeko, kontratuaren epea betetzean kontratu berria ez bada formalizatu, eta prestazioa ez eteteko interes publikoko arrazoiak egonez gero, kontratu hau luzatu ahal izango da kontratu berriaren exekuzioa hasi arte eta kasu guztietan gehienez bederatzi hilabeteko eperako, kontratuaren gainontzeko baldintzak aldatu gabe, betiere kontratu berriaren lizitazio iragarkia, kontratu honen amaiera data baino gutxienez hiru hilabeteko epean argitaratu bada.

No obstante lo establecido en los apartados anteriores, cuando al vencimiento del contrato no se hubiera formalizado el nuevo contrato que garantice la continuidad de la prestación a realizar por el contratista como consecuencia de incidencias resultantes de acontecimientos imprevisibles para el órgano de contratación producidas en el procedimiento de adjudicación y existan razones de interés público para no interrumpir la prestación, se podrá prorrogar el presente contrato hasta que comience la ejecución del nuevo contrato y en todo caso por un periodo máximo de nueve meses, sin modificar las restantes condiciones del contrato, siempre que el anuncio de licitación del nuevo contrato se haya publicado con una antelación mínima de tres meses respecto de la fecha de finalización del presente contrato.

4. LIZITAZIOAREN OINARRIZKO AURREKONTUA ETA KONTRATUAREN BALIO ZENBATETSIA

Lizitazioaren urteko oinarrizko aurrekontua, **%10eko BEZa barne, 341.937,19€** izango da, horietatik 310.851,99€ printzipalari dagozkio eta 31.085,19€ %10eko BEZari eta kopuru hori beherantz hobetu ahal izango dute lizitatzaileek euren eskaintzetan.

Lizitazioko guztizko urteko oinarrizko aurrekontua honela banatzen da:

4. PRESUPUESTO BASE DE LICITACIÓN Y VALOR ESTIMADO DEL CONTRATO

El presupuesto base de licitación anual será de **341.937,19€, 10% IVA incluido**, de los cuales 310.851,99€ corresponden al principal y 31.085,19€ al 10% de IVA, cantidad que podrá ser mejorada a la baja en sus ofertas por los licitadores.

El presupuesto base de licitación anual de licitación se distribuye de la siguiente manera:

IDAZKARITZA – Tel . 943 857175 / Fax. 943 852140 – idazkaritza@azkoitia.net
AZKOITIKO UDALA – HERRIKO ENPARANTZA Z/G – 20720 AZKOITIA

1.- Abarketatxo Ludoteka, Artxamendi topalekua, Gazteria Zerbitzu bulegoko zerbitzua eta Haur eta Nerabe zerbitzuetan errefortzua gauzatzeko zerbitzuen lizitazio aurrekontu oinarria, BEZa barne, 301.712,04€ izango dira, horietatik 274.283,67€ printzipalari dagozkio eta 27.428,37€ %10eko BEZari.

1.- El presupuesto base de licitación de los servicios de refuerzo de Abarketatxo Ludoteka, Artxamendi Topalekua, Servicio de Juventud y servicios de Infancia y Adolescencia, IVA incluido, será de 301.712,04 €, de los cuales 274.283,67 €corresponden al principal y 27.428,37€ al IVA del 10%.

2.- Gabonetako ekintzak gauzatzeko zerbitzuen lizitazio aurrekontu oinarria 6.529,30€ (BEZa barne) izango da, horietatik 5.935,73€ printzipalari dagozkio eta 593,57€ %10eko BEZari.

2.- El presupuesto base de licitación de los servicios para la ejecución de las actividades navideñas será de 6.529,30 € (IVA incluido), de los cuales 5.935,73 € corresponden al principal y 593,57 € al IVA del 10%.

3.- Pazko asteko ekintzak gauzatzeko zerbitzuen lizitazio aurrekontu oinarria 1.321,41€ (BEZa barne) izango da, horietatik 1.201,28€ printzipalari dagozkio eta 120,13€ %10eko BEZari.

3.- El presupuesto base de licitación de los servicios para la ejecución de las actividades de Pascua será de 1.321,41 € (IVA incluido), de los cuales 1201,28 € corresponden al principal y 120,13 € al IVA del 10%.

4.- Udaleku irekiak gauzatzeko zerbitzuen lizitazio aurrekontu oinarria 32.374,44€ (BEZa barne) izango da, horietatik 29.431,31€ printzipalari dagozkio eta 2.943,13€ %10eko BEZari, eta garatzeko ondorengo prezioan 19,44€/zerbitzu orduko begirale bakoitzeko, 17,67€/orduko printzipalari dagozkionak eta 1,77€ BEZari.

4.- El presupuesto base de licitación de los servicios para la ejecución de las colonias abiertas será de 32.374,44 € (IVA incluido), de los cuales 29.431,31 € corresponden al principal y 2.943,13 € al IVA del 10%, a desarrollar con el siguiente precio: 19,44 €/ monitor hora de servicio, de los cuales 17,67 €/ hora corresponden al principal y 1,77 € al IVA.

Kopuru horiek beherantz hobetu ahal izango dituzte lizitatzaileek euren eskaintzetan.

Estas cantidades podrán ser mejoradas a la baja por los licitadores en sus ofertas.

Sektore Publikoko Kontratuei buruzko azaroaren 8ko 9/2017 Legearen 100.2 artikuluan zehaztutako ondorioetarako, aurrekontua honela dago banakatuta:

A los efectos previstos en el artículo 100.2 de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público, el referido presupuesto se desglosa del siguiente modo:

- Langile-kostuak: 230.242,30€
- Zeharkako kostuak: 61.958,86€

- Costes de personal: 230.242,30€
- Costes indirectos: 61.958,86€

IDAZKARITZA – Tel . 943 857175 / Fax. 943 852140 – idazkaritza@azkoitia.net
AZKOITIKO UDALA – HERRIKO ENPARANTZA Z/G – 20720 AZKOITIA

- Onura industriala: 18.650,83€

- Beneficio industrial: 18.650,83€

Era berean, Sektore Publikoko Kontratuen azaroaren 8ko 9/2017 Legearen 101. artikuluak xedaturikoa aintzat hartuta, kontratuaren balio zenbatetsia, iraupena kontuan hartuta, egonez gero, luzapenak barne eta BEZ gabe 1.243.407,96€koa da.

Asimismo, de conformidad con lo establecido en el artículo 101 de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público, el valor estimado del contrato, teniendo en cuenta la duración del contrato, incluidas prórrogas si se produjeran e IVA excluido, es de 1.243.407,96€.

Eskainitako prezioan, kontratatutako prestazioak behar bezala betetzeko egin behar dituzten gastu guztiak barne hartuko dira, alegia, gastu orokorrak, finantzarioak, irabaziak, aseguruak eta laneko denbora, langileen joan-etorria zerbitzua eskaintzen den lekuraino, dietak, beren kargura dauden langile teknikoen ordainsarien hornidurak, tasak eta deskontu mota guztiak, bereziki BEZa; horiek ezingo dira jasanarazi, beraz, esleipen prezioaren partida bereizi gisa, eta Udalak ez du inolaz ere eratortzen den zenbatekoa baino handiagorik ordainduko.

En el precio ofertado se incluirán todos los gastos que deban realizar para el normal cumplimiento de las prestaciones contratadas, como son los generales, financieros, beneficios, seguros y tiempo de trabajo, desplazamientos del personal hasta el lugar de la prestación del servicio, dietas, suplidos en honorarios del personal técnico a su cargo, tasas y toda clase de descuentos, en especial el IVA, sin que por tanto puedan ser repercutidos como partidas independientes del precio de adjudicación, de tal suerte que la Corporación no abonará bajo ningún concepto, cantidad superior a la que resulte.

Dagokionean, Balio Erantsiaren gaineko Zerga banakatuta agertu beharko da eskaintzetan, kontratuari aplikagarri zaion tipoa eta zenbatekoa bereizita, berau arautzen duen arautegiaren arabera.

En su caso, el Impuesto sobre el Valor Añadido, no obstante, deberá figurar de manera desglosada en las ofertas, indicando tipo e importe aplicable al contrato.

Lizitatzaileek kontratuaren xede diren lanei buruzko azterketa ekonomiko xehakatua aurkeztu beharko dute, eta lan horien atalen gastuak adierazi beharko dituzte.

Los licitadores deberán presentar un estudio económico detallado sobre la realización de los trabajos objeto del contrato, indicando los gastos de sus distintos componentes.

5. KONTRATUAREN FINANTZAKETA

5. FINANCIACIÓN DEL CONTRATO

Aurrekontuan nahiko kreditu dago kontratua betetzetik Institutuarentzat sortzen diren betebeharrei erantzuteko, jarraian zehazten

Existe crédito presupuestario suficiente para atender a las obligaciones que se deriven para el Instituto del cumplimiento del contrato, en la

IDAZKARITZA – Tel . 943 857175 / Fax. 943 852140 – idazkaritza@azkoitia.net
AZKOITIKO UDALA – HERRIKO ENPARANTZA Z/G – 20720 AZKOITIA

den aurrekontu-partidan: 1.0000.227.337.20.01.

partida presupuestaria que se indica a continuación: 1.0000.227.337.20.01.

Era berean, plangintza honen eraginpean geldituko diren hurrengo ekitaldirako aurrekontuan ere beharrezko diren kredituak gordetzeko konpromisoa hartuko du aurrekontu gaietan eskumena duen organoak.

Asimismo, el órgano competente en materia presupuestaria se compromete a reservar los créditos oportunos en los presupuestos de los ejercicios futuros que resulten afectados.

6. PREZIOAREN ORDAINKETA

Kontratuko prezioa hilean behin egindako konturako pagamenduen bidez ordainduko da, faktura aurkeztuta eta prozedura honen arabera:

a) Esleipendunak **faktura formatu elektronikoan** aurkeztuko du, *Gipuzkoako Fakturen Sarrera Puntu orokorraren* (FSPOe) bitartez (https://gfaegoitza.net/SarreraPuntua), Faktura elektronikoa sustatzeko eta sektore publikoan fakturen kontularitza-erregistroa sortzeko abenduaren 27ko 25/2013 Legeak ezarritakoarekin bat eta banakatuta eta amaitutako hilabete bakoitzeko, eta zenbatekoa urteko guztizko esleipen-zenbatekoaren eta kontratua bete behar den hilabete-kopuruaren arteko zatiketatik lortzen den emaitza izango da.

6. FORMA DE PAGO

El pago del precio del contrato se efectuará mediante abonos a cuenta de periodicidad mensual, contra factura, con arreglo al siguiente procedimiento:

a) El adjudicatario presentará **la factura en formato electrónico**, a través del *Punto General de Entrada de Facturas de Gipuzkoa* (PGEFe) (https://www.gfaegoitza.net/SarreraPuntua), desglosada y por el importe de dividir el total anual de adjudicación por el número de meses de ejecución y según lo dispuesto en la Ley 25/2013, de 27 de diciembre, de impulso de la factura electrónica y creación del registro contable de facturas en el Sector Público.

Unitate organikoen DIR3 kodeak:

Zubiaurre-Elkargune Institutua:
Organo kudeatzailea: LA217
Unitate tramitatzailea: LA217
Kontabilitate bulegoa: LA217

Códigos DIR3 de las unidades orgánicas:

Instituto Zubiaurre-Elkargune:
Órgano gestor: LA217
Unidad tramitadora: LA217
Oficina contable: LA217

b) Era berean, fakturarekin batera, langileen nominak eta gizarte-segurantza ordaindu direlako egiaztagiriak ere aurkeztu beharko ditu (kasuan kasuko bankuak zigilatutako nominak eta TC1 eta TC2 orriak).

b) Asimismo, deberá presentar junto con la factura, la documentación acreditativa del pago de las nóminas y la Seguridad Social de los trabajadores (nóminas y TC1 y TC2 sellados por la entidad bancaria correspondiente).

IDAZKARITZA – Tel . 943 857175 / Fax. 943 852140 – idazkaritza@azkoitia.net
AZKOITIKO UDALA – HERRIKO ENPARANTZA Z/G – 20720 AZKOITIA

c) Aipatu fakturak Institutuko dagokion Saileko Arduradunaren oniritzia jaso beharko du, eta ondoren, arloko zinegotzi delegatuak, hala egokituz gero, faktura funtsen Udal Kontu-hartzailetzara eramatea erabakiko du, hura ordaintzeko, Administrazioak aurrekontua betetzeko ezarri duen araudian ezarritakoaren arabera.

Faktura onartu eta gero, Sektore Publikoko Kontratuen azaroaren 8ko 9/2017 Legearen 198.4 artikuluan legez aurreikusitako epeetan ordainduko da. Hain zuzen, ordainagiriak hogeita hamar eguneko epean ordainduko ditu Administrazio kontratatzaileak, ordainagiria onartzen den egunetik zenbatzen hasita.

7. PREZIOEN BERRIKUSPENA

Sektore Publikoko Kontratuen azaroaren 8ko 9/2017 Legearen 103. artikuluak xedaturikoarekin bat, kontratu honi ez dagokio prezioaren berrazterketarik.

8. KONTRATAZIO ORGANOA

2017ko SPKLko bigarren xedapen gehigarria jarraituz kontratu honen kontratazio organoa Institutuko Artezkaritza Batzordea da.

9. BERMEAK

Behin-behineko bermea: ez da eskatzen.

Behin betiko bermea:

Kontratazio-organoak, Sektore Publikoko Kontratuen azaroaren 8ko 9/2017 Legearen

c) Las citadas facturas serán objeto de visto bueno del Responsable del Departamento correspondiente del Instituto, y posteriormente el Concejal Delegado del Área acordará, en su caso, el traslado a la Intervención municipal de fondos para su abono, de acuerdo con la norma de ejecución presupuestaria establecida por la Administración.

Una vez aprobada la factura, ésta será abonada dentro de los plazos legalmente previstos en el artículo 198.4 de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público. En concreto, la Administración contratante abonará las correspondientes facturas en el plazo de treinta días, contados desde la aprobación de la factura.

7. REVISIÓN DE PRECIOS

En el presente contrato no procederá la revisión de precios, de conformidad con el artículo 103 de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público.

8. ÓRGANO DE CONTRATACIÓN

De conformidad con la Disposición Adicional Segunda LCSP 2017, para el presente contrato el órgano de contratación es el Consejo Rector del Instituto.

9. GARANTÍAS

Garantía provisional: no se exige.

Garantía definitiva:

El órgano de contratación requerirá al licitador que haya presentado la mejor oferta calidad-

IDAZKARITZA – Tel . 943 857175 / Fax. 943 852140 – idazkaritza@azkoitia.net
AZKOITIKO UDALA – HERRIKO ENPARANTZA Z/G – 20720 AZKOITIA

145. artikuluak xedaturikoarekin bat, kalitate-prezio hobereneko eskaintza aurkeztu duen lizitatzaileari errekerimendua luzatuko dio, eskainitako azken prezioaren %5eko behin betiko bermea – BEZa kanpo - eratu duela egiaztatzen duen dokumentazioa aurkez dezan gehienez ere 10 egun balioduneko epean, errekerimendua jaso eta hurrengo egunetik zenbatzen hasita, kontuan hartuta kontratu honen hasierako iraupena 2 urtekoa dela eta BEZa ez dagoela barne.

precio, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 145 de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público, para que dentro del plazo de diez (10) días hábiles, a contar desde el siguiente a aquel en que hubiera recibido el requerimiento, presente la documentación que acredite la constitución de garantía definitiva del 5% del precio final ofertado, teniendo en cuenta que la duración inicial del presente contrato es de 2 años y excluido el IVA.

Bermeak Udal-diruzaintzan jarri beharko dira eta Sektore Publikoko Kontratuen azaroren 8ko 9/2017 Legearen 108. artikuluak xedaturiko eran aurkeztu ahal izango dira:

Las garantías se depositarán en la Tesorería Municipal y se podrán prestar conforme al artículo 108 de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público, en alguna de las siguientes formas:

a) Dirutan edo Zor Publikoko balioetan, kasu bakoitzean, Lege hori garatzen duten arauetan ezarritako baldintzen arabera. Eskudirua eta idazpena duten balioen ibilgetze-ziurtagiriak erakunde hauetakoren batean gordailutu behar dira: Gordailuen Kutxa Nagusian, edo Ekonomia eta Ogasun Ministerioaren ordezkaritzetako sukurtsaletan, edo kontratugile izan eta ondorioen onuradun diren autonomia-erkidegoetako edo toki-entitateetako haren pareko kutxa edo establezimendu publikoetan, Lege hori garatzen duten arauek xedatutako modu eta baldintzetan.

a) En efectivo o en valores de Deuda Pública, con sujeción, en cada caso, a las condiciones establecidas en las normas de desarrollo de esta Ley. El efectivo y los certificados de inmovilización de los valores anotados se depositarán en la Caja General de Depósitos o en sus sucursales encuadradas en las Delegaciones de Economía y Hacienda, o en las Cajas o establecimientos públicos equivalentes de las Comunidades Autónomas o Entidades locales contratantes ante las que deban surtir efectos, en la forma y con las condiciones que las normas de desarrollo de esta Ley establezcan.

b) Abal bidez. Abal hori aipatutako Legea garatzen duten arauek xedatutako modu eta baldintzetan mailegatu beharko dute Espainian jarduteko baimena duten bankuek, aurrezki kutxek, kreditu kooperatibek edo elkarren bermerako sozietateek. Abala aurreko a) atalean adierazitako establezimenduetako batean gordailatu behar da.

b) Mediante aval, prestado en la forma y condiciones que establezcan las normas de desarrollo de esta Ley, por alguno de los bancos, cajas de ahorros, cooperativas de crédito, establecimientos financieros de crédito y sociedades de garantía recíproca autorizados para operar en España, que deberá depositarse en los establecimientos señalados en la letra a) anterior.

IDAZKARITZA – Tel . 943 857175 / Fax. 943 852140 – idazkaritza@azkoitia.net
AZKOITIKO UDALA – HERRIKO ENPARANTZA Z/G – 20720 AZKOITIA

c) Kauzio-aseguruaren kontratu bidez. Kontratu hori aipatutako Legea garatzen duten arauek xedatutako modu eta baldintzetan egin beharko du arlo horretan jarduteko baimena duen entitate aseguratzaile batek. Aseguruaren ziurtagiria aurreko a) atalean adierazitako establezimenduetako batean aurkeztu behar da.

c) Mediante contrato de seguro de caución, celebrado en la forma y condiciones que las normas de desarrollo de esta Ley establezcan, con una entidad aseguradora autorizada para operar en el ramo. El certificado del seguro deberá entregarse en los establecimientos señalados en la letra anterior.

Bermea dirutan jartzen bada, horri dagokion zenbatekoa Euskadiko Kutxa-ko 3035/0031/74/0310900041 zenbakiko kontu korrontean sartuko da, eta transferentzia-agiriaren kopia bat eramango da Udaleko Diruzaintzara. Horrekin batera, kontu korronte baten zenbakia ere aurkeztuko da, bermearen itzulketa egiteko.

En caso de constituirse en metálico, el importe de la garantía se ingresará en la cuenta corriente número 3035/0031/74/0310900041 de Caja Laboral, entregando una copia de la transferencia en la Tesorería junto a un número de cuenta corriente donde se desee que se devuelva la garantía.

Esleipendunak, bermearen gain, honako hauek hartuko ditu, SPKL-ren 110. artikuluaren arabera:

El adjudicatario, según lo dispuesto en el artículo 110 de la LCSP, responderá de:

a) SPKLren 153. artikuluak xedaturikoaren arabera, kontratua epe barruan formalizatzeko betebeharraz.

a) De la obligación de formalizar el contrato en plazo, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 153 de la LCSP.

b) SPKL-aren 192. artikuluaren arabera kontratistari ezarritako zigorrak.

b) De las penalidades impuestas al contratista conforme al artículo 192 de la LCSP.

c) Kontratuan adierazitako zerbitzuak ondo betetzea; kontratazio organoak onarturiko kontratistak eskainitako hobekuntzak barne, kontratistak bere betebeharrak betetzean berandutzearen ondorioz Administrazioari sortutako gastuak; kontratua suntsiaraztea bidezkoa ez bada, hura gauzatzeagatik edo ez betetzeagatik Administrazioari sortutako kalteak eta galerak.

c) De la correcta ejecución de las prestaciones contempladas en el contrato, incluidas las mejoras que ofertadas por el contratista hayan sido aceptadas por el órgano de contratación, de los gastos originados a la Administración por la demora del contratista en el cumplimiento de sus obligaciones, y de los daños y perjuicios ocasionados a la misma con motivo de la ejecución del contrato o por su incumplimiento, cuando no proceda su resolución

d) Kontratua suntsiarazten denean, erabaki

d) De la incautación que puede decretarse en

IDAZKARITZA – Tel . 943 857175 / Fax. 943 852140 – idazkaritza@azkoitia.net
AZKOITIKO UDALA – HERRIKO ENPARANTZA Z/G – 20720 AZKOITIA

daitekeen konfiskazioa, hartan edo lege honetan adierazitakoaren arabera.

los casos de resolución del contrato, de acuerdo con lo que en él o en esta Ley esté establecido.

e) Gainera, behin betiko bermeak, kontratuan ezarririko berme-epealdian, eskainitako zerbitzuetan akatsik ez egoteaz erantzungo du.

e) Además, la garantía definitiva responderá de la inexistencia de vicios o defectos de los servicios prestados durante el plazo de garantía que se haya previsto en el contrato.

Kontratua aldatzearen ondorioz, haren balioak aldaketak izaten baditu, bermea berriz egokitu egingo da. Hori egiteko hamabost eguneko epea egongo da, kontratua aldatzeko ebazpenaren jakinarazpena esleipendunari egiten zaion egunetik zenbatzen hasita. Hori guztia Sektore Publikoko Kontratuen Legearen 109.3 artikuluan xedatutakoarekin bat etorriz egingo da.

Cuando a consecuencia de la modificación del contrato, experimente variación el precio del mismo, se reajustará la garantía en el plazo de quince días, contados desde la fecha en que se notifique al adjudicatario la resolución de la modificación del contrato, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 109.3 de la LCSP.

SPKLren 111. artikuluan xedatutakoaren arabera itzuliko da bermea, osorik edo, behar denean, zati batean; bermearen epea amaitu eta esleipendunak kontratuko betebehar guztiak bete ondoren itzuliko da bermea.

La devolución de la garantía, tanto total como parcial en su caso, se realizará de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 111 de la LCSP, una vez vencido el plazo de la garantía y cumplidas por la empresa adjudicataria todas sus obligaciones contractuales.

10. KONTRATUGILEAREN PROFILA

10. PERFIL DE CONTRATANTE

2017ko SPKLko 63. artikuluari jarraikiz, toki-erakundearen kontratuzko jarduerari buruzko informazioa gardena eta eskuragarria izan dadin ziurtatze aldera, kontratatzailearen profilaren (www.azkoitia.eus) bitartez haren kontratuzko jarduerari buruzko informazioa emango da, kontratu honi dagozkion iragarkiak, agiri hau eta agiri teknikoa barne.

Conforme al artículo 63 de la LCSP 2017 y con el fin de asegurar la transparencia y el acceso público a la información relativa a la actividad contractual de esta Entidad Local, se facilita a través del Perfil de Contratante (www.azkoitia.eus) de la misma toda la información relativa a su actividad contractual, incluyendo los anuncios relativos al presente contrato, el presente pliego y el pliego técnico.

Profilak informazio hau du: toki-erakundeko kontratazio-organoarekin harremanetan aritzeko behar den informazio orokorra, topaguneak, telefono- eta fax-zenbakiak,

El Perfil incluye tanto la información de tipo general precisa para relacionarse con el órgano de contratación de la Entidad Local, como puntos de contacto, números de teléfono y de fax, dirección postal y dirección electrónica,

IDAZKARITZA – Tel . 943 857175 / Fax. 943 852140 – idazkaritza@azkoitia.net
AZKOITIKO UDALA – HERRIKO ENPARANTZA Z/G – 20720 AZKOITIA

posta-helbidea eta helbide elektronikoa, iragarkiak eta baldintzen agiriak eta egiten dituen kontratuei buruzko informazio berezia.

informaciones, anuncios y pliegos de condiciones, así como la información particular relativa a los contratos que celebre**.**

II. KONTRATATZEKO PROZEDURA

II. PROCEDIMIENTO DE CONTRATACIÓN

11. ESLEITZEKO PROZEDURA ETA MODUA

11. PROCEDIMIENTO Y FORMA DE ADJUDICACIÓN

Kontratu honen esleipena gauzatzeko **jardunbide irekia** erabiliko da, 2017ko SPKLren 156.1 artikuluan aurreikusitakoari jarraiki.

La adjudicación del presente contrato se realizará por el **procedimiento abierto**, de conformidad con lo previsto en el artículo 156.1 de la LCSP 2017.

Kontratu araudi harmonizatuari loturikoa, 2017ko SPKLren 22.1.c) artikuluak xedaturikoaren arabera.

El presente contrato está sujeta a regulación armonizada, según el artículo 22.1.c) de la LCSP 2017.

Kontratuaren esleipena, kontratuaren xedearekin lotura duten hainbat irizpide aintzat hartuta egingo da, kalitate-prezio onenaren arabera, SPKLren 145. artikuluak eta baldintza agiri honen 15. klausulan ezarritakoari jarraituz.

La adjudicación del contrato se realizará utilizando una pluralidad de criterios de adjudicación vinculados al objeto del contrato, en base a la mejor relación calidad-precio, de conformidad con el artículo 145 de la LCSP y con la cláusula 15 de este Pliego.

Espedientearen izapidetzea **ohikoa** izango da.

La tramitación del expediente será **ordinaria.**

12. KONTRATATZEKO GAITASUNA

12. APTITUD PARA CONTRATAR

Proposamenak aurkeztu ahal izango dituzte pertsona natural edo juridikoek, espainiar estatukoek edo atzerritarrek, baldin eta jarduteko ahalmen osoa badute, kontratatzeko inolako debekurik ez badute, eta beren kaudimen ekonomikoa, finantzarioa eta teknikoa edo profesionala frogatzen badituzte.

Podrán presentar proposiciones las personas naturales o jurídicas, del estado español o extranjeras, que tengan plena capacidad de obrar, no estén incursas en prohibiciones para contratar, y acrediten su solvencia económica, financiera y técnica o profesional.

Era berean, proposamenak aurkeztu ahal izango dituzte 2017ko SPKLren 69. artikuluan xedatutakoaren arabera aldi baterako enpresa

Podrán, asimismo, presentar proposiciones las uniones de empresarios que se constituyan temporalmente en conformidad con lo

IDAZKARITZA – Tel . 943 857175 / Fax. 943 852140 – idazkaritza@azkoitia.net
AZKOITIKO UDALA – HERRIKO ENPARANTZA Z/G – 20720 AZKOITIA

batasuna eratzen duten enpresek.

dispuesto en el artículo 69 de la LCSP 2017.

Kontratistaren jarduteko gaitasuna, kontratatzeko inolako debekurik ez duela eta horren kaudimen ekonomikoa, finantzarioa eta teknikoa edo profesionala plegu honetako 13. eta 19. baldintzetan zehazturiko eran egiaztatu beharko dira.

La capacidad de obrar, la no concurrencia de alguna de las prohibiciones para contratar y la solvencia económica, financiera y técnica o profesional del contratista se acreditarán en la forma establecida en las cláusulas 13 y 19 del presente pliego.

Era berean, pertsona fisiko edo juridikoek beren kabuz edo ahalorde askietsiaren bidez baimendutako ordezkarien bidez kontratatu ahal izango dute. Pertsona juridikoen ordezkariek, ordezkari izateko ahalmena dutela frogatu beharko dute agiri bidez. Kontratatzeko gaitasunik eza dakarten arrazoiak ordezkariari ere aplikatuko zaizkio.

Asimismo, podrán hacerlo por sí o representadas por persona autorizada, mediante poder bastante otorgado al efecto. Cuando en representación de una persona jurídica concurra algún miembro de la misma, deberá justificar documentalmente que está facultado para ello. Tanto en uno como en otro caso, al representante le afectan las causas de incapacidad citadas para contratar.

Eskaintza aurkeztu ahal izateko baldintza izango da, era berean, lizitatzaileak garatuko duen xedeak edo jarduerak harreman zuzena izatea kontratuaren xedearekin, dagozkion bere estatutuetatik edo fundazio arauetatik eratortzen denaren arabera eta behar bezala frogatuta. Halaber, kontratua gauzatzeko beharrezkoak diren elementu materialak eta langileak dituen antolaketa bat izan beharko du.

Será requisito, asimismo, para poder presentar oferta, que la finalidad o actividad que desarrolle el licitador tenga relación directa con el objeto del contrato, según resulte de sus respectivos Estatutos o reglas fundacionales y se acredite debidamente. Asimismo, deberá disponer de una organización con elementos materiales y personales necesarios para la ejecución del contrato.

13. PROPOSAMENAK, DOKUMENTAZIOA ETA AURKEZTEKO EPEA

13. PROPOSICIONES, DOCUMENTACIÓN Y PLAZO DE PRESENTACIÓN

Kontratazio honen espedientea, eta horrekin batera doan dokumentazio teknikoa eta pleguak eta gainerako dokumentazio osagarriak kontsultatu ahal izango dira Azkoitiko udalaren kontratugilearen profilean, lizitazioaren iragarkia Europar Batasuneko Aldizkari Ofizialera bidali eta gero eta kontratugilearen profilean eta Europar Batasuneko Aldizkari Ofizialean argitaratzen den unetik aurrera eta

El acceso al expediente de esta contratación, la documentación técnica unida al mismo, los pliegos y a la documentación complementaria podrá realizarse a través del Perfil de Contratante del Ayuntamiento de Azkoitia, a partir del envío del anuncio de licitación al Diario Oficial de la Unión Europea y aparezca publicado en el Perfil de Contratante y en el Diario Oficial de la Unión Europea y hasta el

IDAZKARITZA – Tel . 943 857175 / Fax. 943 852140 – idazkaritza@azkoitia.net
AZKOITIKO UDALA – HERRIKO ENPARANTZA Z/G – 20720 AZKOITIA

proposamenak aurkezteko epea amaitu arte.

Proposamenen aurkezpena bitarteko elektronikoak erabilita soilik egingo da, Europar Batasuneko Aldizkari Ofizialean eta udaleko Kontratugilearen profilean argitaratutako lizitazio iragarkian adierazitako epearen barruan - **HOGEITA HAMABOST (35) EGUN NATURALEKO epean, lizitazio iragarkia Europar Batasuneko Aldizkari Ofizialera bidaltzen den hurrengo egunetik zenbatzen hasita.** Hori jaieguna bada, epea hurrengo egun baliodunean amaituko da -, 2017 SPKLren hambosgarren xedapen gehigarrian ezarritako baldintzekin bat etorriz.

Proposamenak ezkutukoak izango dira, eta bitartekoak arbitratuko dira izaera hori bermatzeko, proposamenak irekitzen diren unera arte.

Proposamenak elektronikoki aurkezteko informazio eta zehaztasun teknikoak, baita dataren zifratze eta balidatzea ere, Euskadiko Kontratazio Publikoaren Plataformaren barruan sartuta daude (www.contratacion.euskadi.eus).

Zerbitzu horiek erabiltzeak ondokoa esan nahi du:

1.- Lizitatzaileak modu telematikoan prestatu eta aurkeztu behar dituela bere eskaintzak.

2.- Sistemak egingo duela eskaintzen zaintza elektronikoa.

3.- Plataformaren bitartez irekiko eta ebaluatuko dela dokumentazioa.

Proposamenak bitarteko elektronikoz bidaltzea bi fasetan egin ahalko da; lehenik,

vencimiento del plazo de presentación de proposiciones.

La presentación de proposiciones se llevará a cabo utilizando exclusivamente medios electrónicos, de conformidad con los requisitos establecidos en la Disposición Adicional decimoquinta de las LCSP 2017, dentro del plazo señalado en el anuncio de licitación publicado en el Diario Oficial de la Unión Europea y en el Perfil de Contratante - en el plazo de **TREINTA Y CINCO (35) DÍAS NATURALES**, **contados a partir del siguiente a la fecha del envío del anuncio al Diario Oficial de la Unión Europea (DOUE)**. Si éste coincide en festivo, el plazo finalizará el día hábil siguiente.

Las proposiciones serán secretas y se arbitrarán los medios que garanticen tal carácter hasta el momento de apertura de las proposiciones.

La información y las especificaciones técnicas necesarias para la presentación electrónica de las proposiciones, incluido el cifrado y la validación de la fecha, se encuentran alojadas en la Plataforma de Contratación Pública de Euskadi (www.contratacion.euskadi.eus).

La utilización de estos servicios supone:

1.- La presentación y presentación de ofertas de forma telemática por el licitador.

2.- La custodia electrónica de ofertas por el sistema.

3.- La apertura y evaluación de la documentación a través de la Plataforma.

El envío por medios electrónicos de las ofertas podrá hacerse en dos fases, trasmitiendo

IDAZKARITZA – Tel . 943 857175 / Fax. 943 852140 – idazkaritza@azkoitia.net
AZKOITIKO UDALA – HERRIKO ENPARANTZA Z/G – 20720 AZKOITIA

proposamenaren aztarna elektronikoa igorriko da – hori jasotzearekin egintzat joko da aurkezpena ondorio guztietarako -, eta, ondoren, eskaintza bera 24 orduko epean, gehienez ere. Bigarren igorpen hori ez bada adierazitako epean egiten, eskaintza erretiratutzat joko da.

Eskaintzaren aztarna elektronikoa datu-multzo bat da zeinak eskaintzaren edukiarekin argi eta garbi lotzea bermatzen duen, eta eskaintzaren edukian egon daitezkeen aldaketak detektatzea ahalbidetzen duen, hala haren osotasuna bermatuz. Espedientean txertatu beharreko dokumentuen kopia elektronikoek bete egin beharko dute ondorio horretarako indarrean dagoen administrazio prozedura erkidearen alorreko legedia, bertan ezarritako guztiekin.

primero la huella electrónica de la oferta, con cuya recepción se considerará efectuada su presentación a todos los efectos, y después la oferta propiamente dicha en un plazo máximo de 24 horas. De no efectuarse esta segunda remisión en el plazo indicado, se considerará que la oferta ha sido retirada.

Se entiende por huella electrónica de la oferta el conjunto de datos cuyo proceso de generación garantiza que se relacionan de manera inequívoca con el contenido de la oferta propiamente dicha, que permiten detectar posibles alteraciones del contenido de ésta, garantizando su integridad. Las copias electrónicas de los documentos que deban incorporarse al expediente, deberán cumplir con lo establecido a tal efecto en la legislación vigente en materia de procedimiento administrativo común, surtiendo los efectos establecidos en la misma.

AURKEZPEN ELEKTRONIKOA

Erabiltzaileen Laguntza Zentroa

945 016 298 telefono zenbakia

Interneteko helbidea: http://www.contratacion.euskadi.eus

Posta elektronikoko helbidea: laguntzakpe@euskadi.eus (orriko lehiaketa eletroniko arloan)

Lizitatzaileek informazio gehigarria eskatzen badute klausula-agiriei edo dokumentazio osagarriari buruz, jasotzeko ezarritako muga-eguna baino sei egun lehenago emango zaie informazio gehigarri hori beranduenez, baldin eta gutxienez proposamenak jasotzeko muga-eguna baino hamabi egun lehenago egin badira eskariak.

PRESENTACIÓN ELECTRÓNICA

Centro de Atención a usuarios

Teléfono: 945 016 298

Dirección de internet: http://www.contratacion.euskadi.eus

Dirección de correo electrónico: laguntzakpe@euskadi.eus (dentro del apartado licitar electrónicamente)

La información adicional sobre los pliegos o sobre la documentación complementaria que, en su caso, soliciten los licitadores será facilitada en el plazo de seis días antes de la fecha límite fijada para la recepción de proposiciones, siempre que la solicitud haya sido realizada al menos doce días antes del vencimiento.

IDAZKARITZA – Tel . 943 857175 / Fax. 943 852140 – idazkaritza@azkoitia.net
AZKOITIKO UDALA – HERRIKO ENPARANTZA Z/G – 20720 AZKOITIA

Esleipendun bakoitzak proposamen bat bakarrik aurkeztu dezake. Ezin izango da aldi-baterako enpresa elkartean proposamenik egin aurretik beste bat bakarka egin bada. Baldintza hori hausten duen enpresariari atzera botako zaizkio automatikoki aurkeztu dituen proposamen guztiak.

Cada licitador no podrá presentar más de una proposición. Tampoco podrá suscribir ninguna propuesta en unión temporal con otros si lo ha hecho individualmente o figurara en más de una unión temporal. La infracción de estas normas dará lugar a la no admisión de todas las propuestas por él suscritas.

Proposamen bat aurkezteak enpresariak agiri honetako klausulak inolako baldintzarik gabe onartzen dituela esan nahi du.

La presentación de una proposición supone la aceptación incondicionada por el empresario de las cláusulas del presente Pliego.

PROPOSAMENEN EDUKIA

CONTENIDO DE LAS PROPOSICIONES

Lizitatzaileek **HIRU ARTXIBO ELEKTRONIKO (A, B eta C)** aurkeztu beharko dituzte:

Las proposiciones para tomar parte en la licitación se presentarán en **TRES ARCHIVOS ELECTRÓNICOS (A, B y C).**

Artxibo bakoitzean, enpresaren izena, proposamena sinatzen duenaren izen-abizenak eta noren izenean sinatzen duen adieraziko dira, eta hiru artxiboek sinatuta egon beharko dute.

En cada archivo se indicará la denominación de la empresa, nombre y apellidos de quien firme la proposición y el carácter con que lo hace, debiendo estar los tres archivos firmados.

— «A» ARTXIBO ELEKTRONIKOA: Kontratatzeko gaitasuna eta kaudimena
— «B» ARTXIBO ELEKTRONIKOA: Balio judiziopeko irizpideen inguruko proposamena

— «C» ARTXIBO ELEKTRONIKOA: Formula matematiko bidez balioetsi daitezkeen irizpideen inguruko proposamena

— ARCHIVO ELECTRÓNICO «A»: Capacidad y solvencia para contratar
— ARCHIVO ELECTRÓNICO «B»: Proposición sobre los criterios evaluables mediante juicios de valor
—ARCHIVO ELECTRÓNICO «C»: Proposición sobre los criterios evaluables mediante fórmulas matemáticas

«A» ARTXIBO ELEKTRONIKOA
KONTRATATZEKO GAITASUNA ETA KAUDIMENA

ARCHIVO ELECTRÓNICO «A»
CAPACIDAD Y SOLVENCIA PARA CONTRATAR

1.- Bere izenean edo beste pertsona fisiko edo juridiko baten izenean aurkeztu, proposamena duen pertsonaren **NAN.**

1.- DNI de la persona que presente la proposición, ya en nombre propio, ya en representación de otra persona física o jurídica.

IDAZKARITZA – Tel . 943 857175 / Fax. 943 852140 – idazkaritza@azkoitia.net
AZKOITIKO UDALA – HERRIKO ENPARANTZA Z/G – 20720 AZKOITIA

2.- Sektore Publikoko Kontratuen azaroren 8ko 9/2017 Legearen 140. artikuluan ezartzen duenez, lizitatzaileek **"Europa Batasuneko kontratazioko agiri bakarra"** izeneko agiria aurkeztu beharko dute lizitazio prozeduran parte hartzeko baldintzak bete izanaren aldez aurreko froga gisa, baldintza horiek betetzeari buruzko egiaztagirien ordez; hain zuzen ere, adierazpen formala eta eguneratua aurkeztuko du enpresa interesatuak, non lizitatzaileak ondorengoa adierazten duen:

1.- Enpresa baliozkotasunez eratuta dagoela eta, bere helburu sozialaren arabera, aurkez daitekeela lizitaziora, eta aitorpena sinatzen duenak baduela proposamena aurkezteko eta haren behar besteko ordezkaritza.

2.- Baduela dagokion sailkapena, kasua bada, edo betetzen dituela jarduteko eskatzen diren finantza eta ekonomia kaudimenari eta gaitasun tekniko edo profesionalari dagozkien baldintzak, Europako kontratazio dokumentu bakarrean normalizatuta dagoen formularioaren arabera, pleguak finkatzen dituen baldintzetan.

3.- Kontratua egin ahal izateko debekurik ez duela egiaztatzen, ezta hedaduraz Sektore Publikoko Kontratuen Legearen 71.3 artikulua aplikatzearen ondorioz ere.

4.- Jakinarazpenak egiteko helbide elektroniko bat izendatzea.

Baldin eta enpresariak beste enpresen kaudimen eta baliabideetara jotzen badu, horietako bakoitzak ere Europako kontratazio dokumentu bakarra aurkeztu beharko du.

Baldin eta enpresari batzuek aldi baterako

2.- La Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público, en su artículo 140 establece que los licitadores como prueba preliminar del cumplimiento de los requisitos previos para participar en el procedimiento de licitación tendrán que presentar el formulario denominado **"documento europeo único de contratación",** consistente en una declaración formal y actualizada de la empresa interesada, en sustitución de la documentación acreditativa de estos requisitos, donde el licitador pone de manifiesto lo siguiente:

1.- Que la empresa está válidamente constituida y que conforme a su objeto social puede presentarse a la licitación, así como que el firmante de la declaración ostenta la debida representación para la presentación de la proposición y de aquella.

2.- Que cuenta con la correspondiente clasificación, en su caso, o que cumple los requisitos de solvencia económica, financiera y técnica o profesional exigidos, en las condiciones que establezca el pliego de conformidad con el formulario normalizado del documento europeo único de contratación.

3.- Que no está incursa en prohibición de contratar por sí misma ni por extensión como consecuencia de la aplicación del artículo 71.3 de la LCSP.

4.- La designación de una dirección de correo electrónico en que efectuar las notificaciones.

En los casos en que el empresario recurra a la solvencia y medios de otras empresas, cada una de ellas también deberá presentar el documento europeo único de contratación.

IDAZKARITZA – Tel . 943 857175 / Fax. 943 852140 – idazkaritza@azkoitia.net
AZKOITIKO UDALA – HERRIKO ENPARANTZA Z/G – 20720 AZKOITIA

enpresa elkartea antolatzera jotzen badute, parte hartzen duen enpresa bakoitzeko Europako kontratazio dokumentu bakarra aurkeztu beharko da.

En los supuestos en que varios empresarios concurran agrupados en una unión temporal, se aportará por cada empresa participante el documento europeo único de contratación.

Gainera, atzerriko enpresek, kontratua Espainian gauzatuko den kasuetan, jurisdikzioaren mende egoteari buruzko deklarazioa aurkeztu beharko dute.

Además las empresas extranjeras, en los casos en que el contrato vaya a ejecutarse en España, deberán aportar una declaración de sometimiento jurisdiccional.

EKAB-en inprimaki normalizatua kontratazio profilean egongo da eskuragarri.

El formulario normalizado del DEUC está disponible en el perfil de contratante.

Kontratazio Administratiboko Aholku Batzordeak, 2016ko apirilaren 6ko Ebazpenaren bidez (2016ko apirilaren 8ko EAO), hainbat jarraibide xedatzen ditu EKAB inprimakia betetzeko.

La Junta Consultiva de Contratación Administrativa, mediante Resolución de 6 de abril de 2016, publicada en el BOE n.º 85, de 8 de abril del 2016, establece unas orientaciones para el cumplimiento del formulario normalizado DEUC.

Behar bezala bete ondoren, dokumentu hori inprimatu, sinatu eta A artxibo elektronikoan sartu behar da.

Una vez debidamente cumplimentado, dicho documento deberá imprimirse, firmarse e incluirse en el archivo electrónico A.

Prozedura ondo burutzen dela bermatzeko, kontratazio-organoak edota kontratazio-mahaiak lizitatzaileei eska diezaieke dokumentazio zurigarri osoa edo zati bat aurkez dezaten, kontratuaren esleipenduna izateko klausula-agiri honetan eskatutako baldintzak betetzen dituztela egiaztatzeko, kontratua esleitu aurreko edozein unetan.

El órgano o la mesa de contratación podrán pedir a los licitadores que presenten la totalidad o una parte de los documentos justificativos, cuando consideren que existen dudas razonables sobre la vigencia o fiabilidad de la declaración, cuando resulte necesario para el buen desarrollo del procedimiento y, en todo caso, antes de adjudicar el contrato.

Kontratatzeko gaitasunaren, kaudimenaren eta debekurik ezaren zirkunstantziak, proposamenak aurkezteko azken egunera arte mantendu behar dira eta kontratua perfekzionatzeko unera arte.

Las circunstancias relativas a la capacidad, solvencia y ausencia de prohibiciones de contratar, deberán concurrir en la fecha final de presentación de ofertas y subsistir en el momento de perfección del contrato.

IDAZKARITZA – Tel . 943 857175 / Fax. 943 852140 – idazkaritza@azkoitia.net
AZKOITIKO UDALA – HERRIKO ENPARANTZA Z/G – 20720 AZKOITIA

3.- Hala badagokio, aldi baterako enpresa-elkarte bat eratzeko konpromisoa jasotzen duen dokumentu edo agiria; proposamena enpresa-elkarte batek egiten badu, elkarte horretan sartuta lehiatu nahi duten enpresaburuek hura osatzen dutenen izenak eta beste gorabeherak adieraziko dituzte, hala nola bakoitzak zer-nolako parte-hartzea daukan hartan eta guztiek beren gain hartzen dutela aldi baterako elkarte bat formalki osatzeko konpromisoa, esleipena egokitzen bazaie. Era berean, enpresek elkarteko ordezkari edo ahaldun bakar bat aukeratu beharko dute, askietsitako ahalordez hornitua, kontratua iraungi bitartean hartatik eratortzen diren eskubideak erabili eta betebeharrak betetzeko, inola ere baztertu gabe kobrantza eta pagamendu handiak egiteko ahalorde mankomunatuak emateko aukera.

3.- En su caso, documento de compromiso de constituir una Unión Temporal de Empresas; cuando la proposición se formule por una unión temporal de empresas, deberá presentarse un documento firmado por los representantes legales de todas ellas en el que se indiquen los nombres y circunstancias de los empresarios que lo suscriban, la participación de cada uno de ellos en la misma, así como que asumen el compromiso de constituirse formalmente en unión temporal de empresas en caso de resultar adjudicatarias. Asimismo, las empresas deberán designar a un único representante o apoderado, dotado de poder suficiente, para el cumplimiento de todos los derechos y obligaciones que se deriven del contrato hasta su extinción, incluyendo en todo caso la posibilidad de otorgar poderes mancomunados para realizar grandes cobros y pagos.

«B» ARTXIBO ELEKTRONIKOA
BALIO-JUDIZIOPEKO IRIZPIDEEN INGURUKO PROPOSAMENA

Balio judizio baten arabera baloratu beharreko irizpideen baloraziorako beharrezkoak diren agiri guztiak sartuko dira, eta maiatzaren 8ko 817/2009 Errege Dekretuko 26. Artikuluan ezarritakoa betez aurkeztuko dira. Bereziki honako hauek sartuko dira:

- Zerbitzua antolatzeko eta burutzeko moduari buruzko memoria teknikoa, eta Preskripzio Teknikoen Agirian eskatzen diren gainerako antolaketa alderdiak eta alderdi teknikoak zehazten dituzten gainerako dokumentuak.

ARCHIVO ELECTRÓNICO «B»
PROPOSICIÓN SOBRE LOS CRITERIOS EVALUABLES MEDIANTE JUICIOS DE VALOR

Se incluirán aquellos documentos que sean precisos para la valoración de los criterios que dependan de un juicio de valor y se presentará cumpliendo el requisito establecido en el artículo 26 del Real Decreto 817/2009, de 8 de mayo. En particular, deberán incluirse los siguientes:

- Memoria técnica sobre la forma de organización y realización del servicio y demás documentos en los que se detallen los diferentes aspectos organizativos, técnicos exigidos en el Pliego de Prescripciones Técnicas.

Kasu batean ere ez dira sartu behar artxibo elektroniko honetan proposamen ekonomikoa

En ningún caso deben incluirse en el presente archivo electrónico, la proposición económica o

IDAZKARITZA – Tel . 943 857175 / Fax. 943 852140 – idazkaritza@azkoitia.net
AZKOITIKO UDALA – HERRIKO ENPARANTZA Z/G – 20720 AZKOITIA

edo era automatikoan zenbatu daitezkeen esleipen-irizpideei dagokien beste edozein datu eta C artxibo elektronikoan sartu behar diren datuak.

Datu horietako edozein sartuz gero B artxibo elektronikoan, lizitatzailea prozedura honetatik kanpo gelditu ahal izango da, eta ez da C artxibo elektronikoa irekiko.

cualesquiera otros datos correspondientes a criterios de adjudicación cuantificables de forma automática y que deberán incluirse en el archivo electrónico C.

La inclusión de cualquiera de dichos datos en el archivo electrónico B podrá suponer la exclusión de la empresa licitadora del presente procedimiento, y no se procederá a la apertura del archivo electrónico C.

«C» ARTXIBO ELEKTRONIKOA FORMULA MATEMATIKO BIDEZ BALIOETSI DAITEZKEEN IRIZPIDEEN INGURUKO PROPOSAMENA

1.1 Proposamen ekonomikoa: Eredu honen araberako proposamen ekonomikoa:

PROPOSAMEN EKONOMIKOA

..... jaunak/andreak, bizilekua ..... (kalea eta zk.) ..... (posta-kodea) jakinarazpenetarako helbidea duenak, NAN zk. ....., telefono zk. ..... eta helbide elektronikoa ..... dituenak, gaitasun juridikoaren eta jarduteko gaitasunaren jabetza osoa izanik, nire izenean (edo honen ordezkari gisa..... ....., ...posta-kodea, telefono zk. ..... eta NAN edo IFK ..... —pertsona fisikoa edo pertsona juridikoa den kontuan izanik—),**"Azkoitiko haurrei, nerabeei eta gazteei eskaini beharreko zerbitzuak kontratatzea**", jardunbide ireki bidez eta kalitate-prezio hoberena, esleitzeko irizpide batzuk erabiliz, esleitzeko antolatutako lizitazioaren deialdiaren berri izanik eta argitaratutako baldintza-agiriak ezagutzen

ARCHIVO ELECTRÓNICO «C» PROPOSICIÓN SOBRE LOS CRITERIOS EVALUABLES MEDIANTE FÓRMULAS MATEMÁTICAS

1.1 Propuesta económica: La propuesta económica según el modelo siguiente:

PROPOSICIÓN ECONÓMICA

D/Dª..... con domicilio a efectos de notificaciones en ..... CP ....., DNI nº....., teléfono ..... e-mail..... en plena posesión de su capacidad jurídica y de obrar, en nombre propio (o en representación de..... ..... CP ....., teléfono....., y DNI o CIF (según se trate de persona física o jurídica) nº.....)), enterado de la convocatoria de "**Contratación de la prestación de los servicios a los niños/as, adolescentes y jóvenes de Azkoitia"**, por procedimiento abierto y mejor calidad-precio, varios criterios de adjudicación, y conociendo el Pliego de condiciones Administrativas publicado al efecto,

IDAZKARITZA – Tel . 943 857175 / Fax. 943 852140 – idazkaritza@azkoitia.net
AZKOITIKO UDALA – HERRIKO ENPARANTZA Z/G – 20720 AZKOITIA

ditudala

ADIERAZTEN DUT:

1.- Ezagutzen ditudala Administrazio Baldintza Zehatzen Agiria eta Preskripzio Teknikoen Orria eta espedientean dauden gainerako dokumentuak, eta espreski oso-osorik nire gain hartzen eta onartzen ditudala.

2.- Nire erantzukizunpean aitortzen dudala,enpresa lizitatzaileak kontratuaren xedea betetzeko gaitasun juridikoa eta behar adinako bitartekoak dituela, eta ez dagoela sartuta indarrean dagoen legedian adierazitako bateraezintasun edo debeku kasuetako bakar batean ere.

3.- Lan, zerga eta Gizarte Segurantzaren alorretan legez edo araudiz ezarritakoa betetzera behartzen dudala nire burua.

4.- Esleipendun suertatzen banaiz, aipatu lanak burutuko ditudala beti onartutako baldintza agirian xedatutako eskakizun eta baldintzak betez, baita espedientean ezarritako gainerako baldintza teknikoak ere.

5.- *Konpromisoa hartzen dut Abarketatxo ludoteka, Artxamendi topalekua, Gazte Zerbitzu bulegoko zerbitzuak eta Haur eta nerabe zerbitzuetan errefortzua gauzatzeko lanak* ***urteko*** *..... euroan egiteko, ... euro printzipalari dagozkio eta ..... euro ...%-ko BEZari dagozkio, eta prezioan kontzeptu guztiak sartzen dira.*

Konpromisoa hartzen dut Gabonetako ekintzak gauzatzeko zerbitzuak ***urteko*** *..... euroan egiteko, ... euro printzipalari dagozkio eta ..... euro .....%-ko BEZari*

DECLARO:

1º.- Que conozco el Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares y el de Prescripciones Técnicas y demás documentos obrantes en el expediente, que expresamente asumo y acato en su totalidad.

2º.- Que declaro bajo mi responsabilidad que la empresa licitadora tiene capacidad jurídica y medios suficientes para cumplir con el objeto del contrato, y no se halla comprendida en ninguno de los casos de incompatibilidad o prohibición señalados en la legislación vigente.

3º.- Que me obligo al cumplimiento de lo legislado o reglamentado en materia laboral, tributaria y de Seguridad Social.

4º.- Que en caso de resultar adjudicatario, realizaré los citados trabajos con sujeción en todo caso a los requisitos y condiciones dispuestos en el Pliego aprobado, así como al resto de las condiciones facultativas fijadas en el expediente.

5º.- Me comprometo a llevar a cabo las labores de refuerzo de Abarketatxo Ludoteka, Artxamendi Topalekua, Servicio de Juventud y servicios de Infancia y Adolescencia, por importe de..... euros **euros/año**, de los cuales ..... euros corresponden al principal y..... euros al IVA del...%, incluyéndose en el precio todos los conceptos.

*Me comprometo a prestar los servicios necesarios para la realización de las actividades navideñas por importe de..... **euros/año**, de los cuales ..... euros*

IDAZKARITZA – Tel . 943 857175 / Fax. 943 852140 – idazkaritza@azkoitia.net
AZKOITIKO UDALA – HERRIKO ENPARANTZA Z/G – 20720 AZKOITIA

dagozkio, eta prezioan kontzeptu guztiak sartzen dira.

corresponden al principal y..... euros al IVA del...%, incluyéndose en el precio todos los conceptos.

*Konpromisoa hartzen dut Pazko asteko ekintzak gauzatzeko zerbitzuak **urteko** ..... euroan egiteko, ... euro printzipalari, ... euro ...%-ko BEZari dagozkio, eta prezioan kontzeptu guztiak sartzen dira.*

*Me comprometo a prestar los servicios necesarios para la realización de las actividades de la semana de Pascua por importe de..... **euros/año**, de los cuales ..... euros corresponden al principal y..... euros al IVA del...%, incluyéndose en el precio todos los conceptos.*

*Konpromisoa hartzen dut Udaleku Irekiak gauzatzeko zerbitzuak **..... €/zerbitzu orduko begirale bakoitzeko, ... €/orduko printzipalari dagozkionak eta .....€ ...% BEZari.***

*Me comprometo a prestar los servicios necesarios para llevar a cabo las colonias abiertas **a ..... €/ hora de servicio por monitor, de los cuales ..... euros corresponden al principal y..... euros al IVA del...%.***

6.- Errefortzu zerbitzuari aurre egiteko ordu-poltsaren zenbatekoa: ..... ordu

6.- El nº de bolsa de horas destinadas a reforzar el servicio: ..... horas

Hori guztia dela eta, lizitazioan parte hartzea eskatzen dut.

Por todo ello SOLICITA tomar parte en la licitación.

Azkoitian, 2022ko ……(a)ren……(e)an.
Lizitatzailearen sinadura

Sinadura:_____».

Azkoitia a……de…….de 2022
Firma del licitador,

Fdo.: _____*».*

1.2 Kontratu honen xedea dela-eta egin behar diren lanei buruzko AZTERKETA EKONOMIKO-FINANTZARIO XEHATUA aurkeztu beharko da. Bertan, atal desberdinei buruzko gastuak jaso beharko dira. Horiek horrela egin behar diren lanei buruzko urteko aurrekontua aurkeztu beharko da, zerbitzu bakoitzaren arabera banakatua.

1.2 Incluirá un **ESTUDIO ECONÓMICO-FINANCIERO DETALLADO sobre la realización de los trabajos objeto del contrato, indicando los gastos de sus distintos componentes, que se traducirá en un presupuesto anual de realización de dichos trabajos, desglosado para cada uno de los servicios.**

Lizitatzaileek, euren eskaintzetan pertsonaleko gastuei dagokienean, indarrean dagoen lan

Las ofertas que no incorporen el Convenio aplicable a los costes de personal podrán ser rechazadas al considerarse que están en baja

IDAZKARITZA – Tel . 943 857175 / Fax. 943 852140 – idazkaritza@azkoitia.net
AZKOITIKO UDALA – HERRIKO ENPARANTZA Z/G – 20720 AZKOITIA

hitzarmena ez badute kontuan hartzen, baztertuak izan daitezke arduragabeko beherapenean daudelako, zerbitzuaren bideragarritasun ekonomikoa bermatzen ez dutelako. Baldintza honek kontratuzko betebeharren izaera edukiko du, horregatik, baldintza hori ez betetzea kontratua deuseztatzeko arrazoitzat hartu ahal izango da, 211.f) artikuluan ezarritako eraginetarako.

temeraria, por no garantizar la viabilidad económica del servicio. Esta condición tiene el carácter de obligación contractual, por lo que, su incumplimiento podrá ser considerado causa de resolución del contrato a los efectos señalados en el artículo 211.f).

1.3.- HOBEKUNTZAK: errefortzu zerbitzuari aurre egiteko ordu-poltsaren zenbatekoa

1.3.- MEJORAS: indicar el nº de bolsa de horas destinadas a reforzar el servicio

Kasu batean ere ez dira sartu behar artxibo elektroniko honetan memoria teknikoa, lan programa edo esleipen-irizpideei dagozkien beste edozein datu, horien balorazioa balio irizpen baten menpe baitago, eta horiek B artxibo elektronikoan sartu behar baitira.

En ningún caso deben de incluirse en el presente archivo electrónico la memoria técnica, el programa de trabajo, o cualesquiera otros datos correspondientes a criterios de adjudicación cuya valoración dependa de un juicio de valor y que deberán incluirse en el archivo electrónico B.

Datu horietako edozein sartuz gero C artxibo elektronikoan, ez dira balioetsiko agiriok; beraz, era automatikoan zenbatu daitezkeen esleipen-irizpideei dagozkien puntuak baino ez zaizkio batuko.

La inclusión de cualquiera de dichos datos en el archivo electrónico C supondrá la no valoración de dichos documentos, por lo que solamente se le asignarán los puntos correspondientes a los criterios de adjudicación cuantificables de forma automática.

14. KONFIDENTZIALTASUNA

2017ko SPKLren 133. artikuluaren arabera, Institutuak ez du zabalduko lizitatzaileek emandako informaziorik, baldin eta haien eskaintza aurkeztean konfidentzialtzat jo badute.

Konfidentzialtasun-izaerak eragiten die, besteak beste, sekretu tekniko edo komertzialei, eskaintzen alderdi konfidentzialei eta gainerako beste edozein informaziori, baldin eta eduki hori lehia faltsutzeko erabaki ahal bada, izan lizitazio-prozedura honetan izan hurrengo beste

14. CONFIDENCIALIDAD

De acuerdo con el artículo 133 de la LCSP 2017, el Instituto no divulgará la información facilitada por los licitadores que éstos hayan designado como confidencial en el momento de presentar su oferta.

El carácter de confidencial afecta, entre otros, a los secretos técnicos o comerciales, a los aspectos confidenciales de las ofertas y a cualesquiera otras informaciones cuyo contenido pueda ser utilizado para falsear la competencia, ya sea en ese procedimiento de

IDAZKARITZA – Tel . 943 857175 / Fax. 943 852140 – idazkaritza@azkoitia.net
AZKOITIKO UDALA – HERRIKO ENPARANTZA Z/G – 20720 AZKOITIA

batzuetan.
Kontratazio-organoaren konfidentzialtasunaren betebeharra, eta haren mendean dauden zerbitzuena, ezingo da zabaldu esleipendunaren eskaintzaren eduki osora.

Konfidentzialtasunaren betebeharrak, halaber, ezingo du eragotzi egindako kontratuen zati ez konfidentzialak publikoki argitaratzea, betiere Izaera Pertsonaleko Datuen Babeserako eta eskubide digitalen bermerako abenduaren 5eko 3/2018 Lege Organikoan ezarritakoa errespetatuz.

Kontratistak aintzat hartu behar du, baldintza-orrietan edo kontratuan, konfidentzialtasun izaera eman zaion kontratu hori burutzerakoan eskuragarri daukan informazioaren isilpeko izaera, edota bere izaeraz halaxe erabili behar dena. Isilpean edukitzeko betebehar hori, informazio horren ezaguera edukitzen denetik bost urteko epean mantenduko da.

licitación o en otros posteriores.

El deber de confidencialidad del órgano de contratación así como de sus servicios dependientes no podrá extenderse a todo el contenido de la oferta del adjudicatario.

El deber de confidencialidad tampoco podrá impedir la divulgación pública de partes no confidenciales de los contratos celebrados, respetando en todo caso lo dispuesto en la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de Datos Personales y garantía de los derechos digitales.

El contratista deberá respetar el carácter confidencial de aquella información a la que tenga acceso con ocasión de la ejecución del contrato a la que se le hubiese dado el referido carácter en los pliegos o en el contrato, o que por su propia naturaleza deba ser tratada como tal. Este deber se mantendrá durante un plazo de cinco años desde el conocimiento de esa información.

15. ESLEITZEKO IRIZPIDEAK

Hona hemen kontratua esleitzeko oinarritzat balio behar duten eskaintzak balioesteko irizpideak, garrantzia handiena duenetik txikiena duenera zerrendatuta, eta esleitzen zaien haztapenaren arabera:

1.- Formula matematiko bidez baloratu daitezkeen esleitze irizpideak: gehienez 51,5 puntu (C artxibo elektronikoan sartu beharrekoak)

1.1.- PROPOSAMEN EKONOMIKOA (gehienez 49 puntu): Onartutako proposamenen eskaintza ekonomikoei dagokien puntuazioaren kalkulua eskaintza horietan oinarrituta egingo da, interpolazio lineala aplikatuz P1 puntuak

15. CRITERIOS DE ADJUDICACIÓN

Los criterios que han de servir de base para la adjudicación del procedimiento abierto relacionados por orden decreciente de importancia y por la ponderación que se les atribuye son los siguientes:

1.- Criterios evaluables mediante fórmulas matemáticas: máximo 51,5 puntos (a incluir en el archivo electrónico C)

1.1.- PROPOSICIÓN ECONOMICA (maximo 49 puntos): El cálculo de las puntuaciones de las ofertas económicas, correspondientes a las propuestas admitidas, se realizará en función

IDAZKARITZA – Tel . 943 857175 / Fax. 943 852140 – idazkaritza@azkoitia.net
AZKOITIKO UDALA – HERRIKO ENPARANTZA Z/G – 20720 AZKOITIA

(beherapen maximoa, puntuazio maximoa) eta P2 puntuak (0ko beherapena, puntuazio minimoa) definitzen duten zuzenean, puntu horiek mugatzen duten segmentuaren barnean. P1 eta P2 puntuak hauek dira:

P1 - Eskaintza merkeenari dagokiona (beherapen maximoa), berari emango zaion puntuazioarekin, Pmax puntuazio maximoarekin (49 puntu) alegia.

P2 - Lizitazio neurriari dagokiona, berari emango zaion puntuazioarekin, puntuazio minimoarekin, hau da, formula honen bitartez kalkulatuko den puntuazioarekin:

Pmin = Pmax x (1-Bmáx). (Bmax = Beherapen maximoa)

Beherapena (B) honela kalkulatuko da: lizitazio neurria ken eskaintza ekonomikoa, zati lizitazio neurria. Aipatu den zuzena definitzeko, onartutako oinarrizko eskaintzak bakarrik hartuko dira kontuan.

Proposamen ekonomikoaren guztizko puntuazioa honela balioetsiko da:

- **Abarketatxo ludoteka, Artxamendi topalekua, Gazteria zerbitzu bulegoko zerbitzuak eta Haur eta Nerabe zerbitzuetan errefortzua gauzatzeko zerbitzua; gehienez 43 puntu**
- **Gabonetako ekintzak gauzatzeko zerbitzua, gehienez ere 0,9 puntu**
- **Pazko asteko ekintzak gauzatzeko zerbitzua, gehienez ere 0,1 puntu**
- **Udaleko irekiak gauzatzeko zerbitzua, gehienez ere 5 puntu**

de aquéllas, mediante interpolación lineal, según la recta definida por los puntos P1 (Baja máxima, Puntuación máxima) y P2 (Baja cero, Puntuación mínima), y dentro del segmento de dicha resta, limitado por ellos. Los mencionados puntos son los siguientes:

P1 - El correspondiente a la oferta más económica (Baja máxima), a la que se otorgará una puntuación, máxima, igual a Pmáx (49 puntos).

P2 - El correspondiente al Tipo de Licitación, al que se otorgará la puntuación, mínima, que corresponda con arreglo a la fórmula siguiente:

Pmin = Pmáx x (1-Bmáx), donde Bmax es la Baja máxima.

Se entiende por baja (B), la diferencia entre el tipo de licitación y la oferta económica, dividida por el tipo de licitación. Para la obtención de la recta antes definida, se tendrán en cuenta sólo las ofertas base admitidas.

La puntuación total de la propuesta económica se valorará de la siguiente manera:

- **Servicio de refuerzo en Abarketatxo Ludoteka, Artxamendi Topalekua, Servicio de Juventud y servicios de Infancia y Adolescencia, hasta 43 puntos**
- **Servicio para la realización de actividades navideñas, hasta 0,9 puntos**
- **Servicio para la realización de actividades en la semana de Pascua, hasta 0,1 puntos**
- **Servicio para la realización de colonias abiertas, hasta 5 puntos**

IDAZKARITZA – Tel . 943 857175 / Fax. 943 852140 – idazkaritza@azkoitia.net
AZKOITIKO UDALA – HERRIKO ENPARANTZA Z/G – 20720 AZKOITIA

1.2.- HOBEKUNTZAK (gehienez ere 2,5 puntu arte) C artxibo elektronikoan sartu beharrekoa:

Ordu-poltsaren eskaintza errefortzu zerbitzuari aurre egiteko:

- 50 orduko poltsa: 0,50 puntu
- 100 orduko poltsa: puntu 1
- 150 orduko poltsa: 1,50 puntu
- 200 orduko poltsa: 2 puntu
- 250 orduko poltsa: 2,5 puntu

2.- Balio-judizio bidez baloratu daitezkeen esleitze irizpideak: gehienez 48,50 puntu (B artxibo elektronikoan sartu beharrekoa)

2.1.- Memoria teknikoa edo proiektua: gehienez 48,50 puntu

2.1) ABARKETATXO LUDOTEKA (gehienez 14 puntu)

1) Zerbitzuaren marko teorikoa (gehienez 1 puntu):

- Proiektuaren, Gipuzkoako Haur eta Gazteen Sustapenerako Sistemarekiko kokapena (0,40 puntu)
- Marko teorikoa, helburuak eta proposatzen diren jarduerak era egokian erlazionatzea (0,60 puntu)

2) Lan metodologia (gehienez 13 puntu):

2.1) Arreta zuzena eta eremu komunitarioa nola landuko diren zehaztea (gehienez 9 puntu):

1.2.- MEJORAS (máximo hasta 2,5 puntos) a incluir en el archivo electrónico C:

Oferta de bolsa de horas para hacer frente al servicio de refuerzo:

- Bolsa de 50 horas: 0,50 puntos
- Bolsa de 100 horas: 1 punto
- Bolsa de 150 horas: 1,50 puntos
- Bolsa de 200 horas: 2 puntos
- Bolsa de 250 horas: 2,5 puntos

2.- Criterios evaluables mediante juicio de valor: máximo 48,50 puntos (a incluir en el archivo electrónico B)

2.1.- Memoria técnica o proyecto: máximo 48,50 puntos

2.1) LUDOTECA ABARKETATXO (máximo 14 puntos)

1) Marco teórico del servicio (máximo 1 puntos):

- La ubicación del programa en el Sistema de Promoción de la Infancia y Juventud de Gipuzkoa (0,40 puntos)
- Relacionar adecuadamente el marco teórico, los objetivos y las actividades propuestas (0,60 puntos)

2) Metodología de trabajo (máximo 13 puntos)

2.1) Especificar cómo se tratarán la atención directa y el modelo comunitario (máximo 9 puntos):

IDAZKARITZA – Tel . 943 857175 / Fax. 943 852140 – idazkaritza@azkoitia.net
AZKOITIKO UDALA – HERRIKO ENPARANTZA Z/G – 20720 AZKOITIA

- Proiektua udalerriaren errealitatera egokitzea (1,50 puntu)
- Arreta zuzenerako planteamendu orokorra (2,00 puntu)
- Errefortzurako begiraleekin Inklusibitaterako planteamendua (1,00 puntu)
- Eremu komunitarioa lantzeko proposamena (1,50 puntu)
- Zerbitzuko hartzaileen adin tarte ezberdinei begirako planteamendu zehatzak egitea (0,50 puntu)
- Haurrekin Parte hartzea lantzeko proposamena (1,50 puntu)
- Zehar-lerroak (1,00 puntu)

— Adecuación del proyecto a la realidad del municipio (1,50 puntos)

— Planteamiento general de la atención directa (2,00 puntos)

— Planteamiento para la Inclusividad con los monitores del refuerzo (1,00 puntos)

— Propuesta para trabajar el ámbito comunitario (1,50 puntos)

— Planteamientos específicos dirigidos a las diferentes tramos de edad de las personas usuarias del servicio (0,50 puntos)

— Propuesta para tratar con los niños/as la Participación (1,50 puntos)

— Líneas transversales (1,00 puntos)

2.2) Zeharkako arreta nola garatuko den azaltzea (3 puntu):

- Funtsatzea (1,00 puntu)
- Plangintza eta ebaluazioa (1,00 puntu)
- Barne antolaketa eta koordinazioa(0,50 puntu)
- Komunikazioa (0,50 puntu)

2.2) Exponer cómo se desarrollará la atención indirecta (3 puntos):

— Fundamentación (1,00 puntos)

— Planificación y evaluación (1,00 puntos)

— Organización interna y coordinación (0,50 puntos)

— Comunicación (0,50 puntos)

2.3) Adin txikikoen zaurgarritasun eta babesgabetasun egoera goiz antzemateko estrategia eta baliabideak (1 puntu)

2.3) Estrategia y medios para la detección precoz de situaciones de desamparo y vulnerabilidad de menores (1 punto)

IDAZKARITZA – Tel . 943 857175 / Fax. 943 852140 – idazkaritza@azkoitia.net
AZKOITIKO UDALA – HERRIKO ENPARANTZA Z/G – 20720 AZKOITIA

2.2) ARTXAMENDI TOPALEKUA (gehienez 14 puntu)

1) Zerbitzuaren marko teorikoa (gehienez 1 puntu):

- Proiektuaren, Gipuzkoako Haur eta Gazteen Sustapenerako Sistemarekiko kokapena (0,40 puntu)
- Marko teorikoa, helburuak eta proposatzen diren jarduerak era egokian erlazionatzea (0,60 puntu)

2) Lan metodologia (gehienez 13 puntu):

2.1) Arreta zuzena eta eremu komunitarioa nola landuko diren zehaztea (gehienez 9 puntu):

- Proiektua udalerriaren errealitatera egokitzea (1,50 puntu)
- Arreta zuzenerako planteamendu orokorra (2,00 puntu)
- Errefortzurako begiraleekin Inklusibitaterako planteamendua (0,50 puntu)
- Eremu komunitarioa lantzeko proposamena (1,50 puntu)
- Zerbitzuko hartzaileen adin tarte ezberdinei begirako planteamendu zehatzak egitea (0,50 puntu)
- Parte hartzea lantzeko

2.2) TOPALEKU ARTXAMENDI (máximo 14 puntos)

1) Marco teórico del servicio (máximo 1 punto):

— La ubicación del programa en el Sistema de Promoción de la Infancia y Juventud de Gipuzkoa (0,40 puntos)

— Relacionar adecuadamente el marco teórico, los objetivos y las actividades propuestas (0,60 puntos)

2) Metodología de trabajo (máximo 13 puntos):

2.1) Especificar cómo se tratarán la atención directa y el modelo comunitario (máximo 9 puntos):

— Adecuación del proyecto a la realidad del municipio (1,50 puntos)

— Planteamiento general de la atención directa (2,00 puntos)

— Planteamiento para la Inclusividad con los monitores del refuerzo (0,50 puntos)

— Propuesta para trabajar el ámbito comunitario (1,50 puntos)

— Planteamientos específicos dirigidos a las diferentes tramos de edad de las personas usuarias del servicio (0,50 puntos)

— Propuesta para tratar la Participación (2,50 puntos)

IDAZKARITZA – Tel . 943 857175 / Fax. 943 852140 – idazkaritza@azkoitia.net
AZKOITIKO UDALA – HERRIKO ENPARANTZA Z/G – 20720 AZKOITIA

proposamena (2,50 puntu)

- Zehar-lerroak (0,50 puntu)

2.2) Zeharkako arreta nola garatuko den azaltzea (3 puntu):

- Funtsatzea (1,00 puntu)
- Plangintza eta ebaluazioa (1,00 puntu)
- Barne antolaketa eta koordinazioa(0,50 puntu)
- Komunikazioa (0,50 puntu)

2.3) Adin txikikoen zaurgarritasun eta babesgabetasun egoera goiz antzemateko estrategia eta baliabideak (1 puntu)

2.3) GAZTE ZERBITZU BULEGOA (gehienez 11,50 puntu)

1) Zerbitzuaren marko teorikoa (gehienez 1 puntu):

- Proiektuaren, Gipuzkoako Haur eta Gazteen Sustapenerako Sistemarekiko kokapena (0,40 puntu)
- Marko teorikoa, helburuak eta proposatzen diren jarduerak era egokian erlazionatzea (0,60 puntu)

2) Lan metodologia (gehienez 10,50 puntu):

2.1) Arreta zuzena eta eremu komunitarioa nola

— Líneas transversales (0,50 puntos)

2.2) Exponer cómo se desarrollará la atención indirecta (3 puntos):

— Fundamentación (1,00 puntos)
— Planificación y evaluación (1,00 puntos)
— Organización interna y coordinación (0,50 puntos)
— Comunicación (0,50 puntos)

2.3) Estrategia y medios para la detección precoz de situaciones de desamparo y vulnerabilidad de menores (1 punto)

2.3) OFICINA DE SERVICIO JUVENIL (máximo 11,50 puntos)

1) Marco teórico del servicio (máximo 1 punto):

— La ubicación del programa en el Sistema de Promoción de la Infancia y Juventud de Gipuzkoa (0,40 puntos)
— Relacionar adecuadamente el marco teórico, los objetivos y las actividades propuestas (0,60 puntos)

2) Metodología de trabajo (máximo 10,50 puntos):

2.1) Especificar cómo se trabajarán los temas de la atención directa y del modelo comunitario

IDAZKARITZA – Tel . 943 857175 / Fax. 943 852140 – idazkaritza@azkoitia.net
AZKOITIKO UDALA – HERRIKO ENPARANTZA Z/G – 20720 AZKOITIA

landuko diren zehaztea (gehienez 7 puntu):

- Proiektua udalerriaren errealitatera egokitzea (0,50 puntu)
- Informazioa lantzeko planteamendua (0,50 puntu)
- Gazteen ekimenak sustatzeko proposamena (1,00 puntu)
- Herriko elkartegintza eta bolondresgintza sustatzeko proposamena (1,00 puntu)
- Gazteek dauden lekuetan lan egiteko eta herri bizitzan txertatzeko proposamena (1,50 puntu)
- Eremu komunitarioa lantzeko proposamena (1,00 puntu)
- Parte hartzea lantzeko proposamena (0,50 puntu)
- Zehar lerroak (0,50 puntu)
- Ekintza berezien planteamendua, programazioa eta funtsatzea (0,50 puntu)

(máximo 7 puntos):

— Adecuación del proyecto a la realidad del municipio (0,50 puntos)

— Planteamiento para trabajar el tema de la información (0,50 puntos)

— Propuesta para promover las iniciativas de los/las jóvenes (1,00 puntos)

— Propuesta para promover el asociacionismo y el voluntariado del pueblo (1 punto)

— Propuesta para el trabajo en lugares donde están los/las jóvenes y la incorporación a la vida del pueblo (1,50 puntos)

— Propuesta para trabajar el ámbito comunitario (1,00 punto)

— Propuesta para tratar la Participación (0,50 puntos)

— Líneas transversales (0,50 puntos)

— Planteamiento de actividades especiales, programación y fundamentación (0,50 puntos)

2.2) Zeharkako arreta nola garatuko den azaltzea (3,50 puntu):

- Funtsatzea (1,00 puntu)
- Plangintza eta ebaluazioa (0,75 puntu)
- Barne antolaketa eta koordinazioa (0,25 puntu)

2.2) Exponer cómo se desarrollará la atención indirecta (3,50 puntos):

— Fundamentación (1,00 puntos)

— Planificación y evaluación (0,75 puntos)

— Organización interna y coordinación (0,25 puntos)

IDAZKARITZA – Tel . 943 857175 / Fax. 943 852140 – idazkaritza@azkoitia.net
AZKOITIKO UDALA – HERRIKO ENPARANTZA Z/G – 20720 AZKOITIA

- Komunikazioa (1,50 puntu)

— Comunicación (1,50 puntos)

2.4) UDALEKUAK (gehienez 5,00 puntu)

- Funtsatzea (1,00 puntu)
- Programazioa (2,00 puntu)
- Ebaluazioa (0,75 puntu)
- Barne antolaketa (0,50 puntu)
- Inklusibitate planteamendua (0,75 puntu)

2.4) COLONIAS DE VERANO (máximo 5,00 puntos)

- Fundamentación (1 punto)
- Porgramación (2,00 puntos)
- Evaluación (0,75 puntos)
- Organización interna (0,50 puntos)
- Planteamiento de Inclusión (0,75 puntos)

2.5) ESKAINTZA BEREZIAK (gehienez 4,00 puntu)

2.5.1. Gabonetako ekintzak (2,00 puntu)

- Funtsatzea (0,50 puntu)
- Programazioaren planteamendua (0,50 puntu)
- Ebaluazioa (0,25 puntu)
- Barne antolaketa (0,25 puntu)
- Inklusibitate planteamendua (0,50 puntu)

2.5) OFERTAS ESPECIALES (máximo 4,00 puntos)

2.5.1 Actividades de Navidad (2,00 puntos)

- Fundamentación (0,50 puntos)
- Planteamiento de programación (0,50 puntos)
- Evaluación (0,25 puntos)
- Organización interna (0,25 puntos)
- Planteamiento de Inclusión (0,50 puntos)

2.5.2 Pazko asteko ekintzak (2,00 puntu)

- Funtsatzea (0,50 puntu)
- Programazioaren planteamendua (0,50 puntu)
- Ebaluazioa (0,25 puntu)
- Barne antolaketa (0,25 puntu)
- Inklusibitate planteamendua (0,50 puntu)

2.5.2 Actividades de Semana de Pascua (2,00 puntos)

- Fundamentación (0,50 puntos)
- Planteamiento de programación (0,50 puntos)
- Evaluación (0,25 puntos)
- Organización interna (0,25 puntos)
- Planteamiento de Inclusión (0,50 puntos)

BERDINKETA HAUSTEKO IRIZPIDEAK

Kontratua esleitzeko irizpideak aplikatu ondoren bi eskaintzak edo gehiagok puntuazio bera badute, kontratuaren xedeari loturiko irizpideak aplikatuko dira, 2017ko SPKLko

CRITERIOS DE DESEMPATE

Cuando tras la aplicación de los criterios de adjudicación, se produzca un empate entre dos o más ofertas se aplicarán los criterios vinculados al objeto del contrato, que se

IDAZKARITZA – Tel . 943 857175 / Fax. 943 852140 – idazkaritza@azkoitia.net
AZKOITIKO UDALA – HERRIKO ENPARANTZA Z/G – 20720 AZKOITIA

147.artikuluari jarraikiz. Horrelako irizpiderik ez badago, berdinketa irizpide sozial hauek aplikatuz hautsiko da (irizpideak eskaintzak aurkezteko epea amaitu ondoren bete behar dituzte enpresek):

- Enpresen langile-taldean desgaitasunak dituzten edo gizarteak baztertuta dauden langileen portzentajea handiagoa izatea. Enpresek portzentaje bera badute, desgaitasuna duten langile finko gehien edo gizarteratzeko hartutako langile gehien dituena gailenduko da. Enpresen langile-taldean aldi baterako kontratuen portzentajea txikiagoa izatea.

- Enpresa bakoitzeko plantillan behin-behineko kontratu kopuru gutxiena izatea.

- Enpresen langile-taldean emakume-portzentajea handiagoa izatea.

- Irizpide horiek aplikatu ondoren berdinketa ez bada hausten, zozketa egingo da.

Berdinketa hausteko irizpideak egiaztatzeko agiriak berdinketa gertatzen denean aurkeztu behar dituzte lizitatzaileek, ez lehenago.

16. ANORMALKI BAXUAK DIREN ESKAINTZAK

Ez da bidezkoa izango esleipena egitea eskaintza onena aurkeztu duen lizitatzaileari, baldin eta, Sektore Publikoko Kontratuen Legearen 149. artikuluan jasotakoaren arabera, kontratazio-organoak ondo oinarritutako arrazoiak baditu pentsatzeko proposamena ezingo dela bete, ohiz kanpoko balio baxuak jasotzen dituelako.

Kontratu honetan anormaltasun-presuntzioko

señalen, en su caso, conforme al artículo 147 de la LCSP 2017, y en su defecto, el empate se resolverá, mediante la aplicación por orden de los siguientes criterios sociales, referidos al momento de finalizar el plazo de presentación de ofertas:

- Mayor porcentaje de trabajadores con discapacidad o en situación de exclusión social en la plantilla de cada una de las empresas, primando en caso de igualdad, el mayor número de trabajadores fijos con discapacidad en plantilla, o el mayor número de personas trabajadoras en inclusión en la plantilla.

- Menor porcentaje de contratos temporales en la plantilla de cada una de las empresas.

- Mayor porcentaje de mujeres empleadas en la plantilla de cada una de las empresas.

- El sorteo, en caso de que la aplicación de los anteriores criterios no hubiera dado lugar a desempate.

La documentación acreditativa de los criterios de desempate será aportada por los licitadores en el momento en que se produzca el empate, y no con carácter previo.

16. OFERTAS ANORMALMENTE BAJAS

No procederá la adjudicación al licitador que realice la mejor oferta si el Órgano de Contratación, basándose en lo dispuesto por el artículo 149 de la Ley de Contratos del Sector Público, tuviera razones fundadas para considerar que la propuesta no se podrá ejecutar por contener valores anormalmente bajas.

Los criterios para la apreciación de bajas en

IDAZKARITZA – Tel . 943 857175 / Fax. 943 852140 – idazkaritza@azkoitia.net
AZKOITIKO UDALA – HERRIKO ENPARANTZA Z/G – 20720 AZKOITIA

beherapenik dagoen ikusteko, Administrazio Publikoetako Kontratuen 85. Artikuluak ezartzen dituen irizpideak erabiliko dira.

presunción de anormalidad en este contrato son los que se contemplan en el artículo 85 del Reglamento General de la Ley de Contratos del las Administraciones Públicas.

Kontratazio mahaiak edo, halakorik ezean, kontratazio organoak anormaltasun presuntzioan egindako eskaintza bat edo batzuk identifikatuko balitu, haiek aurkeztutako lizitatzaileari edo lizitatzaileei eskatu beharko dizkie, betiere behar besteko epea emanda, arrazoiez eta xehetasunez justifikatzeko eta banakatzeko prezioen edo kostuen edo beste edozein parametroren maila baxua, oinarri izan direnak eskaintzaren ezohikotasuna definitzerakoan, horretarako beharrezkoak diren informazioa eta agiriak aurkeztearen bidez.

Cuando la mesa de contratación, o en su defecto el órgano de contratación hubiere identificado una o varias ofertas incursas en presunción de anormalidad, deberá requerir al licitador o licitadores que las hubieren presentado dándoles plazo suficiente para que justifiquen y desglosen razonada y detalladamente el bajo nivel de precios, o de costes, o cualquier otro parámetro en base al cual se haya definido la anormalidad de la oferta, mediante la presentación de aquella información y documentos que resulten pertinentes a estos efectos.

Kontratazio mahaiak edo, halakorik ezean, kontratazio organoak lizitatzaileari zuzenduko dion informazio eskaera argi eta garbi adierazi beharko da, lizitatzailea edo lizitatzaileak eskaintzaren bideragarritasuna osoki eta behar bezala justifikatzeko egoeran izan daitezen.

La petición de información que la mesa de contratación o, en su defecto, el órgano de contratación dirija al licitador deberá formularse con claridad de manera que estos estén en condiciones de justificar plena y oportunamente la viabilidad de la oferta.

Zehatz esanda, kontratazio mahaiak edo, halakorik ezean, kontratazio organoak justifikagarriak eska diezazkieke lizitatzaile horiei eskaintzaren baldintzei buruz, berorren prezio edo kostuen maila baxua zehazteko modukoak badira eta, bereziki, honako balore hauei dagokienean:

Concretamente, la mesa de contratación o en su defecto el órgano de contratación podrá pedir justificación a estos licitadores sobre aquellas condiciones de la oferta que sean susceptibles de determinar el bajo nivel del precio o costes de la misma y, en particular, en lo que se refiere a los siguientes valores:

a) Fabrikatzeko prozeduraren, emandako zerbitzuen edo eraikuntzako metodoaren bidez zenbat aurrezten den.

a) El ahorro que permita el procedimiento de fabricación, los servicios prestados o el método de construcción.

b) Zer soluzio tekniko hautatu dituen eta produktuen hornikuntza egiteko, zerbitzuak emateko edo lanak egiteko zein baldintza dituen bereziki aldekoak.

b) Las soluciones técnicas adoptadas y las condiciones excepcionalmente favorables de que disponga para suministrar los productos, prestar los servicios o ejecutar las obras,

c) Zein den produktuen hornikuntza egiteko, zerbitzuak emateko edo lanak egiteko

c) La innovación y originalidad de las soluciones propuestas, para suministrar los productos,

IDAZKARITZA – Tel . 943 857175 / Fax. 943 852140 – idazkaritza@azkoitia.net
AZKOITIKO UDALA – HERRIKO ENPARANTZA Z/G – 20720 AZKOITIA

proposatutako irtenbideen berritasuna eta originaltasuna.

prestar los servicios o ejecutar las obras.

d) Ingurumen, gizarte edo lan arloan aplikagarriak diren betebeharrak eta azpikontratazioari dagozkionak errespetatzen direla, ez direlarik justifikagarriak merkatukoak baino prezio baxuagoak edo 201 artikuluak xedatutakoa urratzen dutenak.

d) El respeto de obligaciones que resulten aplicables en materia medioambiental, social o laboral, y de subcontratación, no siendo justificables precios por debajo de mercado o que incumplan lo establecido en el artículo 201.

e) Edo Estatuaren aldetik laguntza jasotzeko aukera izan duen.

e) O la posible obtención de una ayuda de Estado.

Nolanahi ere, kontratazio organoek baztertu egingo dituzte eskaintzak, baldin eta frogatzen bada ohikoak baino baxuagoak direla, azpikontratazioari buruzko arauak urratzen dituztelako edo ez dituztelako betetzen ingurumen, gizarte edo lan arloan aplikagarriak diren betebeharrak, nazio nahiz nazioarte mailan, indarrean diren sektoreko hitzarmen kolektiboak ez betetzea barne, Sektore Publikoko Kontratuen Legearen (SPKL) 201 artikuluan ezarritakoa aplikatzeari buruz.

En todo caso, los órganos de contratación rechazarán las ofertas si comprueban que son anormalmente bajas porque vulneran la normativa sobre subcontratación o no cumplen las obligaciones aplicables en materia medioambiental, social o laboral, nacional o internacional, incluyendo el incumplimiento de los convenio colectivos sectoriales vigentes, en aplicación de lo establecido en el artículo 201 de la LCSP.

Nolanahi ere, lizitatzaileak proposaturiko prezioen edo kostuen maila baxuaren justifikagarriak ez dituela behar bezala azaltzen ulertuko da, osatu gabea denean edo ikuspegi tekniko, juridiko eta ekonomikotik hipotesietan edo praktika desegokietan oinarritzen direnean.

Se entenderá en todo caso que la justificación no explica satisfactoriamente el bajo nivel de los precios o costes propuestos por el licitador cuando esta sea incompleta o se fundamente en hipótesis o prácticas inadecuadas desde el punto de vista técnico, jurídico o económico.

Lizitatzaileak Estatutik laguntza lortu duela eta, eskaintza bat ohikoa baino baxuagoa dela frogatzen den kasuetan, proposamena arrazoi bakar honengatik soilik baztertu ahal izango da, baldin eta hark ezin egiazta badezake laguntza publikoen alorrean erkidegoko xedapenak urratu gabe eman dela delako laguntza. Arrazoi horregatik eskaintza bat baztertzen duen kontratazio organoak horren berri eman beharko dio Europar Batzordeari, esleipen

En los casos en que se compruebe que una oferta es anormalmente baja debido a que el licitador ha obtenido una ayuda de Estado, solo podrá rechazarse la proposición por esta única causa si aquel no puede acreditar que tal ayuda se ha concedido sin contravenir las disposiciones comunitarias en materia de ayudas públicas. El órgano de contratación que rechace una oferta por esta razón deberá informar de ello a la Comisión Europea, cuando

IDAZKARITZA – Tel . 943 857175 / Fax. 943 852140 – idazkaritza@azkoitia.net
AZKOITIKO UDALA – HERRIKO ENPARANTZA Z/G – 20720 AZKOITIA

prozedura erregulazio harmonizatuko kontratu bati buruzkoa denean.

el procedimiento de adjudicación se refiera a un contrato sujeto a regulación armonizada.

Kontratazio mahaiak edo, halakorik ezean, kontratazio organoak lizitatzaileak emandako informazio eta dokumentazio guztia ebaluatuko du epean, eta kontratazio mahaia den kasuan, kontratazio organoari aurkeztuko dio dagokion onarpen edo baztertze proposamena, behar bezala arrazoituta. Inola ere ez da erabakiko eskaintza baten onarpena kontratazio mahaiaren proposamena zentzu horretan behar bezala arrazoituta ez badago.

La mesa de contratación, o en su defecto, el órgano de contratación evaluará toda la información y documentación proporcionada por el licitador en plazo y, en el caso de que se trate de la mesa de contratación, elevará de forma motivada la correspondiente propuesta de aceptación o rechazo al órgano de contratación. En ningún caso se acordará la aceptación de una oferta sin que la propuesta de la mesa de contratación en este sentido esté debidamente motivada.

Kontratazio organoak, lizitatzaileak egindako justifikazioa eta laugarren atalean aipatutako txostenak aintzat hartuta, lizitatzaileak proposatutako prezioen eta kostuen maila baxua behar bezala ez duela azaltzen irizten badu eta, ondorioz, ezohiko balioak sartzen direlako eskaintza ezin bada gauzatu, sailkapenetik kanpo utziko du eta eskaintzarik onenaren alde erabakiko du esleipena, SPKLaren 150 artikuluaren 1. atalean adierazitakoaren arabera sailkapen hurrenkera kontuan hartuta. Orokorrean, ustez ezohikotasunezko diren eskaintzak baztertu egingo dira, ikuspegi tekniko, juridiko eta ekonomikotik hipotesietan edo praktika desegokietan oinarrituak badira.

Si el órgano de contratación, considerando la justificación efectuada por el licitador y los informes mencionados en el apartado cuatro, estimase que la información recabada no explica satisfactoriamente el bajo nivel de los precios o costes propuestos por el licitador y que, por lo tanto, la oferta no puede ser cumplida como consecuencia de la inclusión de valores anormales, la excluirá de la clasificación y acordará la adjudicación a favor de la mejor oferta, de acuerdo con el orden en que hayan sido clasificadas conforme a lo señalado en el apartado 1 del artículo 150 de la LCSP. En general se rechazarán las ofertas incursas en presunción de anormalidad si están basadas en hipótesis o prácticas inadecuadas desde una perspectiva técnica, económica o jurídica.

Ezohikotasun presuntzioan sarturik egondako enpresa bat kontratuaren esleipendun gertatuko balitz, kontratazio organoak baliabide egokiak ezarriko ditu berau gauzatzerakoan jarraipen zehatza egiteko, kontratua zuzen betetzen dela bermatzea xedetzat harturik, zerbitzuen, obren

Cuando una empresa que hubiese estado incursa en presunción de anormalidad hubiera resultado adjudicataria del contrato, el órgano de contratación establecerá mecanismos adecuados para realizar un seguimiento pormenorizado de la ejecución del mismo, con el objetivo de garantizar la correcta ejecución del contrato sin que se produzca una merma en

IDAZKARITZA – Tel . 943 857175 / Fax. 943 852140 – idazkaritza@azkoitia.net
AZKOITIKO UDALA – HERRIKO ENPARANTZA Z/G – 20720 AZKOITIA

edo horniduren kalitatean murrizketarik gertatu gabe.

17. KONTRATAZIO-MAHAIA

Kontratazio Mahaia honela eratuko da:

EPAIMAHAIBURUA:
Institutuko Lehendakaria, edo bere ordezko kidea.

BOKALAK:

- Udal Idazkaria edo bere ordezko funtzionarioa.

- Udal Kontu-hartzailea edo bere ordezkoa funtzionarioa
- Udaleko Kontratazio arloko AOT edo bere ordezko funtzionarioa

IDAZKARIA:
Udaleko Kontratazio arloko A.O.T. edo horren ordezko funtzionarioa.

Halaber, udal teknikari guztiek parte hartu ahal izango dute Kontratazio Mahaian, baldin eta Mahaiak, aholkularitza lanak egiteko, horien parte hartzea eskatzen bada.

Kontratazio Mahaiaren osaketa kontratatzailearen profilean argitaratuko da.

Kontratazio-organoak hartzen dituen ebazpenak exekutiboak izango dira, dagokion Auzi Organoaren aurrean kontratistak duen aurkaratzeko eskubidearen kalterik gabe.

la calidad de los servicios, las obras o los suministros contratados.

17. MESA DE CONTRATACIÓN

La Mesa de Contratación estará integrada del siguiente modo:

PRESIDENTE:
El Presidente del Instituto o el miembro en quien delegue.

VOCALES:

- La Secretaría del Ayuntamiento o funcionario/a en quien delegue.
- La Interventora del Ayuntamiento o funcionario/a en quien delegue.
- La TAG de Contratación del Ayuntamiento o funcionario/a en quien delegue

SECRETARIA:
T.A.G Contratación del Ayuntamiento o funcionario en quien delegue.

Podrán asistir, además, todos/as aquellos/as técnicos/as municipales cuya presencia sea solicitada por la Mesa para ejercer labores de asesoramiento.

La composición de la Mesa de Contratación se publicará en el Perfil de Contratante.

Las resoluciones que adopte el órgano de contratación serán inmediatamente ejecutivas, sin perjuicio del derecho de impugnación que tiene el contratista ante el órgano judicial correspondiente.

18. CALIFICACIÓN DE DOCUMENTOS Y APERTURA DE PROPOSICIONES

IDAZKARITZA – Tel . 943 857175 / Fax. 943 852140 – idazkaritza@azkoitia.net
AZKOITIKO UDALA – HERRIKO ENPARANTZA Z/G – 20720 AZKOITIA

18. AGIRIAK KALIFIKATZEA ETA PROPOSAMENAK IREKITZEA

Proposamenak aurkezteko epea iragan ondoren, Kontratazio-mahaiak lizitatzaileek A artxibo elektronikoan aurkeztutako dokumentazio orokorra kalifikatuko du, publikoa izango ez den bilkuran, Sektore Publikoko Kontratuen Legearen 141. artikuluan adierazten dena jarraiki.

Horretarako, Araudiaren 22. artikuluak xedaturikoarekin bat, lizitatzaileen kontratatzek gaitasunari eta kaudimenari buruzko argibideak edota agiri osagarriak eskatu ahal izango dira. Agiri horiek bost egun naturaleko epean aurkeztu beharko dira. Mahaiak helbide elektroniko bidez emango die argibideen edota informazio osagarriaren eskaeraren berri.

B artxibo elektronikoa ireki aurretik, Mahaiak ondokoa egiaztatuko du: lizitatzaileek A artxibo elektronikoan aurkeztu dituzten dokumentuak behar den moduan izenpetuta daudela eta formaren ikuspegitik eta ikuspegi materialetik ere, legez eta araudiz aplikagarri diren arauek xedaturikoa ere betetzen dutela.

Kontratazio Mahaiak aurkeztutako agirietan hutsegite materialak daudela ikusten badu, posta elektronikoa erabiliz jakinaraziko die interesatuei, eta 3 lanegun baino gehiagokoa izango ez den epea emango du, lizitatzaileek akatsak zuzen ditzaten. Dokumentazioak zuzendu ezin daitezkeen akats nabarmenak edo hutsegite materialak badituzte, proposamena baztertu egingo da.

Kontratazio-mahaiak, Sektore Publikoko

Una vez vencido el plazo de presentación de las proposiciones, la Mesa de Contratación procederá a la calificación de la documentación general presentada por los licitadores en el archivo electrónico A, en sesión cerrada al público, procediendo para ello conforme al artículo 141 de la Ley de Contratos del Sector Público.

A tal efecto, podrán pedirse aclaraciones o documentos complementarios sobre la capacidad y solvencia para contratar de las empresas licitadoras que habrán de aportarse, tal y como establece el artículo 22 del Reglamento, en el plazo de cinco días naturales. La solicitud de aclaraciones o información complementaria será comunicada por la Mesa mediante correo electrónico a los interesados.

Previo a la apertura del archivo electrónico B, la Mesa comprobará que los documentos presentados por los licitadores dentro del archivo electrónico A, están válidamente firmadas y cumplen desde el punto de vista formal y también material, con lo exigido por las normas legales y reglamentarias que son de aplicación.

Si la Mesa de Contratación observare defectos materiales en los documentos presentados, lo comunicará por correo electrónico a los interesados, concediendo un plazo no superior a 3 días hábiles para que subsanen el error. Si la documentación contiene defectos sustanciales o deficiencias materiales no subsanables, se rechazará la proposición.

La Mesa de Contratación, una vez calificada la documentación a la que se refiere el artículo 140 de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de

IDAZKARITZA – Tel . 943 857175 / Fax. 943 852140 – idazkaritza@azkoitia.net
AZKOITIKO UDALA – HERRIKO ENPARANTZA Z/G – 20720 AZKOITIA

Kontratuen azaroaren 8ko 9/2017 Legearen 140. artikuluak aipatzen duten dokumentazioa kalifikatu ondoren eta, egokituz gero, aurkeztutako dokumentazioan atzemandako akatsak edo hutsegiteak zuzendu ondoren, HAKLAOko 11. artikuluak aipatzen dituen hautapen-irizpideak betetzen dituzten enpresak zein diren zehaztuko ditu, eta berariaz esango du lizitazioan zein onartu diren, eta zein eta baztertzearen arrazoiak.

Jarraian, ahal bada egintza berean, Kontratazio-mahaiak balio judizio baten menpe dauden irizpideak dituen “B” artxibo elektronikoak irekiko ditu eta horiek balioetsiko dituen teknikariari igorriko zaizkio. Horrek balorazio-txostena, proposamen ekonomikoak eta era automatikoan ebaluatzekoak jendaurrean ireki aurretik bidali beharko du.

Azkenean, Kontratazio-mahaiak Kontratugilearen Profilean adierazitako leku, egun eta orduan "C" artxibo elektronikoa irekiko du jendaurrean; hau da, automatikoki ebalua daitezkeen irizpideen inguruko dokumentazioa daukana. Proposamen ekonomikoak irakurri ondoren, mahaiak haien puntuazioa egingo du, plegu honetan esleitzeko adierazitako irizpidearen bidez.

Proposamenak balioestean, plegu honetako 15. klausulan azaldutako esleipen-irizpideak kontuan hartuko dira, Sektore Publikoko Kontratuen Legearen 145. eta 146. artikuluetan xedatutakoaren arabera.

Txosten teknikoak ikusita, Kontratazio Mahaiak kontratazio organoari esleitzeko proposamena

Contratos del Sector Público, y subsanados, en su caso, los defectos u omisiones de la documentación presentada, procederá a determinar las empresas que se ajusten a los criterios de selección a que hace referencia el artículo 11 del RGLCAP, con pronunciamiento expreso sobre los admitidos a la licitación y los rechazados de la misma, así como sobre las causas de rechazo.

A continuación, si cabe en el mismo acto, la Mesa de Contratación procederá a la apertura del archivo electrónico "B" que contienen los criterios cuya ponderación dependen de un juicio de valor y las remitirá a la persona técnica encargada de realizar la valoración, que deberá devolver el informe de valoración antes de la apertura pública de la proposición económica y los que son valorables de forma automática.

Finalmente, la Mesa de Contratación abrirá el archivo electrónico "C", es decir, el archivo electrónico que contiene la documentación sobre los criterios evaluables de forma automática, en acto público desarrollado en el lugar, día y hora indicados en el Perfil del Contratante. La Mesa puntuará las proposiciones económicas una vez las haya leído, según los criterios de adjudicación indicados en este pliego.

A la hora de valorar las ofertas, se tendrán en cuenta los criterios de adjudicación recogidos en la cláusula 15 de este pliego, según lo dispuesto en los artículos 145 y 146 de la Ley de Contratos del Sector Público.

Vistos los informes técnicos, la Mesa de Contratación efectuará al órgano de contratación su propuesta de adjudicación. La Mesa de Contratación hará llegar al Órgano de

IDAZKARITZA – Tel . 943 857175 / Fax. 943 852140 – idazkaritza@azkoitia.net
AZKOITIKO UDALA – HERRIKO ENPARANTZA Z/G – 20720 AZKOITIA

luzatuko dio. Esleitze-irizpideak aurkeztu diren proposamenetan aplikatzearen ondorioz lortutako emaitza, akta, esleipen-proposamenarekin batera eskuratutako dokumentazioa eta bidezkotzat jotako oharpenak helaraziko dizkio Kontratazio-mahaiak Kontratazio-organoari.

Proposamen hauek ez dira onartuko:

- Kontraesanak, hutsuneak, akatsak edo arau-hausteak direla-eta Administrazioak eskaintza kontuan hartzeko ezinbestekoa duena garbi ikusteko biderik ematen ez dutenak.
- Aztertutako eta onartutako agiriekin loturarik ez dutenak.
- Gehieneko lizitazio-prezioa gainditzen dutenak.
- Eskaintza ekonomikoan ageriko akatsa dutenak.
- Erabakitako eredua funtsean aldatzen dutenak.
- BEZ egokia aplikatzen ez duten eskaintzak, beste tasa bat aplikatzen dutenak eta kontratuaren xedea betetzeko zerbitzu guztiak berruan hartzen ez dituztenak automatikoki baztertuko dira.

- Datarik ez dutenak, hala nola enpresaren lege-ordezkariaren ahalordea duen pertsonaren sinadurarik ez dutenak, salbu eta, ordezkaria edo pertsona ahalordedun bat duten eskaintzen kasuan, ekitaldia hasi eta berehala sinatzen bada, betiere hori edozein eskaintza ekonomiko irakurri ondoren eginez gero.

Kontratazio-organoak bi erabaki hauetako bat hartzeko ahalmena izango du: kontratua kalitate-prezio onenaren arabera esleitzea, plegu honetako esleipen-irizpideak aplikatuz eta

Contratación el resultado de aplicar los criterios de adjudicación a las proposiciones presentadas, el acta, la documentación recabada junto con la propuesta de adjudicación y todas las observaciones que se consideren oportunas.

No se aceptarán las siguientes propuestas:

— Las que contengan contradicciones, omisiones, errores o infracciones que impidan al Instituto conocer con meridiana claridad aquellos aspectos que considere fundamentales para la consideración de la oferta.
— Las que no sean coherentes con la documentación examinada y aprobada.
— Las que superen el precio máximo de licitación.
— Las que comporten error manifiesto en la oferta económica.
— Las que varíen sustancialmente el modelo establecido.
— Las ofertas que no apliquen el IVA correspondiente, las que apliquen otra tasa o las que no integren todas las prestaciones para el objeto del contrato serán automáticamente rechazadas.
— Las que no cuenten con fecha y las que no dispongan de la firma de la persona con poder del representante legal de la empresa, salvo, en los casos en que se trate de ofertas con representante o persona con poder, cuando se firme inmediatamente después de la apertura del acto, siempre y cuando esto se realice antes de la lectura de cualquier oferta económica.

El Órgano de Contratación podrá decidir entre estas dos opciones: adjudicar el contrato en base a la mejor relación calidad-precio, aplicando los criterios de adjudicación recogidos en este pliego y sin tener que tomar forzosamente en consideración su valor

IDAZKARITZA – Tel . 943 857175 / Fax. 943 852140 – idazkaritza@azkoitia.net
AZKOITIKO UDALA – HERRIKO ENPARANTZA Z/G – 20720 AZKOITIA

haren balio ekonomikoari ezinbestean kasurik egin behar izan gabe; edo hutsik, esleipenik gabe utz dezake lizitazioa, betiere erabakia esleipenerako irizpide horien arabera arrazoituta.

Esleipen-proposamenak ez du administrazioarekiko inolako eskubiderik sortzen proposatutako lizitatzailearen alde. Hala ere, kontratazio-organoak ez badu esleitzen kontratua egindako proposamenaren arabera, erabakia arrazoitu beharko du.

19. DOKUMENTAZIOA ERREKERITZEA

Kontratazio-organoak eskaintzarik onena aurkeztu duen lizitatzaileari errekerimendua egingo dio aginduzko honako agiri hauek aurkezteko gehienez ere 10 egun balioduneko epean, errekerimendua jaso eta hurrengo egunetik zenbatzen hasita, Sektore Publikoko Kontratuen azaroaren 8ko 9/2017 Legearen 150.2 artikuluan aurreikusitakoari jarraituz:

1.- Enpresaburuaren nortasun juridikoa egiaztatzen duten dokumentuak. Nortasuna honela egiaztatuko da:

a.1. Lizitatzailea pertsona juridikoa bada, eratze-eta, hala egokituz gero, aldatze-eskrituraren bidez, Merkataritza Erregistroan izena behar bezala emanda, eta identifikazio fiskaleko zenbakiaren bidez, aplika dakiokeen merkataritza-legediaren arabera izen-ematea galdagarria bada. Hala izango ez balitz, jarduteko gaitasuna eraketa-eskrituraren, estatutuen edo sorrera-aktaren bidez bermatuko da. Agiri horretan jasota egongo dira haren jarduera arautzen duten arauak, behar

económico; o declarar desierta la licitación, sin adjudicar, justificando siempre su decisión en base a los criterios mencionados.

La propuesta de adjudicación no supondrá ningún derecho del licitador propuesto ante la la Administración. No obstante, si el Órgano de Contratación no adjudicara el contrato en base a la propuesta realizada, deberá justificar su decisión.

19. REQUERIMIENTO DE LA DOCUMENTACIÓN

El licitador que haya presentado la mejor oferta será requerido por el Órgano de Contratación para que, en plazo máximo de 10 días hábiles, a contar desde el siguiente a aquél en que hubiera recibido el requerimiento, presente la siguiente documentación justificativa, de conformidad con lo establecido en el artículo 150.2 de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público:

1.- Documentos acreditativos de la personalidad jurídica del empresario. Para acreditar la personalidad deberán cumplirse los siguientes requisitos:

a.1. Si el licitador fuera persona jurídica, la acreditación se hará mediante presentación de la escritura de constitución o, en su caso, de modificación, inscrita en el Registro Mercantil, y mediante el número de identificación fiscal, cuando este requisito fuere exigible conforme a legislación mercantil que le sea aplicable. Si no lo fuere, la acreditación de la capacidad de obrar se realizará mediante la escritura o documento de constitución, estatutos o acto fundacional. En dicho documento deberán constar, si así se requiriese, las normas por las que se regula su actividad, inscritas en el

IDAZKARITZA – Tel . 943 857175 / Fax. 943 852140 – idazkaritza@azkoitia.net
AZKOITIKO UDALA – HERRIKO ENPARANTZA Z/G – 20720 AZKOITIA

balitz, dagokion erregistro ofizialean erregistratuak.

Europar Batasuneko estatu kideetako enpresaburu espainiarrak ez badira, lanbide erregistroren batean erregistratuta daudela egiaztatu beharko dute, estatu horretako legediak baldintza hori eskatzen badu.

Atzerriko gainerako enpresariek enpresaren helbideari dagokion Espainiako Ordezkaritza Diplomatiko Iraunkorrak edo kontsuletxeko bulegoak igorritako txostena aurkeztu beharko dute.

a.2. Lizitatzaileak bere izenean badihardu, nortasun-agiri nazionala edo dagokion estatuko baliokidea aurkeztu beharko du.

2.- Ordezkaritza egiaztatzeko dokumentuak: proposamenak ez badu lizitatzaileen izenperik, eskaintza izenpetu duenaren edo izenpetzen dutenen alde luzatutako ahalordea sartu behar da, ahaldunen Nortasun Agiri Nazionalaren kopia eskuetsiarekin batera.

3.- KAUDIMENA

3.1.- Lizitatzailearen **kaudimen ekonomikoa** egiaztatzen dutenak, **era hauetako gutxienez bi bideren bitartez** egiazta daiteke:

a) Itxitako azken 3 ekitaldietako urteko negozio bolumena, edota negozioen urteko bolumena, kontratuak hartzen duen eremuan. Gutxieneko kopurua 310.851,99€ da.

b) Lanbide arriskuengatik kalte-ordainen

registro oficial correspondiente.

La capacidad de obrar de los empresarios no españoles de Estados miembros de la Unión Europea se acreditará mediante comprobante de su inscripción en algún registro profesional, si así lo exige la legislación de dicho estado miembro.

De los demás empresarios extranjeros, con informe de la Misión Diplomática Permanente de España en el Estado correspondiente o de la Oficina Consular en cuyo ámbito territorial radique el domicilio de la empresa.

a.2. El licitador que actúe en su propio nombre deberá presentar su documento nacional de identidad o el documento equivalente del estado correspondiente.

2.- Documentos acreditativos de la representación: cuando la proposición no aparezca firmada por los licitadores deberá incluirse el poder otorgado a favor de quien o quienes suscriban la proposición junto con una copia auténtica del Documento Nacional de Identidad del o los aporderados.

3.- SOLVENCIA

3.1.- Documentos acreditativos de la **solvencia económica** del licitador, se **acreditará al menos por dos** de los medios siguientes:

a) Volumen anual de negocios, o bien volumen anual de negocios en el ámbito al que se refiera el contrato, referido al mejor ejercicio dentro de los tres últimos cerrados. El volumen mínimo anual exigido es de 310.851,99€.

b) Justificante de existencia de un seguro de indemnización por riesgos profesionales por importe igual o superior al exigido en el

IDAZKARITZA – Tel . 943 857175 / Fax. 943 852140 – idazkaritza@azkoitia.net
AZKOITIKO UDALA – HERRIKO ENPARANTZA Z/G – 20720 AZKOITIA

aseguru bat izatearen frogagiria, agiri honetan eskatzen duten zenbatekoaren berdina edo handiagoa.

c) Ondare garbia, edota aktiboen eta pasiboen arteko ratioa, urteko kontuak onartzeko obligazioa betez azken ekitaldi ekonomikoa ixtean, agiri honetan eskatzen duten zenbatekoaren berdina edo handiagoa.

Elkartutako enpresa-multzoen kasuan, lotura horren ziurtagiria, 2017ko SPKL-aren 69. artikuluan xedatutakoari dagokionez.

3.2.- Lizitatzailearen **kaudimen teknikoa eta profesionala** ondoko agirien bidez egiaztatu beharko da:

- Azken hiru urteetan eskainitako zerbitzu nagusien edo egindako lan nagusien zerrenda. Haien xedeak bat etorri beharko du kontratu honen xedearekin. Zerrendan, bestalde, zerbitzuen eta lanen zenbatekoak, datak, hartzaileak (publiko eta pribatuak) zehaztuko dira. Eskainitako zerbitzuak edo egindako lanak egiaztatzeko, organo eskudunak emandako edo onetsitako egiaztagiriak aurkeztuko dira, baldin eta hartzailea sektore publikoko erakunde bat bada. Hartzailea erakunde pribatu bat bada, egiaztapena erakunde horrek egindako egiaztagiri baten bidez egingo da.

  Kaudimen teknikoko baldintza hori egiaztatutzat emango da, lan gehieneko urtean metatutako urteko zenbatekoa kontratuaren balio zenbatetsiaren %70 edo hortik gorakoa bada; edo lan gehieneko urtean metatutako urteko

presente pliego.

c) Patrimonio neto, o bien ratio entre activos y pasivos, al cierre del último ejercicio económico para el que esté vencida la obligación de aprobación de cuentas anuales por importe igual o superior al exigido en el presente pliego.

Cuando se trate de un grupo de empresas, se deberá presentar documento acreditativo de su vinculación, en cumplimiento de lo dispuestoen el artículo 69 de la LCSP 2017.

3.2.- La solvencia técnica y profesional del licitador se acreditará mediante la presentación de los siguientes documentos:

- Una relación de los principales servicios o trabajos, de similar objeto al del contrato que nos ocupa, realizados en los últimos tres años que incluya importe, fechas y el destinatario, público o privado, de los mismos. Los servicios o trabajos efectuados se acreditarán mediante certificados expedidos o visados por el órgano competente cuando el destinatario sea una entidad del sector público. Cuando el destinatario sea una entidad privada, la acreditación se hará mediante un certificado expedido por ésta.

  Se entenderá acreditado este requisito de solvencia técnica, cuando el importe anual acumulado en el año de mayor ejecución sea igual o superior al 70% del valor estimado del presente contrato, o de su anualidad media, si ésta es inferior al valor estimado del contrato.

IDAZKARITZA – Tel . 943 857175 / Fax. 943 852140 – idazkaritza@azkoitia.net
AZKOITIKO UDALA – HERRIKO ENPARANTZA Z/G – 20720 AZKOITIA

zenbatekoa urtekoaren batez bestekoaren %70 edo hortik gorakoa bada, batez besteko hori kontratuaren balio zenbatetsia baino txikiagoa bada.

Zerbitzua eskainiko duten langileriak, Preskripzio Teknikoen Orriaren 7. Atalean – Lantaldea – jasotako titulazio eta gainontzeko eskakizunak bete beharko dituzte.

5.- Zerga eta Gizarte Segurantzako obligazioak betetzen dituela egiaztatzen duten justifikazio dokumentuak.

6.- Ekonomia Jardueren gaineko Zergan, kontratuaren xedeari dagokion epigrafean, alta emanda dagoela egiaztatzea, alta aurkeztuz, indarrean den ekitaldiari badagokio, edota Jardueren gaineko Zergaren azken ordainagiria, gainerakoetan; eta bi egoeratako edozeinetan, aipatutako zergaren matrikulan baja eskatu ez izanaren erantzukizunpeko aitorpena.

Euskal Autonomia Erkidegoko Kontratuen eta Kontratisten Erregistroak onartzen dituen otsailaren 3ko 12/1998 Dekretuak araututako Enpresa Sailkatuen Erregistro Ofizialean izena emanda duten lizitatzaileek erregistroaren ardura duen letratuak emandako ziurtagiriaren kopia konpultsatua aurkeztu ahal izango dute, indarrean dagoelako adierazpenarekin batera, 1.-, 2.-, 5.- eta 6.- ataletan eskatutako dokumentazioaren ordez, eta bere kasuan, sailkapenarena, betiere dokumentazioan inolako aldaketarik ez bada eman, eta hori eman bada zirkunstantzia hori jasota utzi beharko da ardurapeko aitorpen baten bidez.

Los/as trabajadores/as que van a prestar el servicio deberán cumplir con las titulaciones y demas requisitos establecidos en la cláusula 7º del Pliego de Prescripciones Técnicas.

5.- Documentación acreditativa de hallarse al corriente en el cumplimiento de sus obligaciones tributarias y con la Seguridad Social.

6.- Acreditación de estar dado de alta en el Impuesto sobre Actividades Económicas, en el epígrafe correspondiente al objeto del contrato, presentando el documento de alta correspondiente al ejercicio en vigor, o el último recibo del Impuesto sobre Actividades en los demás casos, y, en cualquier caso, declaración responsable de no haberse dado de baja en la matrícula del citado impuesto.

Aquellos licitadores que se encuentren inscritos en el Registro Oficial de Empresas Clasificadas, regulado por el Decreto 12/1998, de 3 de febrero, sobre Registro Oficial de Contratistas e implantación de la Clasificación de la Comunidad Autónoma de Euskadi, podrán presentar copia compulsada del certificado expedido por el letrado responsable del registro, en sustitución de la documentación requerida en los apartados 1.-, 2.-, 5.- ,y 6.-., y en su caso, de la clasificación siempre que no hubiera habido modificaciones en la misma, haciendo constar esa circunstancia mediante declaración responsable.

IDAZKARITZA – Tel . 943 857175 / Fax. 943 852140 – idazkaritza@azkoitia.net
AZKOITIKO UDALA – HERRIKO ENPARANTZA Z/G – 20720 AZKOITIA

Estatuko Lizitatzaileen Erregistro Ofizialaren eta Enpresa Sailkatuen Erregistroaren inskripzioari dagozkion ziurtagiriak, 2017ko SPKLren 96 artikuluak xedaturiko ondorioak izango ditu.

Jatorrizko dokumentuak aurkeztu ahal izango dira, edo haien kopiak, benetakoak badira indarreko legediaren arabera.

7.- Plegu honetako 9. baldintzan adierazitako **behin betiko bermea eratu duela ziurtatzen duen agiria.**

8.- Aseguru poliza harpidetuta daukala egiaztatzen duen dokumentazioa, 600.000,00€ko estaldura ekonomikoarekin eta poliza hori ordainduta izatearen ziurtagiriarekin. Kontratuari loturiko arriskuak estaliko ditu, eta bereziki hirugarrenei eragindako kalteengatik izandako ardura zibilari (orokorra, patronala eta gurutzatua); halaber, aseguruak estaliko ditu esleipendunaren langileek, haien menpekoek burututako ekintzak, tresneria eta ekipoak eta kontratuaren xedea den zerbitzuaren prestazioan egindako lanen ondorioz egindako kalteak.

9.- Kontratazio-organoak hala eskatuz gero, 2017ko SPKLren 76.2 artikuluaren arabera, kontratua egikaritzean jarriko dituen bitartekoak badituela egiaztatzen duen ziurtagiria.

10.- Bere kasuan, zerbitzu berriari atxikitako langile guztien lan-kontratuen kopia, bai eta langileok, Gipuzkoan esku-hartze sozialeko zerbitzuko langileentzat indarrean dagoen

El certificado de inscripción en el Registro Oficial de Licitadores y Empresas Clasificadas del Estado, tendrá los efectos establecidos en el artículo 96 de la LCSP 2017.

Se podrán presentar documentos originales, o bien copias de los mismos debidamente autentificados según la legislación en vigor.

7.- Documento acreditativo de haber constituido la garantía definitiva que se recoge en la cláusula 9 de este pliego.

8.- Documentación acreditativa de la suscripción de **una póliza de seguros con cobertura económica mínima de 600.000,00€ y justificante de estar al corriente en el pago del mismo, que cubra los riesgos inherentes al contrato y en especial la responsabilidad civil (general, patronal y cruzada) en que pueda incurrir por los daños causados a terceras personas y derivados de actos del personal del adjudicatario, de sus empleados y dependientes, de la maquinaria y equipo que emplee, así como a consecuencia de los trabajos realizados durante la prestación del servicio objeto del contrato.**

9.- Documentación acreditativa de poseer los medios que necesita para la ejecución del contrato, según lo dispuesto en el artículo 76.2. de la LCSP 2017, si así lo exigiera el Órgano de Contratación.

10.- En su caso, copia de los contratos de trabajo de la totalidad del personal afecto a la nueva prestación y de los documentos acreditativos de la situación de alta en Seguridad Social y cotización de dicho personal, con arreglo al convenio vigente para

IDAZKARITZA – Tel . 943 857175 / Fax. 943 852140 – idazkaritza@azkoitia.net
AZKOITIKO UDALA – HERRIKO ENPARANTZA Z/G – 20720 AZKOITIA

hitzarmenaren arabera, Gizarte Segurantzan izena emanda daukatela eta kotizatzen dutela egiaztatzen duten dokumentuena ere**.**

Errekerimendua ezarritako epean behar bezala betetzen ez bada, lizitatzaileak bere eskaintza atzera bota duela ulertuko da; kasu horretan, lizitazioko oinarrizko aurrekontuaren %3ari dagokion zenbatekoa (BEZa kanpo) eskatuko zaio zehapen modura. Kasu horretan dokumentazio bera eskatuko zaio eskaintzak sailkatuta geratu diren ordenaren araberako hurrengo lizitatzaileari.

20. KONTRATUAREN ESLEIPENA

Kontratazio-organoak, dagozkion txosten teknikoak aztertu ondoren, proposamenak irekitzen diren hurrengo egunetik zenbatzen hasita – lehenengo irekieratik -, gehienez ere bi (2) hilabeteko epean, kontratuaren esleipena egingo du. Esleipena epe horretan egin ezean, enpresariak eskubidea du bere proposamena erretiratzeko eta jarritako bermea itzul dakion.

Esleipenaren erabaki arrazoitua, kontratazio-organoak emango du, bost (5) laneguneko epean, dokumentazioa jasotzen denetik. Gainera erabaki hori lizitatzaileei jakinaraziko zaie eta Europar Batasuneko Aldizkari Ofizialean eta kontratugilearen profilean (www.azkoitia.eus) argitaratuko da hamabost (15) eguneko epean. Lizitatzaileei eman beharreko informazioari dagokionez, SPKL-ren 151 artikuluan aurreikusitakoa aplikatuko da.

Aurkeztutako proposamenak, onartuak nahiz ireki gabe baztertuak edo ireki ondoren atzera

el personal de intervención social en Gipuzkoa.

De no cumplimentarse adecuadamente el requerimiento en el plazo señalado, se entenderá que el licitador ha retirado su oferta, procediéndose a exigirle el importe del 3 por ciento del presupuesto base de licitación, IVA excluido, en concepto de penalidad. En ese supuesto se procederá a recabar la misma documentación al licitador siguiente, por el orden en que hayan quedado clasificadas las ofertas.

20. ADJUDICACIÓN DEL CONTRATO

El órgano de contratación adjudicará el contrato en el plazo máximo de dos (2) meses a contar desde el día siguiente al de apertura de proposiciones – desde el primer acto de apertura -. De no dictarse la adjudicación en dicho plazo el empresario tiene derecho a retirar su proposición y a que se le devuelva la garantía depositada.

La adjudicación se acordará por el órgano de contratación en resolución motivada, en el plazo de cinco (5) días hábiles, desde la recepción de la documentación, debiendo notificarse a los licitadores y publicarse en el Diario Oficial de la Unión Europea y en el perfil de contratante (www.azkoitia.eus) en el plazo de quince (15) días, siendo de aplicación lo previsto en el artículo 151 de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público en cuanto a la información que debe facilitarse a aquéllos.

Las proposiciones presentadas, tanto las declaradas admitidas como las rechazadas sin abrir o las desestimadas una vez abiertas, serán archivadas en su expediente. Adjudicado el

IDAZKARITZA – Tel . 943 857175 / Fax. 943 852140 – idazkaritza@azkoitia.net
AZKOITIKO UDALA – HERRIKO ENPARANTZA Z/G – 20720 AZKOITIA

botatakoak, espedientean artxibatuko dira. Kontratua esleitu eta errekurtsoak jartzeko epea errekurtsorik jarri gabe amaitzen denean, proposamenekin batera aurkeztutako dokumentazioa interesatuen eskura geratuko da.

21.KONTRATUA FORMALIZATZEA

Kontratuak, kontratazio alorreko errekurtso berezia jaso dezakeenez, hori ezingo da sinatu lizitatzaileei esleipenaren jakinarazpena igortzen zaienetik zenbatzen hasita hamabost egun baliodun igaro arte.

Aurreko parrafoan aurreikusitako epea igaro ondoren, eta kontratuaren formalizazioa etetea eragiten duen errekurtsorik aurkeztu ez bada, kontratua sinatzeko, kontratazio organoak gehienez bost eguneko epea emango dio esleipendunari, horrek errekerimendua jaso eta biharamunetik zenbatzen hasita. Modu berdinean jokatuko da, errekurtsoa ebazteko organo eskudunak sinaduraren etenaldia altxatzen duenean.

Nahikoa titulu izango da agiri hori, edozein erregistro publikotara jotzeko. Hala ere, kontratistak kontratua eskritura publiko bihurtzea eskatu ahal izango du, eta bere kargura izango dira horri dagozkion gastuak.

Formalizatu ondoren osatzen da kontratua.

Zerbitzuak Aldi Baterako Enpresen Elkarte bati esleitzen baldin bazaio, horrek eraketa egiaztatu beharko du, eskritura publikoan, kontratua gauzatzeko emandako epean, eta Elkarte horri izendatutako IFZ emanez.

contrato y transcurridos los plazos para la interposición de recursos sin que se hayan interpuesto, la documentación que acompaña a las proposiciones quedará a disposición de los interesados.

21. FORMALIZACIÓN DEL CONTRATO

Al ser el contrato susceptible de recurso especial en materia de contratación, la formalización no podrá efectuarse antes de que transcurran quince días hábiles desde que se remita la notificación de la adjudicación a los licitadores.

Una vez transcurrido el plazo previsto en el párrafo anterior sin que se hubiera interpuesto recurso que lleve aparejada la suspensión de la formalización del contrato, el órgano de contratación requerirá al adjudicatario para que formalice el contrato en plazo no superior a cinco días a contar desde el siguiente a aquel en que hubiera recibido el requerimiento. De igual forma procederá cuando el órgano competente para la resolución del recurso hubiera levantado la suspensión.

Dicho documento constituye título suficiente para acceder a cualquier registro público. No obstante, el contratista podrá solicitar que el contrato se eleve a escritura púbica, corriendo de su cargo los correspondientes gastos.

El contrato se perfecciona con su formalización.

En el caso de que el servicio fuera adjudicado a una Unión Temporal de Empresarios deberán éstas acreditar la constitución de la misma, en escritura pública, dentro del plazo otorgado para la formalización del contrato y NIF asignado a la Unión.

IDAZKARITZA – Tel . 943 857175 / Fax. 943 852140 – idazkaritza@azkoitia.net
AZKOITIKO UDALA – HERRIKO ENPARANTZA Z/G – 20720 AZKOITIA

Kontratuaren formalizazioa, Azkoitiko udaleko kontratugilearen profilean (www.azkoitia.eus) argitaratuko da, behin kontratua perfekzionatzen den egunetik gehienez hamabost eguneko epean eta araudi armonizaturi loturiko kontratua izaki, Europar Batasuneko Aldizkari Ofizialera igorriko da, gehienez jota 10 eguneko epean kontratua formalizatzen denetik zenbatzen hasita.

III. KONTRATUA GAUZATZEA

22. KONTRATUA GAUZATZEA

Kontratua kontratistaren arrisku eta menturara gauzatuko da, 2017ko SPKLko 197. artikuluaren arabera.

Kontratua bere baldintzetan eta administrazio-baldintzen nahiz baldintza teknikoen pleguetan adierazitakoa kontuan hartuta gauzatuko da, bai eta kontratazio-organoak kontratistari haien interpretaziorako zuzenean edo kontratuaren arduradunaren bitartez emandako azalpenak kontuan hartuta ere.

Kontratistari edo haren mende dauden pertsonei egotzi dakizkien egintzengatik edo omisioengatik, arriskuan jartzen denean kontratua ondo bidean joatea, Institutuak eskatu ahalko du beharrezko neurriak hartzera, kontratua betetzean ordena ona lortu edo berraztertzeko.

Institutuaren ardura izango da lana ondo egiten dela zaintzea, zuzentzea, egiaztatzea eta koordinatzea. Horretarako, erakunde horrek kontratuaren arduraduna hautatuko du langileen artean.

La formalización del contrato será publicada en el perfil de contratante del Ayuntamiento de Azkoitia (www.azkoitia.eus), en un plazo no superior a quince días tras el perfeccionamiento del contrato y al ser un contrato sujeto a regulación armonizada, en el Diario Oficial de la Unión Europea, enviando éste a más tardar 10 días después de la formalización del contrato.

III. EJECUCIÓN DEL CONTRATO

22. EJECUCIÓN DEL CONTRATO

El contrato se ejecutará a riesgo y ventura del contratista, según el artículo 197 del LCSP 2017.

El contrato se ejecutará teniendo en cuenta lo estipulado en las condiciones y cláusulas administrativas y prescripciones técnicas, así como según las directrices marcadas directamente por el órgano de contratación al contratista o por medio del responsable del contrato.

Cuando por actos u omisiones imputables al contratista a personas de él dependientes se comprometa la buena marcha del contrato, el Instituto podrá exigir la adopción de las medidas que estime necesarias para conseguir o restablecer el buen orden en la ejecución del mismo.

El Instituto se encargará de velar por que el trabajo se realice adecuadamente, así como de su dirección, verificación y coordinación. Para ello, dicha institución elegirá a una persona encargada del contrato entre el personal.

Con carácter previo al inicio de ejecución del contrato, deberán haber realizado para la

IDAZKARITZA – Tel . 943 857175 / Fax. 943 852140 – idazkaritza@azkoitia.net
AZKOITIKO UDALA – HERRIKO ENPARANTZA Z/G – 20720 AZKOITIA

Kontratua gauzatzen hasi baino lehen, Laneko Arriskuen Prebentzioari buruzko Legearen 24. artikulua garatzen duen 171/2004 Errege Dekretuak xedaturikoa betetzearren, kontratu horren xedeko lanerako arriskuen ebaluaketa eta prebentziozko jardueraren planifikazioa egina dutela egiaztatu beharko dute.

23. KONTRATISTAREN LANEKO BETEBEHARRAK

Entitate esleipendunak behar adinako giza baliabideak izango ditu zerbitzuak behar bezala emateko, eta bere gain hartuko ditu langile horien mendekotasun harremanetik eratorritako kostu guztiak. Langile horiek ez dute administrazio edo lan izaerako loturarik izango Institutuarekin, eta azken hau enpresaren eta langileen arteko harremanetatik erator litekeen erantzukizun orotatik salbuetsita geratuko da.

Zerbitzu-kontratu hau amaitzean, inola ere ezingo dira finkatu kontratuaren xede diren lanak egin dituzten langileak Institutuko langile gisa.

Kontratistak, lizitazioaren xede den zerbitzuak eskaintzeaz arduratzeko unean beren lana gaur egungo kontratuan burutzen duten langileak hartzeko betebeharra izango du, **I. ERANSKINAREN** edukiaren arabera, Sektore Publikoko Kontratuen azaroaren 8ko 9/2017 Legearen 130. Artikuluak xedaturiko zehaztu beharreko datuak ezarriz eta Zenbait Klausula Sozial Kontratazio Publikoan Sartzeko apirilaren 7ko 3/2016 Legearen 6. artikuluak xedaturikoarekin bat.

actividad objeto del contrato la evaluación de riesgos y la planificación de su actividad preventiva, de conformidad con lo dispuesto en el Real Decreto 171/2004 de desarrollo del artículo 24 de la Ley de Prevención de Riesgos Laborales.

23. OBLIGACIONES LABORALES DEL CONTRATISTA

La entidad adjudicataria dispondrá los medios humanos necesarios para una correcta prestación de los servicios, asumiendo todos los costes derivados de la relación de dependencia de dicho personal que, en ningún caso tendrá vinculación de naturaleza administrativa o laboral con el Instituto, quedando este último exonerado de cualquier responsabilidad que pudiera derivarse de las relaciones entre la empresa y el personal.

A la extinción del presente contrato de servicios, no podrá producirse en ningún caso la consolidación de las personas que hayan realizado los trabajos objeto del contrato como personal propio del Instituto.

El contratista vendrá obligado a absorber a los trabajadores que en el momento de hacerse cargo de la prestación del servicio objeto de la licitación realicen su trabajo en la actual contrata, de conformidad con el contenido del **ANEXO I,** cumplimentado con los datos según lo dispuesto en el artículo 130 de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público y artículo 6 de la Ley 3/2016, de 7 de abril, para la inclusión de determinadas cláusulas sociales en la contratación pública.

En el ANEXO I se acompaña la relación del personal referido, indicando: el convenio

IDAZKARITZA – Tel . 943 857175 / Fax. 943 852140 – idazkaritza@azkoitia.net
AZKOITIKO UDALA – HERRIKO ENPARANTZA Z/G – 20720 AZKOITIA

Aipatutako langileen zerrenda azaltzen da I. ERANSKINEAN, ondokoak zehaztuz: aplikagarria zaien hitzarmen kolektiboa, maila profesionala, kontratu mota, lanaldia, antzinatasun data, kontratuaren epemuga, langile bakoitzaren urteko soldata gordina eta eskuratutako gainerako eskubideak, eta esleipendun enpresak errespetatu beharrekoak dira.

Kontratistak betebehar horiek ez betetzeak ez dio inolako erantzukizunik ekarriko Institutuari.

Esleipendunak 2019-2022 urteetarako Esku Hartze Sozialari buruzko Gipuzkoako III Lan Hitzarmenean ezarritako xedapenak errespetatu beharko ditu (2021eko uztailaren 21ko GAOko 137. zkian argitaratua).

Klausula honetan jasota datozen betebeharrak, kontratuaren baldintza berezitzat jotzen dira, eta betetzen ez badira, larritzat joko da eta kontratua suntsiaraztea ekarriko du, Sektore Publikoko Kontratuen azaroaren 8ko 9/2017 Legearen 211.f) jasota.

Kontratuaren indarraldian zehar, esleipenduna, kontratuaren hasieran zegoen langile taldean aldaketaren bat gertatzen den heinean, erretiroa, heriotza, borondatezko baja, kaleratzea, baliogabetasun iraunkorra eta abar direla-eta, edo zerbitzuaren betebeharrengatik, aurretik Institutuari horren berri ematera behartuta dago, gerta daitezkeen lanpostu aldaketak estaltzeko. Nolanahi ere, kontratistak ezingo du egin sei hilabetetik gorako kontraturik, ez eta zuzenean edo zeharka behin betikoa den kontrataziorik ere, edo, hurrenez hurrengo kontratazioek eragindako finkapenaren ondorioz, behin betikotasun hori

colectivo de aplicación, categoría profesional, tipo de contrato, jornada, fecha de antigüedad, vencimiento del contrato, el salario bruto anual de cada trabajador/a y demás derechos adquiridos, que la nueva empresa adjudicataria deberá, en su caso, respetar.

El incumplimiento de estas obligaciones por parte del contratista no implicará responsabilidad alguna por parte del Instituto.

El adjudicatario deberá respetar las disposiciones del III Convenio Colectivo de Intervención Social de Gipuzkoa para los años 2019-2022 (publicado en el BOG el 21 de julio de 2021, nº 137).

Las obligaciones contempladas en la presente cláusula son consideradas como condiciones especiales del contrato y su incumplimiento será considerado como grave y conllevará la resolución del contrato prevista en el artículo 211.f) de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público.

Durante la vigencia del contrato el adjudicatario siempre que se vaya produciendo una variación en la plantilla con que se inicia el contrato, bien sea por jubilación, defunción, baja voluntaria, despido, invalidez permanente, etc. o por necesidades de servicio, está obligado a dar cuenta previa al Instituto para cubrir las variaciones de los puestos que se puedan producir. En todo caso, el contratista no podrá realizar contratos de duración superior a seis meses, ni contrataciones que directa o indirectamente posean naturaleza indefinida, u originen la misma como consecuencia de la consolidación de contrataciones sucesivas temporales, sin previa y expresa autorización del

IDAZKARITZA – Tel . 943 857175 / Fax. 943 852140 – idazkaritza@azkoitia.net
AZKOITIKO UDALA – HERRIKO ENPARANTZA Z/G – 20720 AZKOITIA

dakarren kontrataziorik, kontratazio-organoaren aurretiazko eta berariazko baimena izan gabe. Institutuaren baimenik gabe kontratatutako langileak ezin subrogatuzkoak izango dira ondorio guztietarako, erakunde honek etorkizunean zerbitzua berriz kontratatzean.

Kontratistak, enplegatzen dituen langileei dagokienez, lanaren, Gizarte Segurantzaren, laneko segurtasun eta higienearen eta lan arriskuen prebentzioaren arloetan indarrean dauden lege xedapenak betetzera behartuta dago.

Bestalde, langileak kontratatzerakoan eta zerbitzua eskaintzerakoan, erabiltzaileen hizkuntza-eskubideak errespetatuko dira, beraz, aipatu langileak behar adinako gaitasuna izango du zerbitzua erabiltzailearen hizkuntzan emateko.

24. KONTRATUA BURUTZEKO BALDINTZA BEREZIAK

1. Kontratua betetzeko baldintza bereziak lan arloan, Gizarte Segurantzaren arloan eta laneko segurtasunaren eta osasunarenean:

Enpresa kontratugileak bete egin behar ditu indarrean dauden legezko, araudizko eta hitzarmenezko xedapen guztiak, betiere, lan arloan, Gizarte Segurantzan eta laneko segurtasun eta osasunean aplikatzekoak badira. Kontratuaren iraunaldi osoan, adjudikatzaileak egunean eduki behar ditu bere langileekiko soldata obligazioak eta Gizarte Segurantzarekikoak.

Hauek izango dira ez-betetze arinak:

órgano de contratación. El personal contratado sin autorización del Instituto se considerará a todos los efectos como no susceptible de ser subrogado en las futuras contrataciones del servicio que realice este Instituto.

El contratista está obligado con respecto al personal que emplee, al cumplimiento de las disposiciones legales vigentes en materia laboral, de Seguridad Social, de Seguridad e Higiene en el trabajo, de Prevención de Riesgos Laborales.

Por otra parte, en la contratación del personal y en la prestación del servicio se respetarán los derechos lingüísticos de los usuarios, de manera que el citado personal se hallará suficientemente capacitado para prestar el servicio en el idioma del usuario.

24. CONDICIONES ESPECIALES DE EJECUCIÓN DEL CONTRATO

1. Condiciones especiales de ejecución en materia laboral, de Seguridad Social y de seguridad y salud en el trabajo:

La empresa contratista deberá cumplir todas las disposiciones legales, reglamentarias y convencionales vigentes en materia laboral, Seguridad Social, y seguridad y salud en el trabajo. En especial, el adjudicatario del contrato, durante todo el período de su vigencia, deberá encontrarse al corriente en las obligaciones salariales con sus trabajadores y con la Seguridad Social.

Serán incumplimientos leves:

a) No informar por escrito al trabajador o trabajadora sobre los elementos esenciales del

IDAZKARITZA – Tel . 943 857175 / Fax. 943 852140 – idazkaritza@azkoitia.net
AZKOITIKO UDALA – HERRIKO ENPARANTZA Z/G – 20720 AZKOITIA

a) Langileari idatziz ez jakinaraztea kontratuaren funtsezko osagaiak eta lan-prestazioa betetzeko baldintza nagusiak, dagokion araudiak ezarritako moduan eta epeetan.

b) Lan-istripuen eta deklaratutako laneko gaixotasunen berri ez ematea lan agintaritza eskudunari garaiz eta dagokion moduan, istripu edo gaixotasun horiek arintzat jotzen direnean.

c) Aldi baterako ezintasunen bajaren, baja berrespenaren edo altaren agiri medikuen kopiak ez bidaltzea dagokion entitateari.

d) Betebehar formal soilei edo dokumentalei eragiten dizkieten gainerako ez-betetzeak.

Ez-betetze larriak:

a) Lan-kontratua idatziz ez formalizatzea, betekizun hori legez bete beharrekoa denean edo langileak eskatu duenean.

b) Kontratu-motei, iraunaldi zehatzeko kontratuei eta aldi baterako kontratuei buruzko araudia urratzea, kontratu-mota ezberdinak lege-iruzurrez erabilita.

c) Lanaldi, gaueko lan, aparteko ordu, ordu osagarri, atsedenaldi, opor eta baimenei buruzko arauak eta legezko nahiz hitzartutako mugak ez betetzea.

d) Enpresak bere kasa ezarritako funtsezko lan-baldintzak aldatzea, legez ezarritako prozeduretara jotzeke.

contrato y las principales condiciones de ejecución de la prestación laboral, en los términos y plazos establecidos en la normativa correspondiente.

b) No dar cuenta, en tiempo y forma, a la autoridad laboral competente de los accidentes de trabajo ocurridos y las enfermedades profesionales declaradas cuando tengan la calificación de leves.

c) No remitir a la entidad correspondiente las copias de los partes médicos de baja, confirmación de la baja o alta de incapacidad temporal facilitadas por las personas trabajadoras.

d) Cualesquiera otros incumplimientos que afecten a obligaciones meramente formales o documentales.

Serán incumplimientos graves:

a) No formalizar por escrito el contrato de trabajo cuando este requisito sea exigible o cuando lo haya solicitado el o la trabajadora.

b) Incumplir la normativa sobre modalidades contractuales, contratos de duración determinada y temporales, mediante su utilización en fraude de ley.

c) Incumplir las normas y los límites legales o pactados en materia de jornada, trabajo nocturno, horas extraordinarias, horas complementarias, descansos, vacaciones, permisos.

d) Modificar las condiciones sustanciales de trabajo impuestas unilateralmente por la empresa, sin acudir a los procedimientos legamente establecidos.

IDAZKARITZA – Tel . 943 857175 / Fax. 943 852140 – idazkaritza@azkoitia.net
AZKOITIKO UDALA – HERRIKO ENPARANTZA Z/G – 20720 AZKOITIA

e) Legez edo hitzarmen kolektiboz ezarritako lan baldintzak baino txarragoak ezartzea, eta era berean, langileen Estatutuaren 4. artikuluak langileei aitortzen dizkien eskubideen kontrako ekintzak nahiz ez-egiteak burutzea, oso larritzat ez badira sailkatzen.

f) Laneko segurtasun eta osasun-plana ez egitea lan arriskuen prebentzioari buruzko araudiak ezarritako edukiarekin eta irismenarekin.

g) Laneko segurtasun eta osasun-planaren jarraipena egiteko betebeharra ez betetzea, laneko arriskuen prebentzioari buruzko araudiak ezarritako irismenarekin eta edukiarekin.

h) Indarrean dagoen araudiaren araberako azterketa medikuak eta langileen osasun egoera aztertzeko aldizkako zainketa probak ez egitea, edo haien emaitzen berri dagokien langileei ez ematea.

i) Langileak euren ezaugarri pertsonal ezagunekin bateraezinak diren lanpostuetara atxikitzea, ez-betetzea oso larritzat jotzendenean izan ezik.

j) Lan istripuen eta deklaratutako lanbide gaixotasunen berri garaiz eta forma egokian ez ematea lan-agintaritzari, indarrean dauden xedapenen arabera, istripu edo gaixotasun horiek larri, oso larri edo hilgarri kalifikazioa dutenean, edo ikerketarik ez burutzea langileen osasunari kaltea eragin zaionean edo prebentzio-neurriak nahikoak ez direla

e) Establecer condiciones de trabajo inferiores a las establecidas legalmente o por convenio colectivo, así como los actos u omisiones que fueren contrarios a los derechos de las y los trabajadores reconocidos en el artículo 4 de la Ley del Estatuto de los trabajadores, salvo que proceda su calificación como muy grave.

f) Incumplir la obligación de elaborar el plan de seguridad y salud en el trabajo con el alcance y contenido establecidos en la normativa de prevención de riesgos laborales.

g) Incumplir la obligación de realizar el seguimiento del plan de seguridad y salud en el trabajo, con el alcance y contenido establecidos en la normativa de prevención de riesgos laborales.

h) No realizar los reconocimientos médicos y pruebas de vigilancia periódica del estado de salud de las y los trabajadores que procedan conforme a la normativa en vigor, o no comunicar su resultado a las y los trabajadores afectados.

i) Adscribir trabajadores o trabajadoras a puestos de trabajo cuyas condiciones fuesen incompatibles con sus características personales conocidas, salvo cuando se considere incumplimiento muy grave.

j) No dar cuenta en tiempo y forma a la autoridad laboral, conforme a las disposiciones vigentes, de los accidentes de trabajo ocurridos y de las enfermedades profesionales declaradas cuando tengan la calificación de graves, muy graves o mortales, o no llevar a cabo una investigación en caso de producirse daños a la salud de las y los trabajadores o de tener indicios de que las medidas preventivas son insuficientes.

IDAZKARITZA – Tel . 943 857175 / Fax. 943 852140 – idazkaritza@azkoitia.net
AZKOITIKO UDALA – HERRIKO ENPARANTZA Z/G – 20720 AZKOITIA

susmatzeko zantzuak daudenean.

k) Lan-arriskuen prebentzioari buruzko araudia ez betetzea, ez-betetzea arintzat edo oso larritzat jo denean izanik ezik.

l) Lantokiaren edo langunearen garbitasun eza, ohikoa denean edo langileen osotasun fisikorako eta osasunerako arriskua dakarrenean.

m) Langile berrien hasierako afiliazioa edo alta ez eskatzea, edo epez kanpo eskatzea, ikuskapen-jarduera baten ondorioz. Ondorio horietarako, kasu horretan dagoen langile bakoitzeko ezbetetze bat eman dela ulertuko da.

n) Gizarte Segurantzaren Diruzaintza Nagusiak kontzeptu guztiengatik biltzen dituen kuotak dagokion moduan eta epeetan ez ordaintzea, edo dagokion diru sarrera behar den zenbatekoan ez egitea, kotizazio-agiriak aurkeztuta, betiere, diru sarrera ez egitearen arrazoia enpresaren konkurtso-deklarazioa ez bada, edo ezinbesteko kasua, edo ez bada eskatu kuotak ordaintzeko epearen atzerapena inspekzio-jarduna hasi aurretik, ezezko ebazpenik ez bada eman.

o) Hirugarren ez-betetze arina.

Ez-betetze oso larriak:

a) Langileari zor zaion soldata ez ordaintzea edo ordainketa behin eta berriro atzeratzea.

b) Enpresak bere kasa hartzen dituen eta diskriminazio zuzena nahiz zeharkakoa eragiten

k) Incumplir la normativa de prevención de riesgos laborales, salvo que la misma tenga la consideración de leve o muy grave.

l) La falta de limpieza del centro o lugar de trabajo, cuando sea habitual o cuando de ello se deriven riesgos para la integridad física y salud del personal.

m) No solicitar la afiliación inicial o el alta de las y los trabajadores que ingresen a su servicio, o solicitar la misma, como consecuencia de actuación inspectora, fuera del plazo establecido. A estos efectos se considerará un incumplimiento por cada trabajador o trabajadora afectada.

n) No ingresar, en la forma y plazos reglamentarios, las cuotas correspondientes que por todos los conceptos recauda la Tesorería General de la Seguridad Social o no efectuar el ingreso en la cuantía debida, habiendo presentado los documentos de cotización, siempre que la falta de ingreso no obedezca a una declaración concursal de la empresa, ni a un supuesto de fuerza mayor, ni se haya solicitado aplazamiento para el pago de las cuotas con carácter previo al inicio de la actuación inspectora, salvo que haya recaído resolución denegatoria.

o) El tercer incumplimiento leve.

Serán incumplimientos muy graves:

a) El impago y los retrasos reiterados en el pago del salario debido.

b) Adoptar decisiones unilaterales de la empresa que impliquen discriminaciones directas o indirectas desfavorables por razón de edad o discapacidad, discriminaciones

IDAZKARITZA – Tel . 943 857175 / Fax. 943 852140 – idazkaritza@azkoitia.net
AZKOITIKO UDALA – HERRIKO ENPARANTZA Z/G – 20720 AZKOITIA

duten erabakiak: adina edo desgaitasuna dela-eta aldeko eta aurkako diskriminazioa eragiten dutenak; ordainsari, lanaldi, prestakuntza eta gainerako lan-baldintzak direla-eta aldeko edo aurkako diskriminazioa eragiten dutenak; eta jatorria, arraza edo etnia barne, egoera zibila, gizarte maila, erlijio edo sinesmenak, ideia politikoak, sexu joera, sindikatuei eta sindikatuen erabakiei atxikitzea edo ez atxikitzea, enpresako beste langile batzuekin ahaidetasun-lotura izatea edo hizkuntza dela-eta diskriminazioa eragiten dutenak.

c) Enpresak bere kasa hartzen dituen erabakiak, langileei kalte eginez, baldin eta erabaki horiek tratu berdintasunaren eta diskriminazio ezaren printzipioa bete dadin galdatzeko enpresan egindako erreklamazio baten aurrean edo administrazio-egintza zein egintza judizial baten aurrean erreakzioz hartuak badira.

d) Enpresak langileekin pentsioak direla-eta hartutako konpromisoak ez betetzea pentsio-planak eta pentsio-funtsak arautzen dituen araudian ezarritako moduan.

e) Lan-arriskuen prebentziorako araudia bete gabe egiten diren lanak berehala ez geldiaraztea edo geldieran ez uztea, Lan eta Gizarte Segurantzako ikuskatzailetzak errekerimendua egin duenean, eta lan horiek, ikuskatzailetzaren iritzi, langileen segurtasunerako eta osasunerako gertu gertuko arrisku larria dakartenean berekin, edo lanei berriz ekitea geldiarazteko arrazoiak aurrez zuzendu gabe.

f) Langileak euren ezaugarri pertsonal ezagunekin bateraezinak diren lanpostuetara atxikitzea, bai eta langile horiek lanekosegurtasun eta osasunaren alorrean

favorables o adversas en materia de retribuciones, jornadas, formación, promoción y demás condiciones de trabajo, discriminaciones por circunstancias de origen, incluido el racial o étnico, estado civil, condición social, religión o convicciones, ideas políticas, orientación sexual, adhesión o no a sindicatos y a sus acuerdos, vínculos de parentesco con otras personas trabajadoras o por razón de la lengua.

c) Adoptar decisiones del empresario que supongan un trato desfavorable de las y los trabajadores como reacción ante una reclamación efectuada en la empresa o ante una acción administrativa o judicial destinada a exigir el cumplimiento del principio de igualdad de trato y no discriminación.

d) Incumplimiento por la empresa de los compromisos por pensiones con el personal en los términos establecidos en la normativa reguladora de los planes y fondos de pensiones.

e) No paralizar ni suspender de forma inmediata, a requerimiento de la Inspección de Trabajo y Seguridad Social, los trabajos que se realicen sin observar la normativa sobre prevención de riesgos laborales y que, a juicio de la Inspección, impliquen la existencia de un riesgo grave e inminente para la seguridad y salud de las y los trabajadores, o reanudar los trabajos sin haber subsanado previamente las causas que motivaron la paralización.

f) Adscribir trabajadores o trabajadoras a puestos de trabajo cuyas condiciones fuesen incompatibles con sus características personales conocidas, así como la dedicación de aquéllos a la realización de tareas sin tomar en consideración sus capacidades profesionales

IDAZKARITZA – Tel . 943 857175 / Fax. 943 852140 – idazkaritza@azkoitia.net
AZKOITIKO UDALA – HERRIKO ENPARANTZA Z/G – 20720 AZKOITIA

dituzten lanbide-gaitasunak kontuan izan gabe lanean jardutea, egoera horiek langileen segurtasunerako eta osasunerako gertu-gertuko arrisku larria eragiten dutenean.

en materia de seguridad y salud en el trabajo, cuando de ello se derive un riesgo grave e inminente para la seguridad y salud de las y los trabajadores.

g) Prebentzio-baliabideen presentzia eza, hori nahitaezkoa denean, edo haien presentziak dakartzan betebeharrak ez betetzea, dagokion araudian arriskutsutzat edo arrisku berezikotzat jotako jarduerak direnean.

g) La falta de presencia de los recursos preventivos cuando ello sea preceptivo o el incumplimiento de las obligaciones derivadas de su presencia, cuando se trate de actividades consideradas en la normativa correspondiente como peligrosas o con riesgos especiales.

h) Honako alderdi hauek ez egiaztatzea legez edo arauz ezarritako eran: enpresa azpikontratatuek zuzendaritzan nahiz produkzioan lan-arriskuen prebentzioko prestakuntza duten langileak badituztela, prebentzio-antolamendu egokia badutela, eta dagokion erregistroan inskribatuta daudela.

h) Incumplir el deber de verificar, en la forma establecida legal o reglamentariamente, que las empresas subcontratadas dispone de recursos humanos, tanto en su nivel directivo como productivo, que cuentan con la formación necesaria en prevención de riesgos laborales, y que dispone de una organización preventiva adecuada, y la inscripción en el registro correspondiente.

i) Laneko arriskuen prebentzioari buruzko araudia betetzean lan-baldintzei aplika dakiekeen beste edozein neurri hartu ez izana, baldin eta horien ondorioz langileen segurtasunerako eta osasunerako arrisku gertu-gertukoa eta larria eragiten bada.

i) No adoptar cualesquiera otras medidas preventivas aplicables a las condiciones de trabajo en ejecución de la normativa sobre prevención de riesgos laborales de las que se derive un riesgo grave e inminente para la seguridad y salud de las personas trabajadoras.

j) Gizarte Segurantzaren Diruzaintza Nagusiak kontzeptu guztiengatik biltzen dituen kuotak ordaindu ez izana, dagokion epean eta araudiak ezarritako moduan, kotizazio-agiriak aurkezteke.

j) No ingresar, en el plazo y formas reglamentarios, las cuotas correspondientes que por todos los conceptos recauda la Tesorería General de la Seguridad Social, no habiendo presentado los documentos de cotización.

k) Kotizazio-agirietan edo bestelako agirietan datu faltsuak edo okerrak deklaratzea edo agerraraztea iruzur eginez, betiere kuotetan eragina badute.

k) Efectuar declaraciones o consignar datos falsos o inexactos en los documentos de cotización o en cualquier otro documento de forma fraudulenta, cuando se modifiquen las cuotas.

l) Dar ocupación a las y los trabajadores

IDAZKARITZA – Tel . 943 857175 / Fax. 943 852140 – idazkaritza@azkoitia.net
AZKOITIKO UDALA – HERRIKO ENPARANTZA Z/G – 20720 AZKOITIA

l) Lana ematea kontratuak etenda edo lanaldia murriztuta duten langileei, kontratuak eteteko neurriak aplikatzeko aldian, edo lan-agintaritzari edo, hala bada kasua, langabezia prestazioak kudeatzen dituen entitateari jakinarazitako lanaldi murriztuko ordutegitik kanpo.

m) Langileei deskontatutako Gizarte Segurantzako kuota zatia epean ez ordaintzea eta harekin geratzea, edo legez dagokiona baino deskontu handiagoa egitea.

n) larritzat sailkatutako exekuzio-baldintza berezien ez-betetzeak 15 laneguneko epean ez zuzentzea.

o) Hirugarren ez-betetze larriak.

Ez-betetzeek honako isun edo zehapen ekonomiko hauek ezartzea dakarte:

a) Arintzat sailkatutako ez-betetzeei 200 euroko isuna ezarriko zaie edo kontratuaren adjudikazio-zenbatekoaren % 0,1 (BEZik gabe), bigarren era horretan kalkulatuta ateratzen dena aurrena baino handiagoa bada.

b) Larritzat sailkatutako ez-betetzeei 1.000 euroko isuna ezarriko zaie edo kontratuaren adjudikazio-zenbatekoaren % 1 (BEZik gabe), bigarren era horretan kalkulatuta ateratzen den isuna lehenengoa baino handiagoa bada.

c) Oso Larritzat sailkatutako ez-betetzeei 5.000 euroko isuna ezarriko zaie edo kontratuaren adjudikazio-zenbatekoaren % 3 (BEZik gabe), bigarren era horretan kalkulatuta ateratzen den

afectados por la suspensión de contratos o reducción de jornada, en el período de aplicación de las medidas de suspensión de contratos o en el horario de reducción de jornada comunicado a la autoridad laboral o a la entidad gestora de las prestaciones por desempleo, en su caso.

m) Retener indebidamente, no ingresándola dentro de plazo, la parte de cuota de Seguridad Social descontada a sus trabajadores y trabajadoras, o efectuar descuentos superiores a los legalmente establecidos.

n) La no subsanación, en el plazo de 15 días hábiles, de los supuestos de incumplimiento de condiciones especiales de ejecución calificados como graves.

o) El tercer incumplimiento grave.

Los incumplimientos supondrán la imposición de las siguientes penalidades económicas:

a) A los incumplimientos calificados como leves se les aplicará una penalidad de 200 €, o del 0,1% del importe de adjudicación del contrato (IVA excluido), si la penalidad así calculada fuera mayor.

b) A los incumplimientos calificados como graves se les aplicará una penalidad de 1.000 € o del 1 % del importe de adjudicación del contrato (IVA excluido), si la penalidad así calculada fuera mayor.

c) Los incumplimientos calificados como muy graves se sancionarán con una penalidad de 5.000€ o del 3 % del importe de adjudicación del contrato (IVA excluido), si la penalidad así calculada fuera mayor.

IDAZKARITZA – Tel . 943 857175 / Fax. 943 852140 – idazkaritza@azkoitia.net
AZKOITIKO UDALA – HERRIKO ENPARANTZA Z/G – 20720 AZKOITIA

isuna lehenengoa baino handiagoa bada.

2. Hizkuntza-baldintza bereziak:

Hizkuntza gaitasuna

Administrazioarekin eta hirugarrenekin harremana duten neurrian, kontratatutako enpresako langileek administrazioak berak bete behar lituzkeen pareko baldintzak bermatu beharko dituzte. Horregatik, gazteria zerbitzuen izaera kontuan izanik, Europako Erreferentzia Markoaren C1 gaitasun maila (3. hizkuntza eskakizuna edo baliokidea) egiaztatu beharko dute kontratatutako enpresako langileek.

Kontratua esleitu aurretik egiaztatu beharko du enpresak zerbitzua emango duten pertsonek badutela eskatutako hizkuntza gaitasuna.

Era berean, enpresa kontratatu eta geroago zerbitzua emango duen pertsona berririk sartuko balitz, horiek ere eskatutako hizkuntza gaitasuna egiaztatu beharko dute.

Hizkuntza gaitasuna egiaztatzeko honako bi bideak erabili ahal izango dira:

- Zerbitzua eman behar du(t)en pertsonak/ek eskatutako hizkuntza gaitasuna dauka(te)la ziurtatzen duen agiria aurkeztea edo,
- Administrazioak erabakitako proba egitea (proba horretan lortutako agiriak ez du inolako baliorik izango esleipen honetatik

2. Condiciones especiales de ejecución en materia lingüística:

Competencia lingüística

En sus relaciones con la administración o terceros, las personas empleadas por la empresa contratada deben garantizar, en lo que a sus competencias lingüísticas se refiere, unas condiciones similares a las que de hecho se exijan a la administración contratante. Por ello, teniendo en cuenta la naturaleza de los servicios de juventud los trabajadores de la empresa contratada deberán acreditar el nivel de competencia C1 (Perfil lingüístico 3 o equivalente) del Marco Europeo de Referencia.

Previa a la adjudicación del contrato, la empresa deberá verificar que las personas encargadas de prestar el servicio poseen la competencia lingüística precisa.

Asimismo, en caso de que, una vez iniciado el contrato, se incorporen nuevas personas a prestar el servicio, deberán acreditar la competencia lingüística precisa.

La acreditación de la competencia lingüística podrá hacerse de alguna de la siguiente manera:

- La presentación de documentos que acrediten que las personas que prestarán el servicio cumplen con la competencia lingüística exigida, ó
- Tomando parte en las pruebas que con ese objeto realice la administración (la acreditación que se obtenga carecerá de valor en cualquier otra instancia).

IDAZKARITZA – Tel . 943 857175 / Fax. 943 852140 – idazkaritza@azkoitia.net
AZKOITIKO UDALA – HERRIKO ENPARANTZA Z/G – 20720 AZKOITIA

kanpo).

Hizkuntza paisaia

Errotuluak, oharrak, seinaleak eta gainerako komunikazio orokorrak piktograma bidez egingo dira eta euskarazko azalpen mezua izango dute ondoan.

Piktograma bidez egin ezin direnean, euskaraz egingo dira mezuak ezagunak edo ulergarriak direnean.

Aurreko bi kasuak ezinezkoak direnean, elebitan egingo dira euskarari lehentasuna emanez, betiere administrazioarekin aldez aurretik adostuta.

Hizkuntza erabilera herritarrekin

Zerbitzuaren erabiltzaileari harrera eta erantzuna administrazioari eskatzen zaizkion hizkuntza baldintza berdinetan egingo dira.

Administrazioak onartutako hizkuntza-irizpideei jarraituz, herritarrekin ahozko harremana (lehen hitza, telefonoz, erantzungailuan, aurrez aurrekoan, bozgorailutik, bileretan,...) euskaraz egingo da.

Modu berean, era guztietako jakinarazpenak eta komunikazioak (inprimakiak, oharrak, abisuak, ordutegiak, fakturak eta salerosketako bestelako agiriak…) euskaraz egingo dira. Herritarrak eskatzen duenean, euskaraz eta gaztelaniaz egingo dira, euskarazkoari lehentasuna emanez.

Zerbitzua ematean erabiltzen diren euskarazko testuak zuzenak eta egokiak izatea bermatu beharko du kontratatutako enpresak. Hori ziurtatzeko, zabalpen handiko testuak edota behin eta berriz erabiltzekoak Udaleko Euskara

Paisaje lingüístico

Los rótulos, avisos, señalizaciones y resto de comunicaciones de carácter general se harán mediante un pictograma, acompañado de un mensaje explicativo en euskera.

Si no resulta posible hacerlo mediante un pictograma, se harán en euskera cuando se trate de mensajes conocidos y comprensibles.

Si los dos casos anteriores no son posibles, se harán de forma bilingüe, dando prioridad al euskera, previa conformidad de la administración.

Uso con la ciudadanía

La atención a las personas usuarias se llevará cabo en condiciones lingüísticas idénticas a las que de hecho se exijan a la administración.

De conformidad con los criterios lingüísticos aprobados por la administración, la atención verbal con la ciudadanía (atención inicial, telefónica, contestadores, presencial, megafonía, reuniones,...) se hará en euskera.

Del mismo modo, se harán en euskera cualquier tipo de notificaciones y comunicaciones (impresos, notas, avisos, horarios, facturas y otros documentos de tráfico). Cuando un ciudadano o ciudadana así lo solicite, se harán en euskera y castellano, dando prioridad al euskera.

La empresa contratada deberá garantizar que en la prestación del servicio los textos utilizados en euskera son correctos y adecuados. Para ello, los textos de amplia difusión o uso repetitivo se presentarán ante el Servicio Municipal de Euskera, que comprobará si son correctos o no; y en caso

IDAZKARITZA – Tel . 943 857175 / Fax. 943 852140 – idazkaritza@azkoitia.net
AZKOITIKO UDALA – HERRIKO ENPARANTZA Z/G – 20720 AZKOITIA

Zerbitzura eramango dira, zuzentasuna egiaztatzeko eta, maila desegokia balitz, enpresari eskatuko zaio bere kontura zuzentzea.

Hizkuntza erabilera administrazioarekin

Enpresak administrazioarekin dituen ahozko zein idatzizko harremanak (kontratu, faktura, txosten, bilera, kontsulta...) euskaraz izango dira.

Jarraipena. Zerbitzuaren kontratazioa sustatu duen administrazio atalak berak egingo du finkatutako hizkuntza baldintzen betetzearen jarraipena, gainerako baldintzen jarraipena egiten duen modu eta epe berdinetan, Sektore Publikoko Kontratuen Legearen test, horren berri emango dio Euskara Zerbitzuari. Ondoren, Euskara Zerbitzuak bere balorazioa egingo du oniritzia edo neurri zuzentzaileak proposatuz.

SPKLko 62. eta 210. artikuluekin bat etorriz:

- Kontratuaren arduradunak kontratua nola betetzen den ikuskatuko du,hizkuntza-baldintzak behar bezala betetzen diren ziurtatzeko jarraipena egingo du, eta horren inguruan beharrezko erabakiak hartu eta jarraibideak emango ditu.

- Ikuskaritza kontratu bukaeran ez ezik, modu jarraian ere egingo du kontratuaren arduradunak, jarraipen espezifikorako euskarriak erabilita, sor daitezkeen hutsegiteak zuzendu ahal izateko.

de que no lo sean, se requerirá su corrección por cuenta de la propia empresa.

Uso con la administración

Las relaciones tanto verbales como escritas generadas en virtud de este contrato (contratos, facturas, informes, reuniones, consultas, etc.) de la empresa con la administración se harán en euskera.

Seguimiento. La unidad administrativa promotora del contrato será responsable de hacer un seguimiento del cumplimiento de los requerimientos lingüísticos establecidos en él, de modo análogo al seguimiento del resto de condiciones y en plazos similares, dando cuenta de ello al Servicio de Euskera, quien dará su aprobación o propondrá medidas correctoras.

De conformidad con los artículos 62 y 210 del LCSP:

- El responsable del contrato inspeccionará el cumplimiento del contrato, hará seguimiento de la correcta observancia de los requerimientos lingüísticos, y adoptará las decisiones y dictará las instrucciones necesarias a tal fin.

- El responsable del contrato realizará la inspección no sólo a su finalización, sino de modo continuado, mediante soportes de seguimiento específicos, que permitan corregir los errores que se detecten.

A los incumplimientos se les aplicará una

IDAZKARITZA – Tel . 943 857175 / Fax. 943 852140 – idazkaritza@azkoitia.net
AZKOITIKO UDALA – HERRIKO ENPARANTZA Z/G – 20720 AZKOITIA

Ez-betetzeei 200 euroko isuna ezarriko zaie edo kontratuaren adjudikazio-zenbatekoaren % 0,1 (BEZik gabe) bigarren era horretan kalkulatuta ateratzen den isuna lehenengoa baino handiagoa bada. Gainera, ez-betetzea ez bada zuzendu 15 laneguneko epean, atzera ere 1.000 euroko isuna ezarriko da edo kontratuaren adjudikazio zenbatekoaren % 1 (BEZik gabe) bigarren era horretan kalkulatuta ateratzen den isuna lehenengoa baino handiagoa bada. Beste 15 laneguneko epea eman eta horrela ere ez-betetzea ez bada zuzentzen, oinarrizko betebehar bat ez-betetzat joko da.

3. Lan-baldintzak ez kaltetzeko baldintza bereziak:

Kontratua betetzeko aldi osoan zehar, enpresa kontratistak obligazioa du, eskaintza aurkezteko unean aplikatu daitekeen lan-hitzarmenaren arabera, edo hala balitz kasua, lan-hitzarmena hobetzeko enpresaren eta langileen artean izenpetutako itunen arabera, egindako kontratuari atxikitako beharginei une bakoitzean dagozkien lan-baldintzak (lanaldia, soldata eta urtekoan egokitutakoak) bere kabuz eta aldebakartasunez ez murrizteko. Salbuespen bakarra enpresaren eta langileen ordezkarien arteko akordio esplizituren bat izatea izango litzateke.

Kontratua betetzeko baldintza berezi hori beteko ez balitz, zehapena ezarriko da, eta honela kalkulatuko da zehapen horren zenbatekoa:

Kontratuari atxiki zaizkion beharginen lan hitzarmenak duen orduko/soldata hori murriztu edo kendu zaionaren portzentaje hori berbera kontratuaren aurrekontuari aplikatuta, muga % 10 izanik. Orduko/soldata murrizketa % 10etik gorakoa balitz kontratuaren funtsezko obligazio

penalidad de 200 €, o del 0,1% del importe de adjudicación del contrato (IVA excluido), si la penalidad así calculada fuera mayor. Además, si el incumplimiento no es subsanado en el plazo de 15 días hábiles, se volverá a imponer una nueva penalidad de 1.000 € o del 1 % del importe de adjudicación del contrato (IVA excluido), si la penalidad así calculada fuera mayor. Si se persiste en la no subsanación en un nuevo plazo de 15 días, se considerará incumplimiento de una obligación esencial.

3. Condiciones especiales de ejecución relativas a la no minoración de las condiciones de trabajo:

Durante todo el período de ejecución del contrato, la empresa contratista está obligada a no minorar materia de jornada y salario, y en términos anualizados, correspondan en cada momento a los trabajadores adscritos al contrato en función del convenio colectivo que resulte de aplicación al presentarse la oferta o, en su caso, de los pactos suscritos entre la empresa y los trabajadores en lo que mejoren el convenio, salvo acuerdo explicito entre empresa y la representación de los trabajadores.

De no respetarse esta condición especial de ejecución, se impondrá una penalidad cuyo importe se calculará aplicando al presupuesto del contrato el porcentaje en que haya minorado el salario/hora convenio del trabajador adscrito al contrato cuya reduccion se haya operado en mayor medida, hasta el limite del 10%. De superar la reducción salario/hora el 10%, se considerará incumplida una obligación esencial del contrato incurriendo el contratista en causa de resolución.

IDAZKARITZA – Tel . 943 857175 / Fax. 943 852140 – idazkaritza@azkoitia.net
AZKOITIKO UDALA – HERRIKO ENPARANTZA Z/G – 20720 AZKOITIA

bat ez betetzat joko litzateke eta kontratua deuseztatzeko arrazoietako bat izango litzateke.

e) Prozedura

Enpresa kontratatzaile batek urraketaren bat egin duelako susmoa badago, eta hori frogatzeko Laneko eta gizarte-segurantzako ikuskatzailetzaren (LGSI) esku-hartzea behar bada, laneko arau-hausterik dagoen ikusteko, kontratuaren zuzendariak aurretik proposatuta, kontratazio-organoak egoeraren berri emango dio LGSIri.

Urraketa egon dela bi modutan berretsi ahal izango da, LGSIk ikuskaritza egin eta laneko zehapena ezarrita edo epai judizial bat emanda, horietako edozeinek behin irmotasuna lortu ondoren.

Gainerako urraketen kasuetan, Laneko eta gizarte segurantzako ikuskatzailetzaren egiaztapenik behar ez denetan, kontratuaren zuzendariak eskatu beharko du espedientea zabaltzea.

Edozein kasutan ere, espedientearen ebazpena eman aurretik, entzun egingo zaio enpresa kontratistari.

Zehapenei dagokienez, kontratistari egin behar zaizkion ordainketa zatikatuetatik edo osotik egoki den kopurua kendu egingo da.

Gainera, atal honetan azaltzen diren betebeharrak asetzeko egin beharreko gastuak adjudikaziodunaren kontu izango dira eta sartuta egongo dira kontratua gauzatzeko eskainitako prezioan.

e) Procedimiento

Si se considera que alguna empresa contratista puede haber incurrido en algún incumplimiento, y cuando su constatación requiera una actuación inspectora de la ITSS, el órgano de contratación, previa propuesta formulada por el Director/a del Contrato, pondrá esta circunstancia en conocimiento de la Inspección de Trabajo y Seguridad Social, por si la misma pudiera ser constitutiva de infracción laboral.

La constatación del incumplimiento vendrá determinada por la imposición de una sanción laboral tras la correspondiente actuación inspectora de la ITSS o el pronunciamiento de una Sentencia judicial, una vez alcance firmeza cualquiera de ellas.

En el resto de incumplimientos, cuya constatación no requiera una actuación inspectora de la Inspección de Trabajo, el expediente se iniciará previa propuesta del Director/a del contrato.

En todos los casos, previo a la resolución del expediente, se dará audiencia a la empresa contratista.

Las penalidades que se impongan se harán efectivas mediante deducción de las cantidades que, en concepto de pago total o parcial, deban abonarse al contratista.

Además, los gastos derivados del cumplimiento de las obligaciones recogidas en este apartado serán por cuenta del adjudicatario y estarán incluidos en el precio ofertado para la ejecución del contrato.

IDAZKARITZA – Tel . 943 857175 / Fax. 943 852140 – idazkaritza@azkoitia.net
AZKOITIKO UDALA – HERRIKO ENPARANTZA Z/G – 20720 AZKOITIA

25. KONTRATUAREN BETETZE AKASTUNA

Betetze akastuna

Kontratuaren betetze akastuntzat joko da:

a) Kontratistak ez aurkeztea orri honetan ezarritako baldintza bereziak betetzeari buruz eskatzean zaion informazio oro.

Eskatutako dokumentazioa aurkezteko epea 5 lanegunekoa izango da, horretarako egingo den errekerimendua kontratistak jaso eta hurrengo egunetik aurrera zenbatuta.

Eskatutako dokumentazioa ez bada errekerimenduan eskatutako moduan aurkezten, 1.000 €-ko isun bat jarriko da edo kontratuaren adjudikazio-zenbatekoaren % 1 (BEZik gabe), bigarren era horretan kalkulatuta ateratzen dena aurrena baino handiagoa bada.

Bigarren errekerimendu bat egin eta orduan ere ez baditu ematen eskatutako datuak, funtsezko obligazio bat ez-betetzat hartuko da.

b) Serbitzua egiteko betekizun teknikoak ez betetzea kontratistari egotz dakizkiokeen arrazoiengatik, betiere kontratua deuseztatzeko arrazoi ez badira.

Arau orokor gisa, zehapenen zenbatekoa kontratuaren aurrekontuaren % 1ekoa izango da, salbu eta kontratazio-organoak, arrazoituta, ez-betetze hori larria edo oso larria dela irizten badio. Kasu horretan, hurrenez hurren, aurrekontuaren % 5erainokoa edo %

25. CUMPLIMIENTO DEFECTUOSO DEL CONTRATO

Cumplimiento defectuoso

Tendrá la consideración de cumplimiento defectuoso del contrato:

a) La no presentación por el contratista de cuanta información le requiera relativa al cumplimiento de las condiciones especiales de ejecución establecidas en este pliego.

El plazo para presentar la documentación requerida será de 5 días hábiles contados a partir del siguiente al de recepción por el contratista del requerimiento que se formule.

Si la documentación requerida no es entregada en los términos solicitados en el requerimiento, se aplicará una penalidad de 1.000 € o del 1 % del importe de adjudicación del contrato (IVA excluido), si la penalidad así calculada fuera mayor.

Si realizado un segundo requerimiento éste no es nuevamente atendido, se considerará incumplimiento de una obligación esencial.

b) El incumplimiento, por causas imputables al contratista, de los requisitos de ejecución del servicio, que no supongan causa de resolución del contrato.

Como regla general, la cuantía de las penalidades será un 1% del presupuesto del contrato, salvo que, motivadamente, el órgano de contratación estime que el incumplimiento es grave o muy grave, en cuyo caso podrán alcanzar hasta un 5% o hasta el máximo legal del 10%, respectivamente. La reiteración en el incumplimiento podrá tenerse en cuenta para

IDAZKARITZA – Tel . 943 857175 / Fax. 943 852140 – idazkaritza@azkoitia.net
AZKOITIKO UDALA – HERRIKO ENPARANTZA Z/G – 20720 AZKOITIA

10erainokoa izan daitezke zehapenak. Ez-betetzeak behin baino gehiagotan egitea kontuan hartu ahalko da larritasuna balioesteko orduan.

26. FUNTSEZKO BETEBEHARRAK

Funtsezko betebehartzat hartuko da:

a) Oso larritzat sailkatutako exekuzio baldintza berezien ez-betetzeak 15 laneguneko epean ez zuzentzea edo bideratzea.

b) Baldintza-orrietan horrela jotzen diren beste guztiak.

27. KONTRATISTAREN BETEBEHARRAK, ZERBITZUA EMATEARI DAGOKIONEZ

Kontratistak ondoko betebeharrak ditu:

a) Zerbitzua plegu honetan adierazitako espezifikazio teknikoen eta zerbitzuaz aipatutako ezaugarrien arabera ematea.

b) Indarreko xedapenak betetzea, bai lan-arlokoak, bai gizarte-segurantzari dagozkionak, bai laneko segurtasun eta higienerako araututakoak; izan ere, kontratuak iraun bitartean, betetze hori agiri bidez egiaztatzeko eskatu ahal izango da edozein unetan.

c) Fakturak eta gainerako dokumentazioa Institutuari aurkeztea, erabakitako prezioa jasotzeko (langileen nominak eta TC2 agiriak behar bezala izapidetuta). Urtero betebehar fiskaletan eta Gizarte Segurantzarekin egunean dagoela ziurtatzen duten agiriak aurkeztu behar ditu.

d) Kontratuari edo, hala egokituz gero, haren xedeari lotutako zerga, kontribuzio, ariel eta

valorar la gravedad.

26. OBLIGACIONES ESENCIALES

Se considerará obligación esencial:

a) La subsanación, en el plazo de 15 días hábiles, de los supuestos de incumplimiento de condiciones especiales de ejecución calificados como muy graves.

b) Las demás que así se consideren en el pliego.

27. OBLIGACIONES DEL CONTRATISTA EN CUANTO A LA PRESTACIÓN DEL SERVICIO

El contratista queda obligado:

a) Prestar el servicio de conformidad con las especificaciones técnicas y las características del mismo fijadas en el presente Pliego.

b) Cumplir las disposiciones vigentes, en materia laboral de seguridad social y de seguridad en higiene en el trabajo, cuya comprobación documental podrá exigirse en cualquier momento durante la vigencia del contrato.

c) Presentar las facturas y el resto de documentación al Instituto para la percepción del precio estipulado (nóminas del personal y TC2 debidamente diligenciados). Anualmente deberá presentar los certificados de estar al corriente en las obligaciones fiscales y con la Seguridad Social.

d) Todos los impuestos, contribuciones, arbitrios y tasas que pesen sobre el contrato o, en su caso, sobre el objeto del mismo, serán siempre a cargo del contratista, incluso en los

IDAZKARITZA – Tel . 943 857175 / Fax. 943 852140 – idazkaritza@azkoitia.net
AZKOITIKO UDALA – HERRIKO ENPARANTZA Z/G – 20720 AZKOITIA

tasa guztiak kontratistaren kontura izango dira beti, are haiek jasanarazteko eskubidea onartuta badago ere.

e) Kontratistak ez du eskubiderik izango kalte-ordaina jasotzeko zerbitzua egitean gertatutako galera, matxura nahiz kalteengatik, Institutuaren errua izan ezean.

f) Kontratistak berehala jakinarazi beharko dizkio Institutuari kontratatutako zerbitzuak ematean gertatzen diren gorabehera guztiak.

g) Eritasuna, oporrak, baimenak, ustekabeak... direla eta lan egiten ez duten langileak ordeztu beharko ditu.

h) Kontratista, ezin aurreikusizko arrazoi batengatik ezinezkoa badu erabiltzaileei zerbitzua bermatzea, behartuta egongo da horren berri ematera Institutuari lehenbailehen eta idatziz. Nolanahi ere, enpresa esleipenduna zerbitzuaren normaltasuna ahalik eta lasterren berrezartzera konprometitzen da; 48 ordu igaro baino lehen, hain zuzen ere.

i) Enpresa esleipenduna izango da erabiltzaileek jasandako kalteen erantzulea, baldin eta bere langileen erruagatik gertatu badira, edo zerbitzuan izandako irregulartasunen edo gabezien ondorio badira.

j) Enpresa esleipendunak kontrata ditzakeen langileak ez dira geratuko zerbitzuari atxikita, eta Institutuak ez du bere gain hartuko haiekiko inolako konpromisorik, loturarik edo betebeharrik.

k) Era berean, esleipendunak langileei eskatu

casos en que estén reconocido el derecho a su repercusión.

e) El contratista no tendrá derecho a indemnización por causa de pérdida, averías o perjuicios ocasionados en la ejecución del servicio, salvo que el Instituto hubiere incurrido en culpa.

f) El contratista deberá dar cuenta inmediatamente al Instituto de cuantas incidencias se produzcan en la prestación de los servicios contratados.

g) Sustituir a sus trabajadores ausentes por razones de enfermedad, vacaciones, permisos, circunstancias imprevistas etc.

h) En caso de que el contratista, por causa de imposible previsión se viera imposibilitada para garantizar el servicio a los usuarios, queda obligada a informar al Instituto con total urgencia, y por escrito. En todo caso, la empresa adjudicataria se compromete a restablecer la regularidad de las prestaciones en el plazo más breve posible, sin que éste supere las 48 horas.

i) La empresa adjudicataria será responsable de los daños que pudieran sufrir los usuarios imputables a sus propios trabajadores, o que deriven de irregularidades o carencias en la prestación.

j) El personal que pueda contratar la empresa adjudicataria no quedará afecto al servicio, no adquiriendo el Instituto compromiso, vinculación ni obligación de cualquier tipo respecto del mismo.

k) También será obligación del adjudicatario exigir al personal que preste el servicio de

IDAZKARITZA – Tel . 943 857175 / Fax. 943 852140 – idazkaritza@azkoitia.net
AZKOITIKO UDALA – HERRIKO ENPARANTZA Z/G – 20720 AZKOITIA

beharko die zerbitzua erabiltzaileekiko edozein gatazka saihestuta betetzeko, eta kontratuaren udal-arduradunari jakinarazi beharko dio zer gorabehera pertsonal eta profesional izan dituen zerbitzuari dagozkion eginkizunak betetzean.

forma que evite cualquier conflicto con los usuarios e informará al responsable municipal del contrato de las incidencias personales y profesionales que surjan en el desempeño de sus funciones correspondientes al servicio.

l) Esleipendunak edo haren agindupeko norbaitek zerbait egiteagatik edo ez egiteagatik kontratuaren martxa egokia eragozten edo arriskuan jartzen badu, Institutuak eskatu ahal izango dio neurri zehatz eta eraginkorrak hartzeko, kontratutakoa betetzean gauzak bere onera itzul daitezen.

l) Cuando el contratista, o personas de él dependientes, incurran en actos u omisiones que comprometan o perturben la buena marcha del contrato, el Instituto podrá exigir la adopción de medidas concretas para conseguir o restablecer el buen orden en la ejecución de lo contratado.

m) Esleipendunak kontratua gauzatzeko epea bete behar du. Kontratistak, berari egozgarri zaizkion arrazoiengatik, kontratua amaitzean atzerapenik sortuko balu, Administrazioak aukeran izango du kontratua bertan behera uztea edo zehapen ekonomikoak jartzea. Bermea galtzeak edo zehapenen zenbatekoek ez dute inola ere salbuesten kontratista administrazioak (kontratistaren berandutzagatik izandako kalteak eta galerak direla eta) eskura ditzakeen kalte-ordainak bere gain hartu behar izatetik.

m) El adjudicatario queda obligado al cumplimiento del plazo de ejecución del contrato. Si llegado el término del plazo, el contratista hubiera incurrido en mora por causas imputables al mismo, la Administración podrá optar por la resolución del contrato o por la imposición de penalidades económicas. La pérdida de la garantía o los importes de las penalidades, no excluyen la indemnización por daños y perjuicios a que pueda tener derecho, originados por la demora del contratista.

n) Legezko greba gertatzen bada, zerbitzuaren esleipendunak beharrezko neurri guztiak hartu beharko ditu grebaren ondorioz izan daitezkeen kalteak ahalik gehiena murrizteko, eta Udal-agintariak emandako ezohiko jarraibide guztiak betetzeko. Greba bukatu ondoren, enpresak derrigorrean aurkeztu beharko du txosten bat, ondoren aipatzen direnak jasoko dituena, zentro bakoitzeko arduradunaren adostasunarekin: emandako gutxieneko zerbitzuak; zerbitzurik eman ez bada, zenbat ordutan gertatu den hori; eta zer sailetan gertatu den erabakitako

n) En el supuesto de huelga legal, el adjudicatario del servicio deberá adoptar cuantas medidas sean necesarias para aminorar los perjuicios que pudieran provocarse y cumplir cuantas instrucciones se dicten por la Autoridad Municipal, con carácter extraordinario. Una vez finalizada la huelga, la empresa obligatoriamente deberá presentar un informe con la conformidad del responsable de cada Centro, en los servicios mínimos prestados, el número de horas que, en su caso, se hayan dejado de prestar y la dependencia en que se haya producido el incumplimiento. Una vez comprobada la defectuosa prestación del

IDAZKARITZA – Tel . 943 857175 / Fax. 943 852140 – idazkaritza@azkoitia.net
AZKOITIKO UDALA – HERRIKO ENPARANTZA Z/G – 20720 AZKOITIA

gutxienekoaren ez-betetze hori. Zerbitzua grebaren ondorioz gaizki gauzatu dela egiaztatu ondoren, greba gertatu den hilabeteko fakturan zer kenketa egin beharko den ebaluatuko du Institutuak, eta, horretarako, zerbitzu txarra gertatu den sailaren partaidetza-koefizientea kontuan hartuko du, hala nola zerbitzu kaskar hori zenbat ordu eta egunetan gertatu zen. Ebaluazio hori idatziz jakinaraziko zaio dagokion enpresari, hilabete horretako fakturan aipatu kenketa egin dezan, edo, bestela, hurrengo hilabetekoan; horren ondoren, zentroaren edo instalazioaren arduradunak ebaluazioarekin ados dagoela adierazi beharko du, eta atzera Institutura bidaliko da, ohi bezala izapidetzen jarrai dezaten.

servicio a causa de la huelga, se procederá a valorar por el Instituto la correspondiente deducción en la factura del mes en que se haya producido, teniendo en cuenta a estos efectos el coeficiente de participación de la dependencia que corresponda, así como el número de horas y días en que aquel no se realizase. Dicha valoración se comunicará por escrito a la empresa afectada a fin de que proceda a efectuar tal deducción en la factura del mes que corresponda, o en su caso, en la del siguiente, para que una vez conformadas por el responsable del centro o instalación se remitan al Instituto para continuar su tramitación ordinaria.

ñ) Kontratistak erreklamazio eta salaketa erregistro liburu bat eramango du. Bertan, jendeak edo Institutuak eginikoak jasoko ditu. Liburu hori gutxienez hilean behin aurkeztuko da Institutuan.

ñ) La empresa contratista llevará un libro de registro de reclamaciones y denuncias en el cual se registrarán aquellas que le formule directamente el público y las que le manifieste el Instituto. Este libro será presentado en el Instituto y, como mínimo, una vez al mes.

o) Kontratistak ezarritako aparteko lanak ere egin beharko ditu. Zerbitzu horiek bere proposamenean adierazitako ataleko prezioen arabera ordainduko zaizkio, bai laneguneta-koak baita jai-egunetakoak ere.

o) El contratista tiene la obligación de realizar los trabajos extraordinarios que se le encarguen. El coste de esos servicios le serán abonados de acuerdo con los precios unitarios vigentes que se hayan propuesto, tanto para los días laborales como para los festivos.

p) Aparteko edo larrialdi publikoko gertakariren bat jazoko balitz, kontratistak kontrataturiko zerbitzuak eman behar ditu edo larrialdiak nahiz ez-behar publikoak irauten duen bitartean beharrezko diren lanak, langile edota tresnak erabiliz.

p) De producirse algún acontecimiento por causa de fuerza mayor o cualquier situación de emergencia pública, el contratista deberá realizar los servicios contratados u otros trabajos en los cuales el personal o el material resultase necesario para restablecer la normalidad mientras dure el estado de emergencia, fuerza mayor o calamidad pública.

q) Kontratistak arduradun bat izendatuko du

q) El contratista deberá asimismo designar un responsable que coordinará y controlará los trabajos, sin perjuicio de las instrucciones que

IDAZKARITZA – Tel . 943 857175 / Fax. 943 852140 – idazkaritza@azkoitia.net
AZKOITIKO UDALA – HERRIKO ENPARANTZA Z/G – 20720 AZKOITIA

lanak koordinatu eta kontrolatzeko, arduradun edo pertsonal teknikoek emandako jarraibideen kalterik gabe, horiekin uneoro koordinatu beharko baita.

r) Lanak burutzerakoan, tresnak erabiltzerakoan, ingurumenari zor zaion errespetu osoa izango du eta Ingurumeneko araudia bete beharko du.

s) Kontratuak irauten duen bitartean, enpresa kontratista behartuta dago lan baldintzak alde bakarrean ez gutxitzea, lanaldi eta ordainsari arloan urteko terminoetan, langileei dagozkienak, eskaintza aurkezterakoan aplikagarri den lan hitzarmenaren arabera. Nahiz eta lan hitzarmen hori geroago indarrean ez izan, hitzarmen kolektiboen indarraldiaren amaierari buruz legeak ezarritakoa aplikatzeko. Betebehar hori betetzat joko da baldin eta ordainsari/ordua mantentzen bada lanaldiaren indarraldia amaitu aurreko unean. Enpresa kontratistak kontratatzaile organoari informazio eta dokumentazio oro emango dio alderdi hori egiaztatzeko. Betebeharra betetzat joko da, halaber, baldin eta ordainsari/orduan egon daitekeen jaitsiera enpresa kontratista eta langileen ordezkarien artean erabaki bada.

28. KONTRATUA GAUZATZEAN HIRUGARREN BATI ERAGINDAKO KALTEENGATIK KONTRATISTAK DUEN ERANTZUKIZUNA

reciba del personal técnico o responsables, con los que deberá estar coordinado en todo momento.

r) El máximo respeto al medio ambiente en la realización de sus tareas y en el uso de materiales, y el cumplimiento de la normativa sobre Medio Ambiente.

s) Durante todo el periodo de ejecución del contrato, la empresa contratista está obligada a no minorar unilateralmente las condiciones de trabajo que, en materia de jornada y salario y en términos anualizados, correspondan en cada momento a los trabajadores adscritos al contrato en función del convenio colectivo que resulte de aplicación al presentarse la oferta; y ello con independencia de que tal convenio pueda posteriormente perder su vigencia en aplicación de las previsiones legales o convencionales sobre finalización de la vigencia de los convenios colectivos. La obligación se entenderá cumplida si se mantiene el salario/hora convenio vigente en el momento inmediatamente anterior a aquel en que, en su caso, se produzca la pérdida de vigencia. La empresa contratista vendrá obligada a facilitar al órgano de contratación cualquier información o documentación que le sea requerida para acreditar este extremo. En todo caso, se entenderá igualmente cumplida la obligación si la reducción que eventualmente pueda producirse en el salario/hora convenio se adopta por acuerdo alcanzado entre la empresa contratista y la representación de los trabajadores.

28. RESPONSABILIDAD DEL CONTRATISTA POR LOS DAÑOS CAUSADOS A TERCEROS DURANTE LA EJECUCIÓN DEL CONTRATO

El contratista será responsable de los daños y

IDAZKARITZA – Tel . 943 857175 / Fax. 943 852140 – idazkaritza@azkoitia.net
AZKOITIKO UDALA – HERRIKO ENPARANTZA Z/G – 20720 AZKOITIA

Kontratua betetzean egin beharreko operazioen ondorioz sortutako kalte-galeren erantzulea kontratista izango da, Sektore Publikoko Kontratuen azaroaren 8ko 9/2017 Legearen 196. artikuluan xedaturikoaren arabera.

29. IZAERA PERTSONALEKO DATUEN BABESA

Kontratatutako zerbitzuei buruz enpresa esleipendunak jakin dakizkien datua guztiak dira konfidentzialak, eta gorde beharko dira horien izenak eta sekretua. Esleipendunak kalte-ordaina eman beharko dio Institutuari, eta kalte-ordaina eman beharko die isiltasun profesionalaren betebeharra urratzeagatik kalte eta galerak izan dituzten pertsonei.

Esleipendunak erabiltzen badu datu pertsonalik beharrezkoa denean kontratua betetzeko, erabiliko ditu kontuan hartuta zer xedatzen den Europar Batasunaren eta Kontseiluaren, 2016ko apirilaren 27koa, 2016/678 Erregelamenduan, pertsona fisikoak babesteari buruz, datu pertsonalen trataerari dagokionez eta datu horiek libre zirkulatzeari dagokionez, 3/2018 Lege Organikoan, abenduaren 5ekoa, Datu Pertsonalak Babesteari eta eskubide digitalak bermatzeari buruzkoa eta datuen babesaren araudi aplikagarrian.

Enpresa esleipendunak ezingo ditu aplikatu edo erabili datu pertsonalak, lortzen baditu kontratua dela-eta hor agertzen den helburua ez den beste helburu baterako, eta ezingo dizkie laga beste pertsona batzuei, ezta zaintzeko ere.

Kontratu prestazioa bete eta gero, datu pertsonal tratatuak Institutuari eman beharko

perjuicios que se causen como consecuencia de las operaciones que requiera la ejecución del contrato, de acuerdo con el artículo 196 de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público.

29. DATOS DE CARÁCTER PERSONAL

Todos aquellos datos que pudiera conocer la empresa adjudicataria en relación con los servicios contratados se entienden confidenciales, debiendo guardar la identidad y el secreto de los mismos. La empresa adjudicataria deberá indemnizar al Instituto y a las personas afectadas por los daños y perjuicios causados por la contravención del deber de sigilo profesional.

La utilización por la empresa adjudicataria de datos de carácter personal objeto de tratamiento que pueda resultar precisa para el cumplimiento del contrato, se efectuará con observancia de lo dispuesto en el Reglamento (UE) 2016/679 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 27 de abril de 2016, relativo a la protección de las personas físicas en lo que respecta al tratamiento de datos personales y a la libre circulación de estos datos, en la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de Datos Personales y garantía de los derechos digitales y en la normativa de protección de datos aplicable.

La empresa adjudicataria no podrá aplicar o utilizar los datos de carácter personal que obtenga por razón del contrato con fin distinto al que figura en el mismo, ni cederlos, ni siquiera para su conservación a otras personas.

Una vez cumplida la prestación contractual, los datos de carácter personal tratados deberán ser entregados al Instituto y la empresa adjudicataria deberá eliminar los datos personales

IDAZKARITZA – Tel . 943 857175 / Fax. 943 852140 – idazkaritza@azkoitia.net
AZKOITIKO UDALA – HERRIKO ENPARANTZA Z/G – 20720 AZKOITIA

zaizkio eta esleipendunak dituen datu pertsonalak ezereztu beharko ditu.

30. KONTRATUAREN ALDAKETAK

Institutuak herri intereseko arrazoiengatik kontratua aldatu ahal izango du, Sektore Publikoko Kontratuen azaroaren 8ko 9/2017 Legearen Bigarren Liburuaren I. Tituluko I. Kapituluko 3. Sekzioko 4. Azpisekzioan eta Herri Administrazioen Kontratuen Legearen Araudiaren 158tik 162rarteko artikuluetan ezarritakoaren arabera.

a) Pleguetan aurreikusitako aldaketak (SPKLren 204. artikulua)

Kontratu honetan ez da aurreikusten.

b) Pleguetan aurreikusi ez diren aldaketak (SPKLren 205. artikulua)

Pleguetan aurreikusi gabeko aldaketak soilik egin ahal izango dira, delako aldaketak SPKLaren 205.1 artikuluan ezarritako baldintzak betetzen dituenean eta baita aurreikusi gabeko aldaketa bat justifikatzen duten balizkoak Legearen 205.2 artikuluan aurreikusitakoak direnean ere.

Kontratazio organoak erabakitako aldaketak nahitaezkoak izango dira kontratistarentzat, banaka edo batera, kontratuaren azken prezioak zenbatekoan % 20a gainditzen ez duen aldaketa bat eragiten dutenean, BEZ barne.

Aurreko paragrafoan aipatutakoaren arabera, kontratistarentzat aldaketa nahitaezkoa ez denean, aldaketa hori kontratazio organoak baino ez du erabakiko, aurrez beraren adostasun idatzia emanda, gainerakoan kontratuaren ebazpena SPKLaren 211 artikuluaren 1. atalean g) hizkian conservados.

30. MODIFICACIONES DEL CONTRATO

El Instituto podrá modificar el contrato, por razones de interés público, en los casos y en la forma previstos en la Subsección 4ª , Sección 3ª, Capítulo I, Título I del Libro Segundo y 158 a 162 del Reglamento de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas.

a) Modificaciones previstas en los pliegos (art. 204 LCSP)

En este contrato no se preven.

b) Modificaciones no previstas en los pliegos (art. 205 del LCSP)

Las modificaciones no previstas en los pliegos sólo podrán efectuarse cuando la modificación en cuestión cumpla los requisitos establecidos en el 205.1 del LCSP y los supuestos que justifican una modificación no prevista son los previstos en el artículo 205.2 de la Ley.

Las modificaciones acordadas por el órgano de contratación serán obligatorias para el contratista cuando impliquen, aislada o conjuntamente, una alteración en su cuantía que no exceda del 20 por ciento del precio final del contrato, IVA excluido.

Cuando de acuerdo con lo señalado en el párrafo anterior la modificación no resulte obligatoria para el contratista, la misma sólo se acordará por el órgano de contratación previa conformidad por escrito del mismo, resolviéndose el contrato, en caso contrario, de conformidad con lo establecido en la letra g) del apartado 1 del artículo 211 de la LCSP.

IDAZKARITZA – Tel . 943 857175 / Fax. 943 852140 – idazkaritza@azkoitia.net
AZKOITIKO UDALA – HERRIKO ENPARANTZA Z/G – 20720 AZKOITIA

ezarritakoari jarraituz.

Kontratuaren aldaketak 153. artikuluan ezarritakoari jarraituz formalizatuko dira eta SPKLaren 207 eta 63 artikuluei jarraituz argitaratuak izan beharko dute.

31. ZERBITZUA HARTZEA ETA BERME EPEA

Kontratuaren xede den prestazioa eman eta gehienez hilabeteko epean, zerbitzuaren harrera formala egingo da, Sektore Publikoko Kontratuen azaroaren 8ko 9/2017 Legearen 210. artikuluan xedatutakoaren arabera.

Era berean, bi hilabeteko epea ezarri da, harrera formala egiten den egunetik hasita, berme gisa ezarri dena, Sektore Publikoko Kontratuen Legearen eta Lege horren Araudi Orokorrean jasota datozen ondorioetarako.

Berme epean kontratistaren kargu joango lirateke lanetan eta egindako prestazio guztietan ager daitezkeen akats edo ikusiezinezko akats guztiak.

Administrazioak inongo eragozpenik jarri gabe epea igarotzen bada, kontratistaren erantzukizuna amaitu egingo da.

32. KONTRATUA EZ BETETZEAREN ONDORIOZKO ZIGORRAK

A) KONTRATUA EGIKARITZEKO EPEAK EZ BETETZEA

Kontratistak, berari egotz dakizkiokeen arrazoiengatik, kontratua egikaritzerakoan atzerapen edo berandutzea izango balu bai

Las modificaciones del contrato deberán formalizarse conforme lo dispuesto en el artículo 153 y deberán publicarse de acuerdo con lo establecido en los artículos 207 y 63 de la LCSP.

31. RECEPCIÓN Y PLAZO DE GARANTÍA

En el plazo máximo de un mes desde la finalización de la prestación objeto del contrato se producirá el acto formal y positivo de recepción de la misma, según lo establecido en el artículo 210 de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público.

Asimismo, se establece un plazo de dos meses a contar desde la fecha de recepción formal, que se fija como garantía a los efectos previstos en la Ley de Contratos del Sector Público y en el Reglamento General de la referida Ley.

Durante este plazo de garantía el contratista será responsable por los defectos o vicios que puedan manifestarse en los trabajos o prestaciones realizadas.

Transcurrido dicho plazo sin objeciones por parte de la Administración quedará extinguida la responsabilidad del contratista.

32. PENALIDADES AL CONTRATISTA POR INCUMPLIMIENTO DEL CONTRATO

A) INCUMPLIMIENTO DE LOS PLAZOS DE EJECUCIÓN DEL CONTRATO

Si el contratista, por causas imputables al mismo, hubiese incurrido en demora respecto del cumplimiento del plazo de ejecución del contrato, tanto del plazo total como, en su caso, de los plazos parciales, la Administración

IDAZKARITZA – Tel . 943 857175 / Fax. 943 852140 – idazkaritza@azkoitia.net
AZKOITIKO UDALA – HERRIKO ENPARANTZA Z/G – 20720 AZKOITIA

kontratua osorik betetzeko, bai, balegokio, zatiak betetzeko epeetan, Administrazioak bi aukera izango ditu: edo kontratua suntsiaraztea, bermea galaraziz, edo zigorrak jartzea, plegu honetako 33. klausulan adierazitako zigorrak ezarriz.

Berandutzeagatiko zigorrak kontratuaren ehuneko 5eko multiplo batera iristen diren bakoitzean, Kontratazio Organoak ahalmena izango du kontratua amaitutzat emateko edo hura egiten aurrera jotzeko baina zigor berriak gehituz.

B) ZERBITZUEN EGIKARITZE PARTZIALA.

Kontratistak, berari egotz dakizkiokeen arrazoiengatik, kontratuan zehaztuak dauden zerbitzuen zatikako egikaritzea beteko ez balu, Administrazioak bi aukera izango ditu: edo kontratua suntsiaraztea, bermea galduz, edota plegu honetako 33. klausulan adierazitako zigorrak ezarriz.

33. ARAU-HAUSTEAK

Institutuak zigorrak ezarri ahal izango ditu kontratistak egindako arau-hausteengatik, arau-hauste horiek kontratua gauzatzearekin zerikusia badute, eta plegu honetan edo baldintza teknikoen pleguan zehazten badira.

Esleipendunak onartu eta aitortu egiten du bereziki zigor hauen derrigorrezkotasuna eta, beraz, zigorrei ez aplikatzea legearen erreserba-printzipioa, ez eta urriaren 1eko 39/2015 Legeak araututako zigortze-prozedura ere.

podrá optar indistintamente por la resolución del mismo, con pérdida de la garantía, o por la imposición de las penalidades establecidas en la cláusula 33º del presente pliego.

Cada vez que las penalidades por demora alcancen un múltiplo del 5 por 100 del precio del contrato, el Órgano de Contratación estará facultado para proceder a la resolución del mismo o acordar la continuidad de su ejecución con imposición de nuevas penalidades.

B) INCUMPLIMIENTO DE LA EJECUCIÓN PARCIAL DE LAS PRESTACIONES.

Cuando el contratista, por causas imputables al mismo, hubiere incumplido la ejecución parcial de las prestaciones definidas en el contrato, la Administración podrá optar, indistintamente, por su resolución o por la imposición de las penalidades previstas en la cláusula 33 del presente pliego.

33. INFRACCIONES

El Instituto podrá imponer penalidades por las infracciones que cometa el contratista en relación con la ejecución del contrato y que se especifiquen en este pliego o en el de prescripciones técnicas.

El adjudicatario admite y reconoce especialmente la naturaleza obligacional de estas penalidades y por lo tanto la no aplicación a las mismas del principio de reserva de ley ni del procedimiento sancionador regulado por la Ley 39/2015, de 1 de octubre.

Las penalidades serán impuestas por Decreto previa instrucción de un expediente en el que constarán las siguientes actuaciones:

IDAZKARITZA – Tel . 943 857175 / Fax. 943 852140 – idazkaritza@azkoitia.net
AZKOITIKO UDALA – HERRIKO ENPARANTZA Z/G – 20720 AZKOITIA

Zigorrak dekretu bidez ezarriko dira, espediente bat izapidetu ondoren; espedientearen barruan jarduera hauek egongo dira:

-Udal-zerbitzuen txostena, gertatutakoen berri ematen duena.
-Kontratistarekiko entzunaldia, hamar laneguneko gutxieneko epean.

Hauek dira zigorrak ekar ditzaketen kontratistaren arau-hausteak:

a) Hutsegite **arinak** izango dira:

a.- Kontratistak bere betebeharrak atzeratzea, bete behar dituenean.

b.- Institutuak emandako jarraibideetan desobedientzia arinak.

c.- Gabezia arinak zerbitzua ematean, lekua behar bezala izatean, tresnak garbi izatean eta eraikinak, ekipamenduak eta altzariak erabiltzean.

d.- Erabiltzaileei zor zaien errespeturik eta arretarik ez izatea.

e.- Eskatutako datu eta informazioak ematean, atzeratu edo akatsak izatea, enpresari egotz dakizkiokeenak.

f.- Hainbat arrazoi dela-eta zerbitzuan gerta litezkeen aldaeren komunikazio falta, arinak direnean.

g.- Institutuak emandako aginduak betetzean atzeratzea, beti ere atzeratze hori 48 ordutik gorakoa ez bada, eta hala bada, hutsegite larritzat hartuko litzateke hutsegitea.

b) Hutsegite **larriak** izango dira:

a.- Hiru hutsegite arinak aldi berean egitea, edo bi hilabete bateko epean.

b.- Kontratista edo bere ardurapeko pertsonalaren jardunak eraikinaren edo Institutuaren jabegoko ondasunen balio-galera

-Informe de los servicios municipales dando cuenta de los hechos.
-Audiencia del contratista por plazo mínimo de diez días hábiles

Las infracciones del contratista que puedan dar lugar a penalidades son las siguientes:

a) Relación de infracciones **leves**:

a.- La demora del contratista en el cumplimiento de sus obligaciones.

b.- Los actos de desobediencia leves en el cumplimiento de las instrucciones dadas por el Instituto.

c.- Las faltas leves en la prestación del servicio, en el correcto mantenimiento de las instalaciones, en la limpieza de los útiles, y en el uso de los equipamientos y muebles.

d.- La falta del respeto y atención debidos a los usuarios.

e.- El retraso o error achacables a la empresa en el momento de ofrecer información.

f.- La alta de comunicación sobre las modificaciones leves que pudieran darse en el servicio.

g.- La demora en el cumplimiento de las órdenes dadas por el Instituto, siempre que dicha demora no supere un plazo temporal de 48horas; en caso de superar la demora dicho plazo, se consideraría falta grave.

b) Relación de infracciones **graves**:

a.- La comisión simultánea, o en el plazo de dos meses, de tres faltas leves.

b.- La pérdida de valor de los bienes propiedad del Instituto a consecuencia de actuaciones del contratista o del personal a su cargo.

c.- La prestación inadecuada del servicio público, con incumplimiento de lo dispuesto en los pliegos de cláusulas o en las ordenanzas

IDAZKARITZA – Tel . 943 857175 / Fax. 943 852140 – idazkaritza@azkoitia.net
AZKOITIKO UDALA – HERRIKO ENPARANTZA Z/G – 20720 AZKOITIA

ekartzea.

c.- Emandako zerbitzu publikoa behar bezala ez ematea, baldintza pleguak edo udal ordenantzan xedaturikoa urratuz.

d.- Kontratuaren xedea ez den jarduera bat egitea.

e.- Jartzen den ordutegia edo egutegia ez betetzea.

f.- Kontratistaren oinarrizko betebeharren arau hauste larria.

g.- Kontratuan aipatzen diren lanak geldiarazi edo etetea hiru lanegunetan, ezinbesteko arrazoirik ez badago.

h.- Erabiltzaileen eskubideak ez errespetatzea, edota diskriminatzea.

i.-Baldintza-Orrian adierazitakoaz gain, esleipendunak edozein baldintza ez betetzea edo, haren eskaintzan, eta bereziki esleipendunaren betebeharrak ez betetzea, orri honetan hutsegite arin edo oso larri moduan tipifikaturik ez daudenak.

C) Hutsegite **oso larriak** izango dira:

a.- Kontratatutako zerbitzuak ematen ez hastea orri honetan ezarritako epean ezinbesteko arrazoien ondorioz ez bada.

b.- Kontratatutako zerbitzuak geldiaraztea edo ez ematea hiru egun baino gehiagoko epean, ezinbesteko arrazoien ondorioz ez bada.

c.- Zerbitzua ematea pertsonen segurtasunari eragiteko moduko baldintzetan, arrisku larria eta zuzenekoa eragiten dutenean.

d.- Institutuak edo eskumena duen beste administrazioko ikuskatze zerbitzuen jarduerari uko egitea edo oztopoak jartzea, haiek ezarrita dituzten legez edo arauzko egitekoak burutu

municipales.

d.- La realización de alguna actividad que no sea objeto del contrato.

e.- El incumplimiento del horario o calendario acordados.

f.- La infracción grave de las obligaciones básicas del contratista.

g.- La suspensión o interrupción de los trabajos objeto del contrato durante tres días laborables, sin que exista causa forzosa para ello.

h.- No respetar los derechos de los usuarios, o la discriminación de los mismos.

i.- El incumplimiento del adjudicatario de lo recogido en el Pliego de Cláusulas Administrativas o en su oferta, así como de cualquier otra disposición, y en especial la inobservancia de las obligaciones del adjudicatario que no estén tipificadas en este pliego como faltas leves o muy graves.

C) Relación de infracciones **muy graves**:

a.- No comenzar a prestar los servicios contratados en el plazo fijado en este pliego, si no existieran razones forzosas para ello.

b. - La suspensión o no prestación de los servicios objeto del contrato durante más de tres días, sin que exista causa forzosa para ello.

c.- La prestación del servicio bajocondiciones que puedan afectar a la seguridad de las personas, cuando originen un riesgo grave y directo.

d.- Oponerse o poner impedimentos a la actuación de los servicios de inspección del Instituto o de cualquier otra administración competente, entorpeciendo el cumplimiento de las tareas legales o reglamentarias que se les han impuesto.

e.- Abandonar o interrumpir el servicio

IDAZKARITZA – Tel . 943 857175 / Fax. 943 852140 – idazkaritza@azkoitia.net
AZKOITIKO UDALA – HERRIKO ENPARANTZA Z/G – 20720 AZKOITIA

ditzaten galarazteko.

e.- Zerbitzua bertan bera utzi edo etetea, kontratuaren epea amaitu gabe egonda, Administrazioaren baimenik gabe.

f.- Kontratatu den zerbitzu publikokoak ez diren helburu eta xedeetarako jartzea zerbitzuari atxikitu diren materialak eta instalazioak, edozein modalitate edo titulupean, aurretik Institutuaren baimenik izan gabe.

h.- Langilegoari, Gizarte Segurantzari, Arriskuen Prebentzioari eta zerga arloari buruzko legedia ez errespetatzea zerbitzua ematerakoan.

i.- Gutxienez bi hutsegite larriak aldi berean, edo hilabete bateko epean, egitea.

34. ZIGORRAK

Zigorren zenbatekoak hauek izango dira, betiere kasu bakoitzaren larritasuna eta horretan izandako gorabeherak kontuan hartuta:

-Arinak: 100,00€tik 300,00€arte bitarteko isuna.

-Larriak: 300,01€-tik 600,00€ra bitarteko isuna.

-Oso larriak: 600,01€-tik 1.500,00€ra bitarteko isuna, edo kontratua bertan behera uztea; Institutuak zer erabakitzen duen.

Zigorrak, administrazio-bidean irmoak izan ondoren, ordaindu gabe dauden fakturetatik edo zertifikazioetatik kenduko dira.

Arau-haustea egin izana egiaztatu ondoren, kontratistari entzun eta gero, kontratazio organoak dagokion zigorra jarriko du, klausula

sin que haya finalizado el plazo de cumplimiento del contrato, sin contar con la autorización de la Administración.

f.- El uso de los materiales e instalaciones adscritos al servicio para fines y propósitos que no sean los servicios públicos contratados, sea bajo cualquier modalidad o título, sin contar antes con la autorización del Instituto.

h.- En el momento de la prestación del servicio, no respetar la legislación vigente en materia de trabajadores, Seguridad Social, prevención de riesgos e impuestos.

i.- La comisión simultánea, o en el plazo de un mes, de dos faltas graves.

34. SANCIONES

El importe de las penalidades serán los siguientes valorando siempre la gravedad y circunstancias en cada caso:

-Leves: Multa de 100,00€ a 300,00€

-Graves: Multa de 300,01€ a 600,00€

-Muy graves: Multa de 600,01€ a 1.500,00€ o resolución del contrato a elección del Instituto.

Las penalidades se deducirán de las certificaciones o facturas pendientes de abono, una vez que sean firmes en vía administrativa.

Acreditada la comisión de una infracción, previa audiencia al contratista, el órgano de contratación impondrá la sanción que corresponda de conformidad con lo establecido en esta cláusula y con independencia del descuento pertinente de la factura que pueda corresponder.

IDAZKARITZA – Tel . 943 857175 / Fax. 943 852140 – idazkaritza@azkoitia.net
AZKOITIKO UDALA – HERRIKO ENPARANTZA Z/G – 20720 AZKOITIA

honetan ezarritakoaren arabera eta kontutan izanik dagokion deskontua egin daitekeela fakturan.

Enpresa kontratistak, arau-hauste nabarmena egiten jarraituz gero, zerbitzu teknikoek kontratua suntsiarazteko proposatuko dute, eta esleipendunak ezin izango du kalte-ordainik eskatu.

35. AZPIKONTRATAZIOA

Kontratuaren izaera dela-eta, enpresa kontratistak zuzenean exekutatu beharko du kontratua, eta ezingo du zerbitzua azpikontratatu.

36. KONTRATUA LAGATZEA

Kontratua laga ahal izango da 2017ko SPKLren 214. artikuluak jasotako mugekin eta baldintzekin.

37. KONTRATUA SUNTSIARAZTEKO ARRAZOIAK

Kontratua bertan behera uzteko arrazoiak Sektore Publikoko Kontratuen azaroaren 8ko 9/2017 Legearen 211. eta 313. artikuluetan ezarritakoak dira.

Kontratuaren suntsiarazpenaren ondorioei dagokionez, Sektore Publikoko Kontratuen azaroaren 8ko 9/2017 Legearen 213. eta 313. artikuluek xedaturikoa aplikatuko da.

Kontratua, kontratistari egotz dakiokeen arrazoiren batengatik amaituko balitz, hari, behin betiko bermea bahituko zaio; Administrazioari egindako kalte-galerak bahitu den bermearen kopuru horretatik gorakoak

Si la empresa contratista persistiese en una actuación significativa de notoria infracción, los servicios técnicos propondrán la resolución del contrato sin que el adjudicatario pueda solicitar indemnización alguna.

35. SUBCONTRATACIÓN

Dada la naturaleza del contrato, éste deberá ser ejecutado directamente por la empresa contratista, no pudiendo ser objeto de subcontratación.

36. CESIÓN DEL CONTRATO

El contrato podrá ser objeto de cesión con los límites y requisitos del artículo 214 de la LCSP 2017.

37. CAUSAS DE RESOLUCIÓN DEL CONTRATO

Constituyen causas de resolución del contrato las establecidas en los artículos 211 y 313 de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público.

En cuanto a los efectos de la resolución se estará a lo regulado en los artículos 213 y 313 de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público.

Cuando el contrato se resuelva por causa imputable al adjudicatario, le será incautada la garantía definitiva, sin perjuicio de la indemnización, en su caso, por daños y perjuicios originados a la Administración, en lo que excediera del importe de la garantía incautada.

IDAZKARITZA – Tel . 943 857175 / Fax. 943 852140 – idazkaritza@azkoitia.net
AZKOITIKO UDALA – HERRIKO ENPARANTZA Z/G – 20720 AZKOITIA

balira, hortik letozkiokeen kalte-ordainen kalterik gabe.

38. INSTITUTUAREN ESKUMENAK

Institutuari dagokio administrazio-kontratua interpretatzeko eskubidea, kontratuaren betearazpenak sor ditzakeen zalantzak argitzea, interes publikoa dela bide kontratua aldatzea, kontratua gauzatzearen ondorioz kontratistari egotzitako erantzukizuna aitortzea, kontratuaren exekuzioa etetea, amaitutzat ematea eta amaitze horren eraginak zehaztea, betiere Sektore publikoko Kontratuen Legearen eta Herri Administrazioetako Kontratuen Legearen Araudi Orokorrean ezarritako eskakizun eta ondorioetara loturik.

IV. IZAERA, ARAUBIDE JURIDIKOA ETA JURISDIKZIO AGINPIDEDUNA

39. IZAERA ETA ARAUBIDE JURIDIKOA

Kontratu hau araudi armonizatuari loturiko zerbitzuen kontratu administratibo bat da, Sektore Publikoko Kontratuen azaroaren 8ko 9/2017 Legearen 17., 22.1 c) eta 25.1 a) artikuluetan ezarritakoaren arabera, eta ondokoek xedatutakoari jarraituko zaio:

- Sektore Publikoko Kontratuen azaroaren 8ko 9/2017 Legea.
- Maiatzaren 8ko 817/2009 Errege Dekretua, 30/2007 Sektore Publikoko Kontratuen Legea partzialki garatzen duena.

- Urriaren 12ko 1098/2001 Errege Dekretua, Administrazio Publikoko Kontratuen Legearen Arautegi Orokorra onesten duena, Sektore

38. PRERROGATIVAS DEL INSTITUTO

Corresponden al Instituto las prerrogativas de interpretar el contrato, resolver las dudas que ofrezca su cumplimiento, modificarlo por razones de interés público, declarar la responsabilidad imputable al contratista a raíz de la ejecución del contrato, suspender la ejecución del mismo, acordar su resolución y determinar los efectos de ésta, dentro de los límites y con sujeción a los requisitos y efectos establecidos en la Ley de Contratos del Sector Público, así como en el Reglamento General de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas.

IV. NATURALEZA, RÉGIMEN JURÍDICO Y JURISDICCIÓN COMPETENTE

39. NATURALEZA Y RÉGIMEN JURÍDICO

El presente contrato es un contrato administrativo de servicios sujeto a regulación armonizada, conforme a lo establecido en los artículos 17, 22.1 c) y 25.1 a) de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público y se regirá por:

- Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público.
- Real Decreto 817/2009, de 8 de mayo, por el que se desarrolla parcialmente la Ley 30/2007, de 30 de octubre, de Contratos del Sector Público.
eal Decreto 1098/2001, de 12 de octubre, por el que se aprueba el Reglamento General de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas, en todo lo que no contradiga lo establecido en el Texto Refundido de la Ley de Contratos del Sector Público.

IDAZKARITZA – Tel . 943 857175 / Fax. 943 852140 – idazkaritza@azkoitia.net
AZKOITIKO UDALA – HERRIKO ENPARANTZA Z/G – 20720 AZKOITIA

Publikoko Kontratuen Legearen Testu Bateratuak xedatutakoarekin kontraesanean ez datorren guztian.

apirilaren 2ko 7/1985 Legea, Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituena.

- Toki Araubideko gaiei dagozkien eta indarrean dauden xedapenen Testu Bateratua onartzen duen apirilaren 18ko 781/1986 Errege Dekretu Legegilea, Sektore Publikoko Kontratuei buruzko Legean xedatutakoarekin kontraesanean ez datorren guztian.

Osagarri gisa zuzenbide administratiboko gainontzeko arauei jarraituko zaie eta, horrelakorik ez balego, zuzenbide pribatukoei.

-

Baldintza teknikoen agiria.

-

Administrazio Baldintza Berezien Agiri honen eta espedientearekin batera doan gainerako dokumentazioaren artean kontraesanik sortuz gero, Agiri honetan xedatutakoa beteko da.

40. JURISDIKZIO ESKUDUNA

Kontratutik sortzen diren auziak administraziorekiko auzietako jurisdikzioaren esanetara egongo dira. Nolanahi ere, bi aldeek nahi izanez gero, auziak arbitrajearen bitartez konpondu daitezke, indarrean dagoen legedian zehazturikoarekin bat etorriz.

Hala ere, araudi armonizatuari loturiko kontratua izanik, administrazioarekiko auzi errekurtsoa jarri aurretik, Kontratazioari buruzko Errekurtso berezia jarri daiteke, Sektore Publikoko Kontratuen azaroaren 8ko 9/2017 Legearen 44.2 artikuluak xedatzen dituen erabakien aurka, aipatu Legearen ondorengo artikuluetan adierazitako terminoetan, baldintzetan eta epeetan.

a Ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de las Bases de Régimen Local.

eal Decreto Legislativo 781/1986, de 18 de abril, por el que se aprueba el Texto Refundido de las disposiciones vigentes en materia de Régimen Local, en cuanto no se oponga a lo establecido en la Ley de Contratos del Sector Público.

upletoriamente regirán las restantes normas del derecho administrativo y en su defecto las del derecho privado.

- El Pliego de Prescripciones técnicas

En caso de contradicción entre el presente Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares y el resto de la documentación técnica unida al expediente, prevalecerá lo dispuesto en este Pliego.

40. JURISDICCIÓN COMPETENTE

Las cuestiones litigiosas que se deriven del contrato se entenderán sometidas a la jurisdicción contencioso-administrativa, no obstante lo cual, las partes pueden acordar el sometimiento de sus litigios a arbitraje, conforme a lo establecido en la legislación vigente.

No obstante lo anterior, al tratarse de un contrato sujeto a regulación armonizada, con anterioridad a la interposición del recurso contencioso administrativo, procederá la interposición del Recurso especial en materia de contratación contra las decisiones a que se refiere el artículo 44.2 de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público en los términos, condiciones y plazos indicados en los artículos siguientes de dicha Ley.

Contra la resolución del recurso solo procederá

IDAZKARITZA – Tel . 943 857175 / Fax. 943 852140 – idazkaritza@azkoitia.net
AZKOITIKO UDALA – HERRIKO ENPARANTZA Z/G – 20720 AZKOITIA

Errekurtsoaren erabakiaren aurka, administrazioarekiko auzi errekurtsoa jarri ahal izango da, uztailaren 13ko Administrazioarekiko Auzien Jurisdikzioa arautzen duen 29/1998 Legean xedaturikoaren arabera.

la interposición de recurso contencioso-administrativo conforme a lo dispuesto en la Ley 29/1998, de 13 de julio, reguladora de la Jurisdicción Contencioso Administrativa.

EGINBIDEA.- Zubiaurre-Elkargune Institutuko Artezkaritza Batzordeak, Administrazio Baldintza Plegu hau onartu du 2022ko maiatzaren 12an egindako bilkuran.

DILIGENCIA.- El presente pliego de cláusulas administrativas ha sido aprobada por la Junta Rectora del Instituto Zubiaurre Elkargune en fecha 12 de mayo de 2022.

IDAZKARIAK,

LA SECRETARIA,

ANEXO I/I. ERANSKINA

LISTADO DE PERSONAL A SUBROGAR/ SUBROGATZEKO LANGILEEN ZERRENDA

DNI/NAN	TIPO CONTRATO/ KONTRATU MOTA	CATEGORÍA PROFESIONAL / LANEKO KATEGORIA	% JORNADA/ LANALDIA %	Urteko soldata gordina / Salario Bruto anual	ANTIGÜEDAD/ ANTZINATASUNA
441***01H	100	Teknikoa G1	85,20%	37.828,27€	17.05.2001
443***66P	510	Teknikoa G2 Gizarte hezitzailea	68,60%	16.158,41€	04.09.2019
725***35A	289	Teknikoa G2 Gizarte hezitzailea	73,00%	20.323,16€	30.10.2018
725***23V	510	Teknikoa G2 Gizarte hezitzailea	95h	21.626,69€	04.10.2021
725***23V	510	Teknikoa G4 Begiralea	296h	1.728,44€	04.10.2021
725***37D	510	Teknikoa G2 Gizarte hezitzailea	57,60%	4.406,84€	28.01.2019
726***97C	501	Teknikoa G2 Gizarte hezitzailea	73,00%	14.943,47€	09.09.2020

IDAZKARITZA – Tel . 943 857175 / Fax. 943 852140 – idazkaritza@azkoitia.net
AZKOITIKO UDALA – HERRIKO ENPARANTZA Z/G – 20720 AZKOITIA